Do anh Võ Phi Hùng Cựu HS Petrus Ký (67-74) tặng Kho Sách Xưa Quán Ven Đường (Từ microfilm Thư Viện Đại học Cornell)

Tuyên cáo ngày 15-11-71 của Tổng Thống V.N.C.H. về chánh sách phát triển đầu tư và xuất cảng :

Chính phủ tôn trọng quyền tư hữu và tự do kinh doanh của tư nhân

NĂM THỨ BẢY ★ Số 1.993 — THỨ TƯ 17-11-71 ★ 30 THÁNG CHÍN TÂN HỢI — 1972

NHẬT BẢO tiền tuyến — TIẾNG NÓI CỦA QUÂN DÂN MIỀN NAM TỰ DO

★ Chủ Nhiệm : PHẠM-XUÂN-NINH ★
Tòa soạn Điện thoại : D.S 99.588. Q.S. 40.271 ● Trị-sự và Quản-Lý : 193 đường Gia Long Saigon ◇ Điện thoại số 20.966

HÔM NAY :

Đọc trang 5 :

Khoa Học

● HOÀNG-VĂN phụ trách

8 trang

12 đồng—Đô thành
★ Giá lẻ các tỉnh : 14 đồng.

PHÁT HÀNH 6 giờ sáng mỗi ngày

29-11 : PHÁT HÀNH GIẤY BẠC 1000Đ.

SAIGON (VTX).— Tổng Thống Việt Nam Cộng Hòa, Nguyễn văn Thiệu sáng 15-11 đã công bố bản tuyên cáo về chính sách phát triển đầu tư và xuất cảng, nguyên văn như sau :

Trong đường hướng vận động toàn diện nền kinh tế quốc gia để chấn hưng và phát triển nền kinh tế VN, tôi long trọng tuyên cáo quyết tâm của Chánh phủ Việt Nam Cộng Hòa nhằm khuyến khích và nâng đỡ tối đa các cuộc đầu tư và xuất cảng.

1) Chánh phủ phát triển kinh tế căn bản tăng tiến trong quyền tư hữu và tự do kinh doanh của tư nhân. Chánh phủ chủ trương khu vực tư doanh cần phải được phát triển lành mạnh để góp phần hữu hiệu vào tiến bộ kinh tế và xã hội quốc gia.

Chánh phủ sẽ đặc biệt khuyến khích các nhà kinh doanh để phát huy sáng kiến và khả năng hoạt động tự-túc và mọi lãnh vực phát triển kinh tế.

2) Chánh phủ nhiệt liệt hoan nghênh các nhà đầu tư ngoại quốc muốn đem vốn đầu tư vào VN, dưới mọi hình thức, trong khuôn khổ đường hướng phát triển của kế hoạch khuếch trương kinh tế.

Các nhà đầu tư ngoại quốc sẽ được hưởng những quyền lợi hoàn đẳng với các kỹ nghệ gia VN. Chánh phủ cam kết sẽ tôn trọng những quyền lợi và bảo đảm cần bản được trù liệu trong Luật Đầu tư.

3) Chánh phủ sẽ ban hành một luật đầu tư tiến bộ nhất và cung cấp quyền lợi và bảo vệ ngang rất cao các nhà đầu tư VN cũng như ngoại quốc.

4— Khuếch trương xuất cảng là một mục tiêu quan trọng nhất trong nỗ lực quốc gia để tiến tới độc lập kinh tế.

5.— Chánh phủ sẽ ban hành các biện pháp cần thiết nhằm tạo dựng một bầu không khí kinh doanh thực sự cởi mở và những điều kiện căn bản tiên quyết cho việc xây dựng một nền kỹ nghệ xuất khẩu cũng tối đa để phát triển trong những điều kiện cạnh tranh lành mạnh theo qui luật thị trường quốc tế cũng như quốc nội.

9.— Chánh phủ sẽ bảo đảm việc thương trách cải tổ căn bản nhằm tạo môi trường lành mạnh hòa nhịp hoạt kinh tế tại VN. Ngoài những sự lệch lạc trong cơ chế hối đoái, thuế vụ, ngoại thương và giá cả để chuyển hướng nền kinh tế sang giai đoạn phát triển tích cực

7.— Song song với việc khuyến khích đầu tư, các biện pháp sau đây sẽ được áp dụng :

a) Phổ biến chánh phủ phải sẽ được bãi bỏ khai thông tất cả trở ngoại cho đầu tư tư của doanh nghiệp.

b) Các cơ quan hữu trách trực tiếp liên hệ tới đầu tư sẽ được cải tổ và tăng cường nhằm giải đáp và giúp đỡ đắc lực cho các nhà đầu tư với tinh thần liêm khiết và trách nhiệm tối đa.

c) Các định chế ngân hàng và tín dụng sẽ được đặc biệt khuyến khích để hoàn bị tổ chức và mở rộng phạm vi hoạt động để tích cực

Xem tiếp trang 8 A

Thống Đốc Ngân Hàng Quốc gia VN loan báo :

Đến 29-11: Sẽ phát hành Giấy bạc 1.000 đồng

● NGUYỄN KHẮC NHÂN

SAIGON 16-11 (TT.— Ông Lê quang Uyển, Thống Đốc ngân hàng Quốc gia VN sáng nay đã cho biết đến ngày 29-11-71 Ngân hàng Quốc Gia sẽ phát hành loại giấy bạc 1000đ. trên toàn quốc.

Đặc biệt của loại giấy bạc này cao 76ly, dài 152ly, bề mặt là trụ sở N.H.Q.G Việt Nam, bề trái in hình những đường gấp khúc thể. Giấy bạc mầu xanh ở g hồng. Số lượng phát hành, ông Thống Đốc ngân hàng quốc gia VN tiết lộ cho biết tùy theo nhu cầu toàn quốc.

Được biết đường dây NHQGVN đã đặt in loại giấy bạc tiền tại một nhà in danh tiếng Anh Quốc với số lượng 27 tỷ.

Theo ông Lê quang Uyển việc phát hành giấy bạc mới là công việc thường xuyên của 1 ngân hàng Trung ương. Việc phát hành sắp không ảnh hưởng gì đến khối lượng tiền tệ mà chỉ lại cho có lợi vì tiết kiệm được e ng quỹ giá in, thêm vào đó đáp ứng sẽ dễ dàng trong việc cất giấy bạc 1000 đồng.

Nguồn tin quân sự Mỹ tiết lộ :

BV tập trung số lượng khổng lồ đồ tiếp tế tại đèo Mụ giạ

★ Báo chí BV cũng tin sắp có chuyện mới lạ

SAIGON 15-11 (UPI) Các quân tin quân sự Hoa kỳ hôm 15-11 cho hay rằng các pháo binh của chế độ Sài Gòn đã hiện đã cho tập trung các số lượng khổng lồ đồ tiếp tế khác và khí, đạn được sắp sẵn thay phía ở gần ChuMy Cầu Barkarai đường mòn HCM đã chuẩn bị sẵn sàng nhập vào Nam.

Cuộc tập trung đồ tiếp tế này đã được xem là đã chiếm nước bị lực trong năm nay đến nỗi hiện bộ tư lệnh quân Đồng minh đã phải tăng các lực lượng Biệt kích VN CH cùng với các oanh tạc cơ đã loại của HK chuẩn bị tấn công đại qui mô đích để bẻ gãy âm mưu xâm nhập ở ạt nầy của địch xuống các một trận ở phía nam—đặc biệt là Cam-Bốt và VNCH.

Hiện nay người ta chưa thể ước lượng được con số đồ tiếp tế khổng lồ nầy là bao nhiêu nhưng trong khoảng từ đầu tháng 10 năm ngoái đến tháng 2-1971, đích đã chuyển 26.000 tấn đồ tiếp tế xuống phía Nam và trung bình thì mỗi đêm sẵn sàng nhập được 90.000 tấn. Trong không thời gian từ 11-1970 đến 9-1971, phi cơ Hoa kỳ đã triệt hạ 25.000 quân xa BV do Ngu. Tiếp Khắc và Ba Lan viện trợ trên đường mòn Hồ chí Minh.

Riêng trong năm nay, khó mà ước lượng được chính xác số quân xa BV đã hoạt động dọc đường mòn HC Minh không cần nguồn tin ở Hoa Thịnh Đốn ước lượng có khoảng từ 5000 đến 10.000 quân xa BV Hiện ấy, toàn phi đội B52 của Mỹ ở Đông Nam Á và các oanh tạc cơ tại 5 căn cứ Mỹ ở Thái Lan cũng với hàng

Xem tiếp trang 8 C

PHI TRƯỜNG NAM VANG NGƯNG HOẠT ĐỘNG

NAM VANG 16-11.— Phi trường Nam Vang đã đóng cửa không hoạt động sau khi đã bị ít nhất các nhà máy lắng đạn Rocket làm bể bụi trạm kiểm soát và đường phi đạo.

Có vin là ít nhất 5 trái đạn Rocket đã rơi xuống phi trường trong giờ thứ hai và có ít ít là 1 vài người và bị thương. Các chuyến bay thương mại cũng phải tạm dính hoãn.

Vân theo tin thì các lực lượng CS đã đẩy mạnh các cuộc tấn công và 1 số các nơi chung quanh thủ đô NamVang. (TV)

NAM VANG 16-11 (UPI) Quân BV ở Cambôt hôm thứ hai 15-11 đã rút xuống đóng bên cho đến chống thủ đô Nam vang biết rằng cộng quân sẽ nổ thêm nhiều cuộc tấn công vào sau vụ phi trường quân sự Pochentong ở gần Nam Vang bị tấn công 16, hôm chưa nhân và hôm thứ hai làm ngưng tệ mọi hình động của các thị cơ thương mại 18 tiếng bỏ.

Ông Tổng Trưởng Kinh Tế nói rõ về cuộc cách mạng kinh tế để bứt lệ thuộc ngoại viện :

GIAN THƯƠNG ĐẦU CƠ TÍCH TRỮ BỊ PHÁ SẢN VÌ HÀNG XUỐNG GIÁ

● Xăng nhớt, dầu hỏi, bột mì, đường cát, thuốc điếu đều giữ giá cũ ★ Tivi, tủ lạnh, hàng vải, xe Honda, xe hơi du lịch, thực phẩm đóng hộp, đồng hồ và các loại vật dụng thông thường đều xuống giá từ 20 đến 50%. ● Hàng hóa nhập cảng không hạn chế, có thể sẽ được bán dưới giá chính thức.

SAIGON (TV) 16-11 — "Ngoại viện bị giảm là một điều may mắn, 1 cơ hội tốt giúp chúng ta thức tỉnh vòng lên trong tinh thần tự lực tự cường để thoát khỏi sự lệ thuộc viện trợ Mỹ, giành lại chủ quyền kinh tế. Xin quý vị bày đón nhận và phổ phán các biện pháp kinh tài vừa được ban hành với lòng yêu nước của một người dân nhược tiến.

Tổng Trưởng Kinh tế Phạm kim Ngọc đã tuyên bố như trên trong cuộc tiếp xúc tuần một với ngày 40 Chủ nhiệm Chủ bút Tổng thư ký Tòa soạn và đồng đồng kỳ gia, tổ chức, tại câu lạc bộ Ký Mỹ, số 116 đường Nguyễn Du Saigon vào hồi 20 giờ tối ngày 15-11-71.

Báo chí giữ vai trò quyết định sự thành bại

Nhận xét báo chí giữ vai trò quyết định sự thành bại của mọi chủ trương chính sách của quốc gia, ông Tổng Trưởng Kinh Tế đã ngỏ lời kêu gọi báo chí nhiệt tình ủng hộ cuộc cách mạng kinh tế do Tổng Thống Nguyễn văn Thiệu khởi xướng tăng cách hướng đã dự luận giải thích cho quảng đại quần chúng thấy rõ sự cần thiết và tính cách cách mạng của những biện pháp vừa được ban hành nhằm cải tổ toàn bộ các lãnh vực hối đoái, quan thuế, nhập cảng, xuất cảng, kỹ nghệ, nội thương tiền tệ, tín dụng, thuế vụ và lương bổng.

Cuộc cải cách sâu rộng nhất !

Nói về cuộc cách mạng kinh tế, Ông Tổng trưởng Kinh Tế cho rằng những biện pháp được ban hành là một quyết cải cách sâu rộng nhất từ mấy chục năm nay nhằm chuyển hướng nền kinh tế VN sang một giai đoạn mới, phát triển nỗ lực phát triển để tiến tới độc lập về kinh tế. Ông Ngọc cũng cho rằng những biện pháp kinh tài được ban hành sẽ tạo ý hi cho VNCH những điều kiện thuận lợi để thi đua với các quốc gia Đông Nam Á trong chặng đường vươn lên phát triển kinh tế Đông Nam Á.

Ba hối xuất áp dụng cho ba nghiệp vụ

Về lãnh vực hối đoái, ông Tổng Trưởng Kinh Tế cho biết kể từ ngày 15-11 sẽ có 3 hối suất áp dụng cho 3 loại nghiệp vụ khác nhau. Hối suất 275đ một Mỹ kim được áp dụng cho việc nhập cảng các loại hàng hóa do viện trợ Mỹ đài thọ. Hối suất 400đ một Mỹ kim sẽ áp dụng cho các vụ nhập cảng hàng ngoài ở số hóa và hối suất 410 đồng một Mỹ kim sẽ được áp dụng cho các nghiệp vụ

Xem tiếp trang 8 D

★ Tin tình báo cho hay BV đã tung thêm nhiều đơn vị chính quy vào cao nguyên trung phần.

PLEIKU 15-11-71.— Nguồn tin Quân sự Quân khu 2 cho biết: Sư đoàn 23 BB mới có quân hành quân ở phía Tây Bắc Pleiku gần biên giới Miên Việt đã dụng độ vớ lực lượng Trung đoàn 95D CSBV. Cuộc giao chiến ác liệt đã xảy ra suốt đêm 13 và đến sáng đoàn 23 BB mới có quân thắng.

Tổng kết ta có 29 Chiến sĩ hy sinh, 32 bị thương phía địch 160 tên bỏ xác tại chỗ và vô số bị thương được đồng bọn mang đi. Đồng thời ta tịch thu được một số vũ khí quan trọng. Được biết, lực lượng của CS BV gồm có Tiểu Đoàn K 199B, Tiểu đoàn394 Phảo và Tiểu đoàn K.63 mới xâm nhập và đang đường quân ở một địa điểm gần biên giới Miên-Việt thì bị quân ta lùng đánh. Sau cuộc đụng độ nặng, địch đã rút chạy về phía Cao Miên. quân ta vẫn tiếp tục truy lùng địch. Đây là một trận chiến được mô tả lớn nhất xảy ra tại vùng Cao nguyên sau gần 2 tháng lặng địu. Một điều đặc biệt cũng vẫn phải nói đến là tại khu vực đụng độ nói trên, cách đây mấy hôm, quân ta đã khám phá được 1 hầm vũ khí quan trọng.

SAIGON 5, 6-11 (AP. UPI).— Theo các nguồn tin tình báo cho hay hiện nay BV đã tung thêm nhiều đơn vị quân chính quy BV vào cao nguyên trung phần trong kế đó thì các phái ngày viên quân sự Việt Mỹ cũng đã cho hay rằng những cuộc giao tranh mới và dữ dội đã và hiện đang diễn ra tại cao nguyên Trung phần.

Xem tiếp trang 8 B

ĐỤNG ĐỘ LỚN TẠI BIÊN GIỚI MIỀN VIỆT Q.K. 2

Giao - tranh ác - liệt từ đêm đến sáng: 160 Cộng quân bị hạ

★ TIN TÌNH BÁO CHO HAY BV ĐÃ TUNG THÊM NHIỀU ĐƠN VỊ CHÍNH QUY VÀO CAO NGUYÊN TRUNG PHẦN.

Trên 5000 người tiền đưa linh cữu CS Ng-văn-Bông

SAIGON.— Trên 5000 người sáng 15-11 đã tiễn đưa linh cữu cố giáo sư Nguyễn văn Bông đến nghĩa trang Mục đích Chi.

Đến tăng cố giáo sư Nguyễn văn Bông thành tại Trụ sở Phong trào Quốc gia Cấp Tiến đường Phan đình Phùng, qua đường Cao Thắng, nơi giáo sư bị rắc bại và đến nghĩa trang hàng đường Phan Thanh Giản.

Hai giờ chiều hôm qua, nhóm thân hữu một số tăng của các cấp bộ Phong trào Quốc gia Cấp Tiến viếng tang Nguyễn Quốc thành chủ tịch và nhà tiến, cố nguyên tình thân bất khuất của giáo sư Bông và lên án hành động sát nhân của quân không bắt.

Hai hàng quân danh dự mũ nồng chờ sẵn đã đi kèm hai bên linh cữu, phía sau là gia đình tang quyến.

Tại Nghĩa trang Mạc đình Chi, Giáo sư Trần văn Bình, phó Viện trưởng Học viện Quốc gia Hành chánh đã đọc điếu văn ca ngợi đức độ và tinh thần phục vụ quốc gia của cố giáo sư văn tuyển.

Giáo sư Bình cho rằng sự ra đi của giáo sư Nguyễn văn Bông giữa lúc sự nghiệp đang dở dở tuổi 42 là một mất mát to tát. Tuổi viên mãi một người thầy tài đức, nhân giáo dục mất mát cho hậu sinh và tư tưởng tiến bộ đến tạo mất một chiến sĩ đồng chí đầy nhiệt huyết vì giữa đã tử quốc.

Giáo sư Phó Viện trưởng cũng cho biết đã phí lại sự mang mà cố giáo sư Bông đã nhận lãnh tại Học viện Quốc gia Hành chánh đã 8 năm qua, đại giảng đường Học viện đã được bắn hạnh mang danh đại giảng đường Nguyễn văn Bông.

Tiếp đó, Giáo sư Nguyễn ngọc Huy Tổng Thư ký Phong Trào Cấp Tiến và một đại diện sinh viên cũng đọc điếu văn tiễn biệt Giáo sư Nguyễn ngọc Huy đã nhiều lần nghẹn ngào vì xúc động trong lúc tang quyến, thân nhân sụt sùi thảm thiết.

Xem tiếp trang 8 P

Định Tường đang phát động mạnh chiến dịch khai quang điện địa

★ TRẦN VIỆT DOÀN

Sau chiến dịch Đồng khởi tỉnh Định Tường đã phát động chiến dịch khai quang điện địa được hơn một tuần lễ nay tại ba quận Châu thành Sàm Giang và Chợ gạo Mục đích của chiến dịch là phá tan các bà tăng cơ sở của các lực lượng du kích, thường lợi dụng các rừng hoang phế rậm rạp, sống trắng chết đã bị bỏ hoang từ khi cuộc chiến bộc phát tại miền Nam, nhưng nơi vẫn là sào huyệt ẩn náu tốt để hoạt động du kích như sát hại nhân viên xã ấp, phục kích và gây trở ngại cho sự đi lại của đồng bào không lẽ.

Diện tích khai quang gần 3 quận lên đến 1000m vuông. Chiến dịch người lợi ích vẫn là mặt an ninh điện địa của là 1 công các lợi ích về kinh tế giúp sự thăm gia ích cực của đồng bào mọi giới như chủ đất và các đoàn thể đã hợp tác với chính quyền. Vùng khai hoang được chia làm 2 loại trong một buổi họp giữa Đại tá tỉnh trưởng tỉnh Định Tường với các cơ quan đại diện dân cử. Vùng nghĩ có hàm hãy đến đặc do các lực lượng du kích thường lợi dụng các rừng hoang phế rậm rạp, sống trắng chết đã bỏ hoang từ khi cuộc chiến bộc phát tại miền Nam, nhưng nơi vẫn là sào huyệt ẩn náu tốt để hoạt động du kích như sát hại nhân viên xã ấp, phục kích và gây trở ngại cho sự đi lại của đồng bào không lẽ.

Theo Đại tá tỉnh trưởng thì đây là một chiến dịch được mở ra với đầy sự thử thách và khó khăn nhưng cố sự loan kế chặt chẽ giữa đồng bào và chính quyền địa phương rất thành tựu và kết đã gây sự hiểu lầm về sự thiệt hại của các chủ đất, mặc dù bị bỏ hoang đã từ lâu vì vùng khai hoang B1 phải nhiều và có cây trái rất 2 loại đưa ra mặt, chính vì thế quy lợi đầu đã trung các cán bộ TLC do Đại tá Phong TMPCTCT hướng dẫn đã đi giải thích cho đồng bào về sự lợi ích và cần thiết của chiến dịch ngoài ra một chiến sĩ là một cán bộ nòng cốt của chiến dịch.

Tuy chiến dịch mới phát động được 7 ngày với kết quả khả quan

Xem tiếp trang 8 K

PHÓ TỔNG THỐNG HƯƠNG DỰ LỄ DI QUAN CỐ C.S. NGUYỄN-VĂN-BÔNG

SAIGON.— Phó TT Trần văn Hương lúc 7giờ15 sáng 15-11 đã tới lại trụ sở Phong Trào Quốc gia Cấp Tiến, để dự lễ Di quan và tiễn đưa linh cữu cố Giáo sư Nguyễn văn Bông.

Tường cũng nên nhắc lại, ngay khi được tin cố Giáo sư tử trần, PTT đã cử đại diện đến nghiêng mình trước thi hài cố Giáo sư tại Bệnh viện Saigon.

Chiều ngày 13-11 Phó Tổng Thống đã đích thân đến trụ sở nói trên, để nghiêng mình trước linh cữu cố Giáo sư, và chia buồn cùng Bà quả phụ Nguyễn văn Bông tang quyến và Chủ Tịch Đoàn Phong TràoQuốc Gia Cấp Tiến.

Ngài ta, PTT Trần văn Hương cùng đã gởi vào thư phân ưu cùng hai vị song thân của cố Giáo sư là Ông Bà Nguyễn Hiền Năng, nội dung như sau :

"Thưa Ông Bà,

"Tôi rất đau xót trước tin cố Giáo sư Nguyễn văn Bông vừa từ thế. Cái chết của cố Giáo sư tạo cho Quốc gia Miền Nam thêm yêu rày một sự thiệt mất quan trọng. Tuy chỉ được dịp phục vụ đất nước không đầy mười năm, nhưng công trình đóng góp của cố Giáo sư cho quê hương sẽ mãi mãi được ghi vào lịch sử.

"Nhớn danh Phó TT VNCH và với tư cách riêng, tôi xin thành thân kính phân ưu cùng Ông Bà.

"Nguyện cầu hương hồn cố Giáo sư vô cùng tiêu diêu nơi cõi Tiên.

Xem tiếp trang 8 H

Sáng 15-11, Tổng Thống VNCH Nguyễn văn Thiệu đã đọc Thông điệp trước Lưỡng Viện Quốc Hội tại Hội Trường Diên Hồng.

HÌNH TRÊN : Tổng Thống đang đọc thông điệp trước Lưỡng Viện Quốc Hội.

(Ảnh THANH HUY)

3 tài nạn phi cơ trực thăng : đụng nhau, văng cánh quạt và mất tích

SAIGON (TV) 16-11— Hai phi cơ trực thăng của Hoa kỳ đã đâm vào nhau tại gần biên giới Cambốt trong ngày thứ Hai làm thiệt mạng 4 người trong số 8 người trên phi cơ nầy.

Một vụ khác, tin cho biết là vì lý do kỹ thuật, 1 trực thăng Hoa kỳ được sử dụng trong việc bốc 1 đại đội BPQ hành quân trực thăng vào tại 10 cây số Tây Nam Hậu Nghĩa lúc 14-11 đã bị nạn. Vụ nạn xảy ra vào lúc 13 giờ. Một cảnh quan

Xem tiếp trang 8 O

Kể từ ngày 1-11-1971

Quân công được tăng phụ cấp đắt đỏ 1.200đ mỗi tháng

● Phụ cấp đặc biệt 4.500đ và 2.000đ cũng được phát kể từ 1-11.

SAIGON 15-11 (VTX)— Thủ Tướng Chánh phủ vừa ký Sắc lịnh gia tăng phụ cấp đắt đỏ : 1200đ 1 tháng cho công chức, cán bộ và quân nhân kể từ 1-11-1971.

Theo Sắc lệnh nói trên, kể từ ngày 1-11-71, phụ cấp đắt đỏ cho công chức chánh ngạch, nhân viên ngoại ngạch (khế ước), cán bộ các ngành và quân nhân thuộc Chủ lực quân, Địa phương quân và Nghĩa quân được gia tăng theo thể thức như sau :

1) Nếu lương gồm đủ các thành phần : lương căn bản phụ cấp đắt đỏ, và phụ cấp gia đình thì sẽ gia tăng như sau :

— Phụ cấp đắt đỏ bản thân tăng 1.200đ một tháng.

2) — Nếu lương chỉ gồm có lương căn bản và phụ cấp gia đình thì sẽ gia tăng phụ cấp đắt đỏ chuyển sang lương căn bản và phụ cấp gia đình theo thể thức như sau :

— Lương căn bản : tăng 1.200đ một tháng.

3)— Nếu lương gồm có lương căn bản và phụ cấp đắt đỏ vì phần gia đình/thường xuyên/ngoài khoản, nhân viên chánh ngạch hay ngoại ngạch lưu dụng hay tái thâu dụng), các bộ các ngành và quân nhân thuộc Chủ lực quân, Địa phương quân và Nghĩa quân được gia tăng theo thể thức như sau :

— Lương căn bản : tăng 1.200đ một tháng.

Xem tiếp trang 8 N

Cộng Sản bắt cóc 30 Thiếu nhi tại Quảng Nam

QUẢNG NGÃI (TV)— 6-11 Lấy đầu tiên tại miền Trung, Cộng sản đã dụ dỗ tập thể 30 thiếu nhi tuổi từ 12 đến 15 tại Xã Xuyên Tiếp quận Duy Xuyên Tỉnh Quảng Nam vào cuối tuần qua trong khi các em này chăn bò tại khu Gò-gi Xuân Hiệp.

Cha mẹ các thiếu nhi nói trên đã có các hành động của CS trước. Lý bộ quốc tế, dư luận quốc nội, quốc ngoại.

Người tin đi phương cho biết, CS đang âm mưu bắt có thiếu nhi này để gây thành lực lượng CS trong trong lai, và CS luôn luôn nuôi dưỡng mộng trường kỳ gây chiến tranh (TV)

Hôm nay, khởi đăng nơi trang 7 :

Cuối đường gió lốc

★ Tiểu thuyết thời sự gián điệp của BẠCH LANG.

TIN TỨC TÌNH BÁO MỸ TIẾT LỘ :

CS mưu dùng 2.000 gói quà Noel có chất nổ gởi cho lính Mỹ tại Q.K. I

◻ Người lính Mỹ cuối cùng của Sư đoàn Americal sẽ rời V.N. vào ngày 20-11-71 ◻ Chiến dịch «Rộ 1 và Rộ 2» của VC tại QK I thất bại.

ĐÀ NẴNG (TV) 16-11 — Mọi quân tình báo Mỹ tiết lộ cho hay, theo các tin tức thu thập được thì hiện nay CS đang cố thực hiện kế hoạch gọi là «quà Giáng sinh cho lính Mỹ» nhằm gởi chất nổ gây chết chóc cho binh sĩ Mỹ sắp rời khỏi Việt Nam.

Cũng theo giới chức thẩm quyền Mỹ, trong mọi cuộc tiếp xúc với phái viên TV, thì sự Quân khu I, có ít nhất 2.000 phần quà sẽ được CS chọn hiện nhân trao cho quân đội Mỹ trong những ngày sắp tới và trong mỗi phần quà sẽ có thể chứa 1 quả mìn nổ chậm. Kế nhận được sinh sĩ Mỹ lần lượt mở những lớp giấy bông bên ngoài ra thì quả mìn nổ ra. Sự kiện này đã xảy ra trong năm 1968 tại một Sở Bưu điện Hoa kỳ, khi 1 gói quà được 1 nhân viên này mở

Xem tiếp trang 8 L

Thời trường

★ VUA CHẠY CỜ — LÍNH LỘ ĐỜI ƠI

Hạ Viện đã lo hợp thức hóa vong. Đồng bào khỏi phải bán khoán thắc mắc chi nữa : tiền hạ viện đã hoàn hồ chứa chấp cả những kẻ trốn lính, gian lận, phạm pháp. Nghĩa là người tốt để sống chung hòa bình với quân gian manh ngay tự nhiên sẵn.

Mặt trong những người lười bỏ hập chứt đỉnh là ông H.U. Ông nay đặc có đân biểu hai lần và lần nào cũng bị tố cáo gian lận bỉ ổi. Lần trước ông gian lận đến nỗi được tòa án xác nhận tội trong, nhưng hạ viện hợp thức hóa cho ông vì... tình cảm.

Bây giờ, cái tình cảm của Hạ Viện được xử dụng tối tân thế nhi. Bân có soạn lại. lúc ông gian lận phát nửa và sau cùng vẫn được các dân biểu khác coi là một đồng viện xứng đáng.

Tuy nhiên, vì là người nhiều tình cảm nên trong lúc quá lo lắng, sợ mất ghế, ông H.U đã nản nỉ xin các vị thương, tôn đã cho nó ra nhiều, tiền vận động quá.

Nghe câu đó, Hạ Viện bèn mủi lòng vì đồng bệnh tương lân. Nhưng dân chúng bắt đầu hết hồn.

Ông H.U. nhắc đến chuyện phải bồ ra nhiều tiền, nên hạ lá ông không thích lắm, ông cần phải kiếm lại đồ đã đã mất và lấy thêm tí lời.

Câu nói nổi hoàn thành một lời đe dọa.

Bằng cách nào hay cách khác, thế nào ông H.U cũng đắt... nọ dân. Lãnh lương trên trăm ngàn một tháng chưa đủ ông sẽ ăn nhiều... ăn lắm. Sẽ có những mán xuất ngoại ăn ao và chưa biết đến sẽ chịu thêm mối nhục nào.

Vì vật giá leo thang, tiền hóa ra tiền lẻo, viện dân... đã qui ông đi. Bắc sẽ cảng không khiếp. E rằng một vén bàn lớn các ông bị sự vén chưa chịu.

Cơ thể, mỗi lần làm mất việc gì, tự lại tự nhiên... Mình chưa bỏ ra nhiều... và đồng bào sẽ hòa thành nhưng con ngày vẫn sẽ nhất.

Từ Nhà kho Quán Ven Đường (chủ quản Huỳnh Chiếu Đẳng)

SỨ MẠNG YỂM TRỢ QUÂN-LỰC

◘ Bài của THIẾU TƯỚNG ĐỒNG VĂN KHUYÊN
TỔNG CỤC TRƯỞNG/TCTV

Tạp ghi

Đời lính

Tôi đang ngồi làm việc thì một người bạn Phòng bên sang hỏi tôi về sự giúp đỡ Hạ sĩ C. Tôi thật tình chưa hay biết gì. Người bạn nói :

— Vợ Hạ sĩ C. chết lại Bệnh viện vì lao phổi. Anh ta không có tiền mua quan tài, 5 đứa con hình như không có đứa nào đi học.

— Tôi phải làm gì đây ?

— Đại ca làm chứng giùm để điều chỉnh số tiền 1500đ cho Hạ sĩ C. thêm thật làm ơn vậy.

● *Hạ sĩ C. có 18 năm lính. Thời cô Tị Diệm anh mang bình nhì 9 năm. Sau lên đọn dần dần cứ 3 năm 1 cấp. Anh C. có vợ 5 con. Đứa thứ 1 15 tuổi, đứa thứ hai 13 tuổi, đứa thứ ba 9 tuổi, đứa thứ tư 6 tuổi, đứa thứ 5 tức cuối cùng được 3 tuổi. Đứa thứ 1 nửa điên nửa khùng vì hồi nhỏ bị bệnh tột quá nhiều. Đứa thứ 2 học tới lớp nhì thì phải bỏ dở. Những đứa còn lại chưa được đi học. Vợ anh đau phổi trên 1 năm và chữa tại nhà nhưng không khỏi vì thiếu thuốc. Thấy bịnh tình của vợ quá nặng anh đưa vợ vào bệnh viện. Nhưng 1 tuần lễ sau vợ anh qua đời. Ngày vợ anh chết a h chỉ cón 150đ. Ông Thượng sĩ xếp của anh thấy vậy mới móc túi cho anh 300đ sau khi đã giữ lại 15đ vì ông thượng sĩ này chỉ có 315đ mà thôi.*

Anh chạy điên chạy đảo để kiếm tiền mua quan tài cho vợ nhưng không kết quả. Rồi chẳng biết trời xui khiến sao phu nhân của 1 vị Đại Tá có chân trong HBTGDBS biết được tình cảnh của Hạ sĩ C. Nhờ sự can thiệp của bà, vợ HS C. được cấp 1 quan tài. Sau đó bà Đại tá còn cấp thêm 5000đ để HS C. mua sắm những vật dụng cần thiết trong việc ma chay.

Trước tình cảnh nghèo khó của HS C. anh em trong Trung đội giữ an ninh tổ chức quyên góp nhưng chẳng được bao nhiêu vì đời sống của họ cũng chả hơn gì HS C. Đời lính nói chung là như thế cả. Quan cũng vậy thôi. Một Thiếu tá có vợ 5 con lãnh 20.000đ hay hơn chút đỉnh. Hạ sĩ I có 5 con lãnh 13.500đ. Suy tính ra có hơn gì nhau. Tháng nào có đủ 3 đứa con bịnh hoạn là đời đi đứt. Đối với anh C. vợ bịnh hoạn dài dài thì làm sao ăn tiêu cho đủ. Anh 46 tuổi mà như ông già 60 chẳng bà cho mấy đại ca tới cũng cỡ tuổi đó mà sắc diện hồng hào, càng ngày càng mập.

● *Anh C. 46 tuổi lại già khẳng sao chưa giải ngũ. Nghĩ cũng tội vì sức anh ra ngoài làm lương được bao nhiêu. Âu là cứ ở lại trong quân đội đến ngày «phế thải». Ở lại trong quân đội còn có tí thuốc bổ thì khi đau yếu, còn có chút thực phẩm phụ trội của Mỹ cho, còn có hàng Quân tiếp vụ để mua đủ là mỗi tháng chỉ được mua vài hộp cá ăn 2 ngày là hết.*

Thấy hoàn cảnh anh Cường mà buồn. Tôi hỏi anh sao không cho con đi học thì anh trả lời là ăn không đủ còn học cái nổi gì. Tôi lại khuyên anh nên gởi con vào cơ quan từ thiện. Anh không chịu và nói rằng cho đi không đành, ở nhà có bố có con rau cháo với nhau nhất là vợ anh mới chết. Tôi không biết nói gì thêm...

NGÔ VĂN HÒA

Người phụ trách mục này xin đăng bài ĐỜI LÍNH của bạn Ngô văn Hòa. Khi nghe tin hối xuất đó là sắp tăng khi lãnh giải ngũ đặc biệt sẽ sửa được đem ra bàn cãi và thực hiện. Trong QĐ hiện nay có bao nhiêu trường hợp họ ai C...?

L.R.

◇◇◇◇◇◇◇◇◇◇◇◇

Vừa phát hành trên toàn quốc :

trái tim còn lại

thi phẩm đầu tay của HOÀNG LỘC
(giải Thi ca Văn bút Việt Nam)
Mẫu bìa : Trịnh Cung — Phụ bản : Lê Chánh
Quế Linh xuất bản

Tiếp theo và hết)

Bước sang lãnh vực Tiếp vận của Hải Quân, và Không quân, tầm vóc lớn lao về quân số tuy không giống Lục quân nhưng rất nặng về kỹ thuật. Công việc yểm trợ cho những đứa con của không gian và biển cả một nhiệm vụ rất trọng đại.

Riêng phần Hải Quân, quân số phát triển trên 40.000 người hơn 1/3 là Tiếp vận và kỹ thuật. Hải quân Việt Nam, tính riêng về khả năng trong hải đứng thứ 9 so với các Quốc gia trên Đại dương.

Tổ chức chiến thuật lên đến cấp Hạm đội và về Tiếp vận đã thành lập Bộ chỉ huy Tiếp vận Hải Quân với nhiều Căn cứ và Tiền doanh Tiếp vận trực thuộc.

Với khả năng Tiếp vận đang cải tiến và phát triển Tiếp vận Hải quân sẽ nắm lực yểm trợ cho 2 Hải đội trên biển cả 3 lực lượng duyên hải và 1 vùng sông ngòi hầu nếu cần ngăn cản VN tiến vạn đợt sóng trùng dương.

Phần Không quân VN, từ các Phi đoàn chiến đấu cơ phản lực được thành lập, các phi đoàn trực thăng tung hoành trên khắp chiến trường nhiệm vụ Tiếp vận Không quân ngày càng thêm nặng nề và đồng thời cũng thêm lớn mạnh. Gần 50.000 chiến sĩ Không Quân của 5 Sư đoàn Không quân, kỹ nguyên không gian mở rộng trong tay những người trai thế hệ. Và Tiếp vận Không quân trong 2 năm qua đã bước những bước không lỗ. Bên cạnh các công tác yểm trợ vũ đại cho guồng máy Tiếp vận và Kỹ thuật của Không lực, Tiếp vận Không Quân VN đã bắt đầu tự chế tạo trắc nghiệm lấy phi cơ. Và 1 loại phi cơ thám thính hạng nhẹ đã hoàn thành với đầy đủ đặc tính kỹ thuật hữu hiệu đã bảo đảm cho khả năng của người chuyên viên VN trong Quân chủng Không Quân.

●

Sau khi đã lướt qua các công việc đã làm từ hệ thống Tiếp vận tiểu khu Đại Đơn vị, tổ chức Bộ Chỉ Huy Tiếp Vận Vùng đến lãnh vực của mỗi Cục chuyên môn, các Quân chủng chứng tỏ không thể bỏ qua được 1 vài sự cải tiến lớn lao và tiêu biểu nhất từ khoảng 1969 đến nay tại các cơsở Tiếp Vận Trung ương. Hai kế hoạch lớn lao nhất phải kể đến là chương trình canh tân cá. Công xưởng của Lục quân và chương trình điện toán hóa các việc quản trị quân dụng.

Trước hết trên 10 tỷ bạc Việt Nam đã được đầu tư vào chương trình canh tân 3 căn cứ. Đó là các Căn cứ 40/YTCB, Căn cứ 60/YTTT điện tử và căn cứ 80 Tân trang Quân Cụ nay đã biến thành Lục quân Công Xưởng. Đây là những công trình lớn lao không những so với các Quốc gia Đông Dương mà có thể so sánh với tất cả các quốc gia ĐNÁ. Với khả năng các cơ sở Công xưởng này, chúng ta có thể tăng viện trợ cho tiền phương trong toàn bộ quân dụng đang trang bị cho 1 triệu lính Cộng Hòa.

Tiếp theo là 1 chương trình điện toán hóa công việc quản trị trên 160.000 món hàng đủ loại. Chương trình này gồm có kế hoạch xây cất và trang bị hiện đã hoàn tất 1 Trung tâm Điện Toán Tiếp vận sực kỹ tối tổ chức tiếp theo một Trung tâm Quản trị Quân Dụng.

Đó là các chương trình đáng kể trong số rất nhiều chương trình khác mà ngành Tiếp vận đã hoàn tất trong những năm 69, và 70 và 71.

Đường hướng tương lai

Chúng tôi sẽ trình bày sau đây 1 vài đường hướng tương lai để coi như phần kết luận cho bài tham luận đặc biệt nhân dịp kỷ niệm 7 năm thành lập Tổng cục Tiếp vận.

Tương lai của ngành Tiếp Vận chắc chắn đồng khung trong tương lai của Quân lực, Sứ mạng sắp đến của Tiếp vận là yểm trợ cho sứ mạng của Quân đội. Nhiệm vụ cố hữu của Quân lực 1972 phải chăng vẫn là chiến đấu để bảo vệ Nam, và như thế thì sứ mạng của Tiếp vận vẫn là sứ mạng đã thực hiện trong nhiều năm qua.

Tuy nhiên trong nhiệm vụ mới, ngành Tiếp Vận đã ghi nhận được 2 điểm quan trọng hơn hết.

Trước hết là quân lực Đồng Minh đã giảm bớt quân số theo nhịp độ phết triển của VNCH. Cùng 1 lúc khả năng yểm trợ chiến trường về đủ mọi phương diện của Tiếp vận Đồng minh sẽ giảm bớt rất nhiều. Ngành tiếp vận Việt Nam phải ghé vai, với tất cả cố gắng và nỗ lực cần thiết để gánh vác trọng trách này. Như vậy sứ mạng của Tiếp vận chúng ta không phải chỉ cần giữ vững mức cũ mà lại phải chấp nhận nhiều gian lao khó khăn hơn nữa. Người Cán bộ điều khiển Tiếp vận sẽ còn phải dần dò suy tính thêm lên khi điều động các phương tiện giới hạn dưới tay. và bắt buộc phải sẵn sàng đương đầu với mọi thử thách mới, vì đây là những vấn đề của chính chúng ta.

Điểm quan trọng thứ hai là vấn đề liên quan đến nhu cầu của Quốc gia. Hiện nay kế hoạch binh định đã được nhiều kết quả của mỹ mãn và cùng 1 lúc nhu cầu xây dựng đất nước gia tăng. Một trong các nhiệm vụ mới mẻ mà Quân Lực giao phó cho ngành Tiếp vận trong tương lai là nhiệm vụ tham gia và hỗ trợ kế hoạch phát triển quốc gia.

Đây là một kế hoạch vĩ đại cần tầm vóc và ảnh hưởng vừa lớn lao vừa dài hạn. Trong giai đoạn đầu, có thể sẽ có nhiều hoạt động về nghiên cứu, trắc nghiệm với 1 số cực lãnh vực giới hạn. Tiếc rằng trong phạm vi 1 bài này chưa thể khai triển mọi chi tiết. Tuy nhiên, nghĩ rằng đây là 1 sứ mạng mới mẻ. và trọng đại là điều không thể phủ nhận được. Và cũng thêm 1 lần nữa, người Cán bộ điều khiển Tiếp vận ở mọi cấp lại phải sẵn sàng để chấp nhận những thử thách mới,

★

Khi chúng ta nhận thức là nhiệm vụ đã chu toàn thì kết quả ngày nay là xương máu, mồ hôi, nước mắt của những ngày qua. Và con đường diễn ngày mai cũng còn nhiều chông gai vất vả. Vững lòng tin vào tiền đồ của Tổ quốc- tin vào tương lai của dân tộc Việt anh hùng. ngành Tiếp Vận của Quân lực VN sẽ khắc phục mọi khó khăn và quyết sẽ hoàn thành sứ mạng mà đất nước đã giao phó.

Thiếu Tướng
ĐỒNG VĂN KHUYÊN
Tổng Cục Trưởng
Tổng Cục Tiếp Vận

●●●

NHẬT BẢN tiền tuyến

Năm thứ I ★ số 1.993 ★ Thứ Tư 17-11-1971

Đọc báo đúm độc giả

Tướng Kỳ chơi «tơ nít» chờ thời Độc lập (14-II) mục «Tin Tức »

... Hàng ngày Tướng Kỳ cùng phu nhân Đệ nhị tuyết Mai đi dạo quanh vườn Cây lục Bộ thì thao dưỡng Hồng thập Tự Saigon Tướng Kỳ đã lại lăng lê cùng 2 người sẽ vợ trội Nhà nói rằng «Đuốc toàn an nhiêu» vẫn thời gian cho làm phố TT. Các hội viên Cercle thường thấy Tướng Kỳ «ướt bùn» trong những khi ông chơi quần vợt và cùng ít khi gặp được Big Minh trên sân banh...

Hoàn cảnh những công nhân sở Mỹ thất nghiệp Tiếng Vang (15-II) mục «Thời cuộc»

...Chưa bế hàng triệu người trước đây đang bám vào sở hiện điện của quân đội Đồng Minh nay sẽ bơ vơ và lâm vào cảnh thất nghiệp nếu CP ta không có 1 kế hoạch đón cân giải quyết cho họ.

Vì vậy đã đến lúc CP nhất là các ông Lao động Xã Hội, cần trình bày với quốc dân 1 chương trình đồng giải quyết cho các công nhân sở Mỹ khi các sở Mỹ thăng cho tôn tại.

Xin đừng để nước đến chân mới nhảy, trở tay không kịp, lúc đó nhiều thảm cảnh sẽ diễn ra và chính quyền sẽ bị động, lúng túng trong vòng bế tắc...

Vui vẻ cả lăng |

Hạ Viện phép chiêm bai, theo lời khuyến cáo «Ip lên mà nghe Thông điệp của Tổng Thống» vừa lâu 1 việc «gan» nhất là bọn thôn hào tuổi ngoài 55 đã hiểu, kể cả 2 ông Lê chí Hiếu, và ông Hà Uyển.

Ông Hiếu, là bảo đ ông Tổng trưởng Lá chí Cường. Theo lý lịch, ông Hiếu đã bị tố cáo (chắc là anh Thị nhân) có thành tích bất bảo, tổng bị tù tội. Không ăn thua gì, Phúc đức cho ông rất phát. Do đó ông đến cố ngồi chăm phần chăm.

Và Hạ viện rồi ông cảm bị cảnh sát mời đi vì những tội hình. Tôi cao Pi.ip viện nghe đưa cũng có lời can. Nhưng phúc đức của ông vẫn lớn. Ở ạ đọa với chế bảo: đây chưa quá đích sự nửa thăng nào bại ông sẽ khui tàn lụm.

Xong ông Chí Hiếu, đến ông Hà Uyển, đơn vị Pleiku, ông Hà Uyển là một nhà buôn mưỗi.

Sự nghiệp chính trị của ông, nghe đâu, bắt đầu một cách rất mặn mà, là vác mười lốn bưn bảo với mấy bưn Thượng ở miền nói.

Khi trình cử, nhịp độ mặn mà của ông cứ viên mười gia tăng. Các quan địa phương ông bộ ông bắt mình.

Các thăng phiếu đều được cho bảo vệ lý bằng trực thăng lại dùng đến cả cánh quạt trực thăng đập cho bể nát ra để trời đất đều thấy là ông ứng cử viên mười được nhiều phiếu. Kết quả, là đến cả Hội Đồng Tuyển Cử địa phương cũng không đưa chính thức tuyên bố là ông Hà Uyển đắc cử. Khi Hạ Viện bàn chuyện bợp thức hóa, theo một tờ báo ông Hà Uyển lập bảo nói: «Tôi bao tốn nhiều quá rồi. Xin thăng cảm»...

Hạ Viện xem vậy cho nhẹ nhàng lắm. Có vậy mà vẫn mười thêm vẻ rất quí. Vậy là ông Hà Uyển được bợp thức luôn.

Vụ bợp thức tuổi mà như vậy là chưa có tiền lệ. Vào vui vẻ cả lăng, vào thực thi dùng hiểu từ của Tổng Thống đã dạy theo gương «đoàn kết hòa giải dân tộc».

Cách vị đân biểu vừa đoàn tết xong hôm nay thì bại 15-11, sẽ kéo đến dự không đại tướng viên đề nghe thông điệp mới của Tổng Thống về chính sách và các vấn đề quốc gia.

Cầu ơn trên ban phước lành cho quí vị.

Amen !

BÁO ĐEN

Dụng độ

Trong cái Hiến pháp quá dày đã của ta có 1 cơ quan ngăn lành bơ-Hết. Cơ quan đó có quyền đuổi ngày khác nhưng không ngăn nổi sẽ đến tên bạn. Đó là cái viện Dân Xét. Với quyền hành của lơ hoạ bao công, với lương to nhứt nước của Ngài dân xét lại không có 1 trách nhiệm cụ thể hết. Mới đây Tổng Trưởng Kinh tế ma cơ đề cho gạo lên hoài thì phải tức chửi đang chỉ khác cho người ta lắm ấn.

(Xem tiếp trang 6)

Lập pháp tỏ ra tin tưởng về biện pháp kinh tài của Chính phủ

▣ CHỦ TỊCH THƯỢNG VIỆN TUYÊN BỐ: «KHÔNG BỊ QUAN NHƯNG CŨNG KHÔNG LẠC QUAN

SAIGON (VTX)— Giới lập pháp trưa 15-11 đều tỏ ra tin tưởng về các biện pháp Chính phủ Tổng thống TT Nguyễn văn Thiệu vừa đề ra trong thông điệp đọc trước Quốc hội lưỡng viện.

Nghị sĩ Nguyễn Huyền, Chủ tịch Thượng viện trong cuộc tiếp xúc ngắn với báo chí sau khi nghe phân tích đề tài đó cho rằng, vẫn đề khắc khổ TT Thiệu đưa ra trong lúc này rất là «đúng và sâu lắm».

Tuy nhiên thì được hỏi về hiệu quả của các biện pháp kinh tế tài chính mới sắp mang ra áp dụng để có lạc quan không chủ tịch Huyền đáp ông «không bị quan cũng như không lạc quan». Hành pháp quan ấm đưa vào đề kinh tế tài chính trong giai đoạn này Nghị sĩ Huyền đã tóm rất đúng ý và nói thêm rằng việc sẽ đánh quốc cũng sẽ đề cho biện pháp đưa ra đề tuyên quyết định.

Trong khi đó, DB Ng hả Lương viên trưởng Hạ nghị viện tỏ ra rất tin tưởng Chính phủ sẽ thực thi hoàn hảo các biện pháp mà Tổng thống Thiệu đã đưa ra ngày hôm nay.

Nhà trưởng Hạ viện nói riêng, dù hy vọng các biện pháp tiêu sẽ giúp cho nhân dân Nam VN, có được sống cao hơn hiện tại sau khi Hành pháp thực thi đúng mức các biện pháp đó.

XEM TIẾP TRANG 6 A

Phái đoàn H.Đ. Tôn giáo cứu trợ đồng bào bị bão lụt

SAIGON (VTV)— Tiếp tục chương trình cứu trợ đồng bào miền Trung bị bão lụt. Phái đoàn Hội đồng Tôn giáo gồm các Đại diện giáo, Phật giáo Hòa Hảo, Tăng giáo hội Phật giáo VN và Cao đài giáo hôm 14-11-71 đã vận chuyển 3 tấn

XEM TIẾP TRANG 6 A

CÂN BIỂU

B. S. THƯƠNG TRỰC

Trưa thứ tư 17-11-71 từ 13g đến 14g30

Tối thứ tư 17-11-71 từ 19g đến 6g sáng thứ năm.

BS Vũ minh Ngọc 76 Đường Khánh CHOLON

— Phạm đăng Hưởng 94 Bạch Đằng, Bà Chiểu GIADINH.

— Võ ngọc Nhã 622bis Phan Thanh GIA SAIGON

Trưa thứ năm 18-11-71 từ 12g đến 14g30.

Tối thứ năm 18-11-71 từ 19g đến 7g sáng thứ sáu.

BS Trương hiếu Bát 67 Triệu quang Phục CHOLON

— Vũ Bảo 60 Yên Đỗ SAIGON.

— Nguyễn trọng Thiện 40 Cao Thắng SAIGON

— Hoàng ngọc Chương 36/45 đường Cô Bắc SAIGON

★ Kẹo Đắng ★

Vui vẻ cả...

Thông điệp của Tổng Thống N.V Thiệu đọc trước Quốc Hội Lưỡng Viện ngày 15-11 làm mọi người... chưng hửng.

Người ta chờ đợi một chính sách «thắt lưng buộc bụng», một lời kêu gọi «khắc khổ», thì lại được nghe toàn là chuyện vui: quân công lăng phụ cấp đã đó. lính tác chiến thêm phụ cấp 4.500đ một tháng. ĐPQ lưu động thêm phụ cấp 2.000đ một tháng, bài bổ thuế kiệm ước, các thứ nhu yếu phẩm không tăng giá, nhập cảng tự do, khuyến khích xuất cảng, kỹ nghệ gia trong nước được chính phủ cho vay tiền nhẹ lãi để khuếch trương cơ xở làm ăn v.v...

Nói tóm lại, tuy không hưởng nhãm thự lực tự cường», nhưng không khí lại cởi mở hơn trước. Các nhà doanh thương không còn bị lệ thuộc các cơ quan Nhà Nước (một cuộc gỡ phòng khó ách... tham nhũng) mà trái lại còn được Nhà Nước hỗ trợ. khuyến khích trong công cuộc tự do kinh doanh.

Chính Phủ chỉ chú trọng một điều: phải thu cho được các loại thuế vì tiền thu thuế sẽ đóng góp một phần nữa ngân sách quốc gia trong tương lai. Do đó, sẽ nghiên cứu phụ cấp đặc biệt cho nhân viên Thuế Vụ. Quan Thuế và Cảnh Sát để việc kiểm soát lại nguyên và thuế khóa được thi hành chặt chẽ. Nói rõ hơn: sẽ không còn những kẻ trốn thuế hay khai gian để đóng thuế ít, sẽ không còn việc đung tăng cho bọn buôn lậu...

Như vậy, chính sách Kinh tế tài chính mới của Chính Phủ là đẩy mạnh Sản xuất, đẩy mạnh xuất cảng, tự do nhập cảng, Chính Phủ sẽ tạo mọi điều kiện để dài và tận tình giúp đỡ dân chúng trong công cuộc làm ăn, nhưng bù lại, người dân phải thật thà và tích cực trong nhiệm vụ đóng thuế cho quốc gia.

Trước đây, người dân còn trốn thuế và ăn gian thuế là vì họ cảm thấy có nhiều khó khăn trong công việc làm ăn. Họ thấy Nhà Nước chỉ làm khó- họ mà lại còn đòi họ đóng thuế thật nhiều trong khi họ phải lo lót cho tham nhũng trong một nghiệp vụ! Bây giờ những cái khó khăn đó không còn nữa. người dân thấy rõ Nhà Nước chỉ cho mình thì việc đóng thuế cho quốc gia là một bổn phận chính đáng, không có lý do gì để chối cãi nữa biện.

Tuy nhiên, từ chính sách đến thực hành còn phải đòi hỏi nhiều tiện chí nơi các công bộc thì mới đạt được hiệu quả.

Đó là điểm được coi như khó khăn nhất hiện nay.

TIN TÒA ÁN ★

Đền chị ở 100 ngàn sau mười đêm ân ái

● Con ông chủ lại vẽ tận xử đi đòi tòa dưới phạt tù 5 năm, tòa trên tha bổng

● THẠCH-VŨ

SAIGON 16-11— Bao không cần tiếu hình nặng quá ở phúc xử 1 vụ án tư thù «tiền» nhau với trường hợp bị hữu như sau: Khoảng thượng tuần tháng 12-70, chị Lê thị Sất 21t quê ở Bình Dương đã có chồng, vì hoàn cảnh gia đình túng thiếu phải lên Saigon tìm lẽ sống, nên đã được người chị dâu giúp việc vào cho gia đình thương gia Phan công Sửu ở đường Ngô đức Kế.

Trong vòng 1 tháng ở với ô.Sửu chị Sất rất được ông chủ lưu ý,sau cô rất khuya, thừa lúc người trong nhà đã ngủ yên, ông Sửu lại làm mồi chị và vòng với chị Sất gần gũi. Thoạt đầu chị Sất cản cố lắm, nhưng đến lúc ông Sửu hứa nhà 1 cho ông nếu ông sẽ đền bù xứng đáng, thế là xong bão đồng thôi.

Sau 10 đêm ân ái mặn nồng chị Sất nghĩ ý muốn về thăm nhà để nhắc khéo ông chủ nhớ đến lời đã hứa. Do vậy chị Sất đã được ông Sửu cùng 100 ngàn đồng vào dịp lễ nguyên đán.

XEM TIẾP TRANG 6 B

MỌI VIỆC SẢN XUẤT, CHUYỂN CHỢ, BUÔN BẢN PHÁO SẼ BỊ NGHIÊM HẠT

SAIGON-- Mọi việc sản xuất phão nhập cảng phão và nguyên liệu làm phão cũng như mọi việc tồn trữ chuyển chở và buôn bán phão đều bị cấm chỉ.

Thông cáo của Tòa Đô chánh cho biết vì lý do an ninh chính phủ đã quyết định như trên.

Vậy Tòa Đô chánh yêu cầu các nhà sản xuất phão nhập cảng phão và nguyên liệu làm phão cũng các nhà buôn bán phão lẻ tuân hành nghiêm chỉnh chỉ thị nói trên. Mọi vi phạm sẽ bị trừng phạt và truy tố theo luật lệ hiện hành.

Quận Hoài Ân

XƯA VÀ NAY ★ ký sự lê ngọc quang

QUINHƠN — Quận Hoài Ân được thành Bình định diện tích 800 km2 gồm 7 xã (Ân phong, Ân đức Ân hữu, Ân Tường, Ân nghĩa. Ân tín, Ân thạnh) với 54 ấp quy 36,970 người dân. Hoài ân về phía bắc giáp quận Hoài nhơn tiếp giáp Vĩnh Thạnh (quận Bình khê) nam giáp Phù Mỹ đông giáp Phù mỹ và Hoài nhơn.

Quê hương Tăng bạt Hổ

Hoài ân xưa kia vào năm 1890 (tức năm Thành thái thứ 2) thuộc huyện Bồng sơn (nay đổi là Hoài nhơn). Hoài ân đã lá miền thương du được gọi là Hoài ân Châu. Năm 1899 (Năm Thành Thái thứ 11) huyện Hoài Ân được chính thức thành lập và trực thuộc phủ Hoài Nhơn.

Huyện lỵ Hoài Ân tước kia đặt tại An Thường thuộc xã Ân Thạnh

XEM TIẾP TRANG 6 S

TRƯỜNG QUÂN PHÁP ĐẦU TIÊN CỦA QLVNCH ĐƯỢC THÀNH LẬP

SAIGON— Nãi 9g 30 ngày 11-11-71 ông Nguyễn hữu Lương đồng lý Văn phòng Bộ Quốc Phòng đã đến chủ trọ lễ khai giảng lớp Sĩ quan Quân pháp sơ cấp thứ nhứng quân pháp trong trại Lê văn, Duyệt. Hiện diện trong buổi lễ đó có Trung Tướng Tổng Cục Trưởng Tổng cục Chiến tranh chính trị Đại tá Tổng cục phó Tổng cục Quân binh. Ông Giám đốc Nha Hành vụ BộTư pháp Đại tá Cục phó Cục Quânnhu và các đại diện Nha sở Quý vị chánh Thẩm. Uỷ viên Chính phủ các Tòa án Quân sự tại BKTĐ cùng có mặt trong buổi lễ.

Mở đầu buổi lễ Đại tá Ng v Đức Giám đốc Nha quân pháp đã đọc diễn từ chào mừng quan khách và giới thiệu qua tình của ngành quân pháp cùng sự hiện diện cần thiết của Trường Quân pháp song song với việc hành trưởng các cơ cấu Quân pháp trước chu cầu xét xử hiệu tại.

Ngành Quân pháp thành lập đến nay được trên 20 năm. Khởi thủy năm 1951 chỉ có vài ấu quân sự Saigon sau đó đã lần lượt thiết lập Tòa án Quân sự Hà Nội (1952) Tòa án quân sự Huế (1953) Tòa án quân sự Nha Trang (1955) Tòa án Quân sự Cần Thơ (1957). Hiện nay có 8 Tòa án quân sự hoạt động

XEM TIẾP TRANG 6 X

400 người thi bơi khỏa thân trong có bà già 61 tuổi

ROTTERDAM 14-11 (UPI)— Tuy được tổ chức vào cuối mùa cuộc tranh giải vô địch bơi lội khỏa thân Âu châu được tổ chức hôm Chủ nhật tại Rotterdam cũng chẳng hấp dẫn bao điều đủ có đem lại đủ chút thích thú cho những người đy thi và khán giả.

Hầu hết 400 nam nữ thuộc 8quốc gia Âu châu đã dự cuộc tranh giải lý ba đây đưới sự bảo trợ của liên minh quốc tế những người theo chủ nghĩa thiên nhiên.

Các thí sinh nam nữ trừ từ 18-4 thậm chí đến một cụ già 61 tuổi, người Đan Mạch, cũng không bỏ lỡ cơ hội khoe tấm thân «ngà ngọc». Các nước tham dự khác gồm Pháp, Tây Đức, Ý, Anh, Thụy Sĩ, Bỉ và Hòa Lan.

Được bơi lội Tây Đức chiếm nhiều huy chương nhất.

Cuộc thi sang năm có lẽ sẽ được tổ chức tại Anh quốc.

Cuộc thi tác xạ 1971 toàn quân đã khai mạc

● Các xạ thủ: 157 thuộc 4 Quân khu QLVNCH và 36 thuộc Đồng minh

● HT

PHƯỚC TUY 15-11.— Cuộc thi thiện tác xạ toàn quân 1971 và thi đua tác xạ giao hữu với Đồng Minh đã khai mạc sáng 15-11 tại sân bắn TT Huấn luyện Quốc Gia Vận Kiếp với sự tham dự của 193 xạ thủ VN và Đồ g Minh.

Thành phần các xạ thủ trên gồm 35 thuộc quân đội Đồng Minh như Đại Hàn, Úc Đại Lợi, Thái Lan.v. 157 xạ thủ tại hậu quân khu. Bắc khu Thủ Đô, Không quân Hải quân Sư Đoàn Nhảy Dù, TQLC BDQ, QC, Quân Trường và các TTQL trên toàn quốc.

Trong buổi lễ khai mạc Trung tá Võ văn Ba, Chỉ huy trưởng TTHL Quốc Gia Vận Kiếp đã cho biết: Đối với cuộc thi thiện xạ toàn quốc sẽ gồm các loại súng Colt 45 Đồng M.60 súng trường M.16 súng phóng lự M.79 con cuộc hi tác xạ giao hữu với Đồng Minh chi

XEM TIẾP TRANG 6 F

L.M. VŨ MINH THÁI TÂN KHOA TRƯỜNG TRUNG ĐẠI HỌC SƯ PHẠM ĐÀ LẠT

DALAT 15-11 (VTX. Linh mục Vũ minh Thái vừa được bổ nhiệm là viện trưởng trường Đại Học

XEM TIẾP TRANG 6 C

DỊCH GIẢ TỪ KHÁNH VÂN

CHƯƠNG THỨ MƯỜI BA

TẠM PHIÊN THƯỢNG TẤU. UY HIẾP KHẢNG HY

Những cầu trên bên văn ấy vốn là của Lục cao Hiền lâm ra để đề cao Hồng giáo chủ. Bây giờ Tiêu Bảo đọc ra, tuy chẳng đầu vào đấu, nhưng những cầu văn vô nhân thành, lên đồ thiên tế là những lời chúc tụng tốt lành. Khang Hy cho là Tiêu Bảo hoàng phụng thiên ý, nên cho cả nhà ăy quyết không thể tùy tiện dịch ra được mà đã phải nhờ người văn sư trước rồi mới học thuộc lòng ra trước đức đế đọc lên. Nhưa nhà người nói những văn tự ấy là để ăng tụng ơn chủ ta ; 1400 tên nô thần ở thế đều ra đúng bậc để khóc lác phô trương. Xong xuôi sự thân La sát liền hiến dâng lễ vật Khi hậu ở Lạnh quốc con lạnh hơn Liên đông nên những loại áo bộ cũng đều con bằng nhung mà vẫn hơn loại áo ở liên đông lắm. Thế thì Tiêu Bảo chẳng đều là người biết xem ba lá gió thời nhân đã tâm tắc khen ngợi luôn miệng Khang Hy liền truyền Tiêu Bảo lo việc tiếp đãi sứ thần cùng bàn tâu lại những lễ phẩm của Trung Hoa. Khi tan triều, Khang Hy cho đòi Thang Nhược Vọng với Nam Hoài Nhân tới, sai họ đi gặp sứ thần La Sát Nam Hoài Nhân là người ở Bồ Lợi thời quốc, ngôn ngữ tương đồng với Pháp lan Tây. Sứ thần La Sát quốc cũng biết nói tiếng pháp lan Tây. Hai người ngôn ngữ tương thông, nên đàm luận rất tương đắc. Nam Hoài Nhân sang tung Khang Hy anh minh trí tuệ, một vị đế vương có xưa nay, khiến viên sứ thần cũng phải kính phục khâm phục.

Hôm sau, Khang Hy sai Thang Nhược Vọng, Nam Hoài Nhân thay mặt đến gặp phái bộ Nga sứ. Tiêu Bảo đưa ra thần La Sát tới thăm gặp. Sứ thần thấy liền phục lại hai, ca kích rất cho sắc, bắt giác khen phục thần thế Nam Hoài Nhân lo sợ Hoàng đế. Nữ nhân chính vương La Sát quyết ý gian hào với Trung Quốc, viết văn cơ nhân như hồ chẳng.

Sau khi viên Sứ thần tức biết về nước, Khang Hy thấy Vy Tiêu Bảo xuất cho hiểu sáng nhất có lường tiếp trên dưới hai lực lượng tiếp viện cho Nga Quốc, cũng lên không phải là chuyện nhỏ. Vậy phòng cho nên Nhà Đăng Trung Đông bé. Các vương công đại hiểu lại một phen bàn tọa tung chuẩn tình binh. Thung cũng cần nhắc lại cho nhiều lời

Tiêu Bảo nghĩ tới bàn Thì Lang, Hoàng đông binh, không thấy một gì gió nhân thế tình binh hung. Ít bao lo thấy chỉ xoái mất tích trên biển ấy mình là gió đông Hoàng thương sông ai nhất, mặt khác Hoàng thương phần nó, ít khép vào tội đánh ra trận sở bắt quân cơ, làm chủ soái mất mạng. Hoàng thương bao đều nên vào lòng lực ở đảo Ái Sạch, là tuy nhiên.

Nó liền phái tên sứ giả, chỉ vô đường lối tới đảo Ái Sạch với Thần long đảo, gọi bọn Thì Lang về kinh. Hôm đó Khang Hy đã cho Tiêu Bảo tới Thương thư phòng, chỉ vào bảo bảo chương viết bảo, nói :

— Tiêu Quế Tử, ta bảo tiu chương này tử 3 địa phương gửi tới. Người hãy đoán xem đó là tiu chương của ai ?

Tiêu Bảo nghĩ đến cô ngu nhân ba bức tiu chương bỗng lâu ma vẫn chẳng tìm ra được manh nối gì, liền nói :

Hoàng thương hãy nói cho nô tài biết chữ nguyên do sao tài mới có thể đoán được. Không hy nhìn được đó tay phải của kẻ viết ? chương Hà tiếp lên phía trên cho thì 3 cái đầu Ba Sao trên cùng.

— A, đúng rồi. La đoán, tiu chương ấy 3 tên đại gian thần Ngô tam Quế, Thương khả Hỷ, Cảnh Tinh Trung Khang hy cười nói :

Người không nhanh lắm. Vậy người hãy đoán xem 3 đại tiu chương nói những gì !

Tiêu Bảo gây đầu gật tai, đáp :

— Điều nay thì kho đoán quá. Ba đại tiu chương cùng tới một lúc ?

Khang Hy đáp :

— Cả trước có sau, nhưng ngày cũng không cách xa là bao.

Tiêu Bảo nói :

— Bẩm đại gian thần này cũng có 1 mưu đồ, chắc không phải là đo hão ?. Nô tài đoán không lắm, thì nhiều phần không lo lắng của chúng không thể chạm cho lắm.

Khang Hy khẽ đọc tay vỗ xuống bàn, nói :

— Đúng ghê. Tiêu chương thứ nhất là của lão Thương Khả Hỷ trình Lão nói tuổi tác đã già, muốn cáo lão về Lưu Đông để con trai lớn là Thương chi Tín trấn thủ Quảng Đông. Ta bảo Thương khả Hỷ muốn về Lưu Đông thì tất phải tiu cho ý ở lại Quảng đông. Ngô tam Quế với Cảnh tinh Trung nghe được tin tức, tưởng sau cùng đây, tức chương nhau. Nói tại đó, nhà vua cầm một đạo tiu chương ném tiếp :

— Đây là của Ngô tam Quế, Y viết : «Hạ thần thì thao thao ấu khó lòng bao đáp, đau chỉ biết tận tuy với triều đình. Nhưng Khả Hỷ đã được ân đức biết sự trên thiên tuyển phía Bình Nam vương Thương Khả Hỷ đã được ân tình thoát tuyển phía. Nay xin thiên hạ cho phép lão thần được triệt ấu cáo lão». Hay Y muốn thử lòng ta, xem ta có đám tiếp quyền hành trong ấy cho lão ấy không ? Y không làm một mình, mà cho kẻ cả Thương Khả Hỷ, Cảnh tinh Trung cùng ký tiếp tu.

(Còn nữa)

Chương trình VÔ TUYẾN TRUYỀN HÌNH

Thứ Tư 17-11-1971

ĐÀI VIỆT	ĐÀI MỸ
18,00 Đài hiệu—Quốc ky	12,00 News
18,03 Tin ngắn	13,05 Bold Ones
18,06 Ch. trình Chiến Hãi	14,05 Playboy After Dark
18,50 Thời sự quốc tế	15,05 The Virginian
19,00 Thông cáo	16,50 D'avoce
19,05 Em học vẽ	20,05 Mission : Impossible
19,15 Tin giáo	23,30 Information
20,00 Tin tức	18,00 CBS Newcomers
20,30 Cảnh sát	19,00 Evening News
21,30 Cải lương Hà Quang	21,05 Marcus Welby MD
22,16 Tin chọn lọc	22,07 Late News
22,20 Cải lương «tiếp theo»	22,30 Grambling football lights
Đài hiệu—quốc ky	23,00 Tonight Show

Ông Tổng Trưởng Kinh Tế nói rõ về cuộc cách mạng Kinh Tế...

(Tiếp theo trang 1)

Chỉ 25 tỷ để tăng lương quân công

Về chính sách lương bổng, ông Ngọc cho biết là Chính phủ sẽ chi 25 tỷ bạc một năm để tăng lương đồng đều cho quân công, kể cả binh quân, địa phương quân, các lnsiên bộ, hưu viên và các cán bộ quậphụ từ ít nhất tháng mỗi đầu người là 1.2004 không kể phụ cấp 4,500đ mỗi tháng dành cho mỗi quân nhân phục vụ trong các binh chủng Nhảy Dù BBQ TQLC và 133 Tiểu đoàn bộ binh.

Chính sách nhập cảng mới: nhập cảng không hạn chế

Một khác với kế chính sách nhập cảng mới ông Tổng Trưởng Kinh tế cho biết: biện pháp cho nhậpcảngkhông hạn chế (trừ 1 vài loại hàng hóaxem thời chưa cho nhập cảng) và miễn

XEM TIẾP TRANG 6 Đ

Xe vận tải đụng chết bà lão đi bộ

SAIGON — Hồi 7g chiều 15-11, một tai nạn xe cộ vừa xảy ra tại đg Triệu hoàng ư go. Được biết nạn nhân là 1 bà lão tên Hồ thị Chính 62t (ngụ tại hẻm 490 đg Lý thái Tổ)

Vào giờ nói trên, bà Chính đang đi trên đường Triệu hoàng Đạo bỉ chiếc xe mang số EC-1077 lách tránh không kịp đụng phải. Bà lão bị thương ở đầu, bể sọ đã tắt thở khi được chở đến bệnh viện. Tài xế lái xe gây ra tai nạn tên Le v Th 50t bị bắt giữ điều tra.

Ăn trộm tử Phan Rang bỏ trốn về Saigon bị bắt

SAIGON16-11 — Ông Phan Nê 47t, chủ tiệm lâm nghiệp xe hơi ngụ tại Phan Rang, nhưng tên Ng v Phúc 23t phá ở đg Đề t Nhiều K Hội lâm công. Thừa dịp chủ vắng nhà tên Phúc trộm 1 số đồ đạc trị giá 130000 bỏ trốn về Saigon. Ngày 15-11 ông Nê từ Phan Rang về Saigon trình sở chức trách. Cảnh sát Tân được tên Phúc đưa về bót cảm lưu.

Xôi hết tiền cọc không trao nhà bị bắt

SAIGON (16.11)bà Huỳnh s Ba 34t ngụ tại đường Phú thọ cohánh xóm tên Trần t Tất 45t ngụ kế cận bán cho nhà với số bạc 400.000. Bằng thỏa thuận mua giá nói trên, bà Tốt bắt đầu cọc số bạc 50.000 đến ngày 10, 11 đưa nốt 350.000 giao nhà. Đến hạn bà Ba đưa tiền đến lấy nhà thì bà Tốt bị kẹt không bán vừa. Bà Ba bỏi lại số tiền đặc cọc thì bà Tốt bảo sẽ trả khi khitquanh.Bị gạt sáng ngày 15.11 bà Ba trình cảnh sát bà Tốt bị bắt vẽ bót để lập biên bản giải Tòa.

Có con cho đeo vàng hãy coi chừng

SAIGON— 16.11 Bà Trần thị Các 34t, nhà đg Lực Tỉnh, có con gái Trần thị Nhan 9t. Sáng ngày 14-11, em Nhan đi học tại trường Xóm Chỉ. Bà vẫn thì bị người đàn bà lạ mặt đến lại đó, đưa em đến 1 quảng vắng mua bánh cho ăn rồi lột đôi khuyên vàng tâm thoét. Em nay lực không biết đường về đường khác sau đó được người quen đưa em nay về nhà nói chuyện cho mẹ hay. Bà nhờ tới bót trình nhà chức trách. CS bắt được thiếu Thuyết.

Cãi lộn rồi áu đả, NDTV dùng súng bắn nhau

SAIGON— Khoảng 5g sáng 15-11, cậu Hoàng diệp Thái 18t ngụ tại số hàm 166 Đề t Nhiều, K. Hội) có chuyện xích mích với bạn đồng đội tại trụ sở NDTV. Cả 2 cãi lộn, áu đả nhau và sau đó, các Thái bị NDTV khác dùng súng bắn trọng thương.

Nhà chức trách Cảnh sát được tin đến nơi can thiệp, chở cậu Thái vào bệnh viện cứu cấp. Cậu này bị trúng đạn ở đùi trái và cam thương tích có vẻ trầm trọng.

THẮC MẮC KHIẾU NẠI

Kính gởi : Thiếu Tướng Giám Đốc, Nha Động Viên Bộ Quốc Phòng SAIGON

ĐỀ MỤC : Vv Xin cho con một được lãi hoãn dịch vì lý do gia cảnh.

Kính thưa Thiếu Tướng,

Tôi tên là PHẠM THỊ MEN 61 tuổi, cha mẹ số 01854431 cấp tại Quảng Ngãi 07-07-1969 tại Quảng Ngãi hiện cư ngụ tại số: 165 Ấp 4 Dương công Trừng Thái Nghĩa là xã của thành nơn Nguyễn văn Lộc sinh ngày 8-6-1952 cấn cước số: 019167730 cấp ngày 11-9 tại quận Lộc ninh.

Xin Trần Trung tiến Vệ Thiếu Tướng một việc như sau.

Năm 1970 con tôi là Nguyễn văn Lộc mắc đau con một cô cha mẹ già yếu bệnh tật trên 60 tuổi chưng vì gặp sinh của tôi trở đi đến con được bị phát nên con thiếu 1 tuổi mới đủ 60, do đó bỏ sót sinh dịch vì lý do gia cảnh khó khăn con con tôi là Lý Ký bên bảo dịch Tình Gia Định hoãn.

May cho ấn đức của Thiếu tướng nghĩ tình thương xót hoàn cảnh khó khăn cho gia đình tôi nên cho con tôi là Nguyễn văn Lộc được tạm thời trên đến hạn nhập ngũ khóa 1 và sau đó chấm dứt lại dịch Tạm vì lý do gia cảnh (CCHLQD số 020438/QP/DVHHH ngày 7-11-1970 có hiệu lực đến ngày 31-12-1971) ân đức đó của Thiếu Tướng đã làm cho vợ chồng chúng tôi vô cùng thân ơn và cảm kích hoàn chỉnh gia đình tôi vô cùng vô cùng tương vì Chính phủ đã cho đưa con một của chúng tôi được ở nhà phụng dưỡng Cha Mẹ già yếu.

nhưng vào tháng 2.71, chúng tôi nhờ bình chuyển con đến gần đình chúng tôi cách trở đó đến hiện bao, tôi vẫn gặp 1 thời bình hoàn nên tuổi già chỉ còn trông mong vào sự phụng dưỡng của đứa con trai độc nhất.

Ngày 25-8-1971 con tôi đã gặp lên tại Nha Động viên để xin tới hoãn dịch vì lý do gia cảnh hỏi sự có kèm theo giấy khai tử của chồng tôi.

Ngày 28 tháng 9 năm 71 chúng tôi nhận được bản sao phiếu chuyển số 19555/HDH đề ngày 18-9.71 của quý vị gửi bản cho tôi biết con tôi là Nguyễn văn Lộc phải đến Quảng trị tại Hành chánh Tỉnh để có quan nhà trình ấy hoãn dịch cho con.

Đến nay, chúng tôi được Phòng Quản Vụ Tỉnh Hành Chánh Tỉnh Gia Định cho biết hồ sơ xin tại hoãn dịch của con tôi đã bị bắn bỏ.

Kính thưa Thiếu Tướng

Hồ sơ xin hoãn dịch của con tôi là NGUYỄN VĂN LỘC năm 1969 tuy chưa hội đủ điều kiện hoãn dịch theo luật định nhưng gần sự cứu xét vì lý do gia cảnh của chúng tôi và đã được hoãn dịch 1 năm đến ngày 31-12-1971 thì

(Xem tiếp trang 6)

Saigon hỗn loạn cướp giật giữa ban ngày trước mặt nhân viên công lực

SAIGON— Lúc 11g rưỡi sáng 15.11 cô Võ H 21t sinh viên (ngụ tại đg Phan T Giản) với xe honda chạy đến góc đg Phan hông Thái và Phan Đình Phùng thì bị đón đường bởi 2 người lạ. Thừa lúc đông người hỗn loạn 1 tên bắt lương di bộ bằng qua đường giả vờ dựng người vào bàng phía sau khiến cô H loạn choáng suýt ngã. Cô nhờ vừa ngoái cổ lại phía sau tên thì 1 tên bàn tương chộp cái dây đeo trước xe khoác vai chộp rứt cái bịp đựng giấy tờ đã trong giỏ xe.

... Chưng hay được tự vụ, cô H, chỉ còn nước đi cố bốt..

Phải chăng vì buồn gia đình

SAIGON.— Lúc 7 giờ tối 14-11, người ta qua lại ngang bến Bạch Đằng thình lình phát giác có 1 thiếu phụ trẻ đẹp đang đi trên bờ bỗng nhảy nhào xuống sông. Thiếu phụ này thầm lên được gồng cứu.

Người trên bờ trông thấy liền rú lên. Có người nhảy theo vớt thì kẻ phụ nữ lên cho vào bệnh viện cứu cấp. Nhờ có giấy tờ trong người, được biết là thiếu phụ tên Ngô kim D 26t (ngụ tại đg Trần tiến Phát)

Theo lời bà con, đường như thiếu phụ có toan tìm cái chết tận dây sông vì buồn gia đình sau đó.

Dùng súng uy hiếp ăn cướp, ông trung sĩ bị vỡ

SAIGON — Lúc 15g chiều 14-11, hai kẻ La bến Trường 46t chủ ở 202 đgTân thanhChợlớn,đang ngồi trong nhà thình lình 2 kẻ lạ mặt vào nhà đòng súng uy hiếp súng số bạc30.000.Người nhà ông vậy trị bỏ cầu cứu Điều súng bắt chạy ra ngoài đường. Cảnh sát vừa tới nơi, nhận bắt được 1 tên đưa về bót, tịch thâu 1 súng lục, tên Thau Phụng 34t Tuất KBC 4053.

gia đình tiền tuyến

LINH-TRANG phụ-trách

Bài vở thơ xin gửi về HỘP THƯ SỐ 4 NHẬT BÁO TIỀN TUYẾN — SAIGON —

SỔ TAY BẠN GÁI

CÁC CHỊ NGHĨ GÌ VỀ nghề nghiệp của chồng?

(TIẾP THEO)

Nhiều lần anh Hải phần trên viết

— Em nghĩ sao có phải quanniệm về giá trị nghề nghiệp của chị emđã khác nhau? Giá trị hay tư cách con người kh ng phụ thuộc vào nghề nghiệp. Chính giá trị phụ vợ chính là «Chỉ có người xấu cho không bao giờ có nghề xấu».

— Chị Xuân cho em hỏi hiểu nhưng đôi đều vị chồng mình hoặc bạn bè, nghề nó tốn cho anh không?

Lan xin nhận lời anh Hải là đúng anh Hải đã đem đến cho lao ra làm việc để tạo cho gia đình cảnh sung túc. thì anh là 1 người đan ông đáng quý trong gia đình... anh là 1 người chồng làm trên hết, phục vụ xã hội, anh là người xây dựng hiu tích. Anh đem thua kém gì ai đâu?

Lan nghĩ đến 1 gia đình không an cùng vì quan niệm sai lầm chồng người vợ, đã không khinh là chồng trong nghề nghiệp, trong cuộc sống, trong bạnh phúc.

Mà tương lai họ sẽ ra đâu, nếu không cuộc cải vô vọng ấy có tiếp tục sẽ sẩy ra tai điều hiểu ?

Thưa các chị,

Đó là một mẫu gia đình mà người vợ luôn đem ông chồng ra làm cách để gây gổ, chỉ vì bà vợ không sống an phận không đầm chịu đựng với nghề nghiệp của chồng đang có. Bao nhiêu lực đọc trong gia đình đang đo bà vợ vì chấn quá sao mà quên hoàn cảnh cuộc sống và đang xé hạnh phúc của mình.

Hộp thư LINH TRANG

THY LAN (Sg): Em viết cho chị một lá thư và một bài viết điều đó mất, nay mới đọc lại giông chờ của em. Cũng chăng trách gì em gái vì biết em đang bận đôi mắt khinh vô Bài em đọc mang tựu gì, xin em nhắc lại mới thôn tin chi, và lại bài gửi về phải đăng theo số thứ tự nhận được, em có thông điệp nhỏ số thứ tự mới tìm được cho em.

Cần tiến nhận bưu, nếu nó, xin em tiếp lình hay ủy quyền cho ai lãnh giúp em, chớ cho tiền vào phong bì gửi đi cả chị lẫn em bị phạt nặng đó.Em có thể đến tòa soạn vào buổi sáng gặp chị Thương.

NGỌC HYỀN DUNG (Sg) chị đã trả lời cho em ngay khi đọc thư em và lần này cũng vậy. Nhưng lời chị tới em cả tuần hay 10 ngày sau vì lý do ngoài ý muốn thư các em chậm nhiều. Em đừng nghĩ vào vơ mà làm nặng thêm nỗi buồn. Chị thương em không phải vì những bài thơ hay, cũng có phần nào, nhưng chị thương em vì hàng nhân em với các em ở đây vậy Dung. Em gái chiến thương chịu khổ, kiên chấu trong trách vụ đối với gia đình, em đã giúp mọi tích cực chồng đỡ gia đình trong thời thành khó khăn. Em đáng cho chị quý yêu hoài, chị tin em vì vậy mong em đánh cho chị! thân thiết như em đã nghĩ. Khi nào tới, tới chơi, mong em sẽ hết buồn. Thương.

TD THẠCH THỦY (Sg) Cô bé này đã là cô kỹ rồi. Em bước vào đời thật sớm với nhiều thử thách thật đáng thương. Nhưng chị hy vọng với đức tính ngoan hiền em sẽ được tâm mãn và làm được việc do các anh, Ở đây các chị thương em lắm, chị cần nhắc thêm cho em một việc khác, là cô bé đầm lâm lắt cắt. Cô bé viết bài không chịu lắt, vần cái tựa mà bài khít nhau. Khi viết bài em hãy nhớ và thương các cực cô vậy chớ nên bài, và nhớ nói bài khi phải tự chết sắp chữ cao bài viết không rõ chữ, không nhớ là đã đánh dấu thế tự vì bài phải xé ra từng đoạn. Mong em không vướng lắt để sửa nhé. Thương.

vườn thơ

hoàng-điểm-trang CHỌN

Có phải là... yêu không

cho «người ta» đọc để nhớ khung trời đại học xa xưa đầy nhé.

có phải là yêu không?
sao tôi nghe trong lòng
cứ chút gì xao động
có chút buồn xa xăm
có phải là yêu không?
sao tôi nghe trong lòng
nỗi buồn vui lẫn lộn
nỗi giận hờn mộng lung
khi «người ta» đến gần
tôi bỉnh thản lặng câm
buồn dâng lên ánh mắt
tỉnh rơi trong ấm thầm
thái chắc là không khái
«yêu» rồi ai đó ơi
lính hồn lan liêng gọi
xa người ta xa thôi
đề mai khỏi ngậm ngùi
đưa liền nhau vào đời
bằng những lời tha thiết
rồi giả biệt ngàn năm
thì chắc là buồn lắm
(có phải thế không anh?)
chuyện ngày xanh gặp gỡ
tân phai thôi cơn mơ

THÙY DƯƠNG
(mẫu tim thân vang)

Ngở ngàng

muôn đời về Dũng hạ g Thịnh
thay lời cô bé «lang mạn» Salange nhé!

em bật khóc bởi nỗi hận đầu
khi tim hồng tình yêu đang cao
trong vòng tay anh trao tặng
em tin vào lời hứa nồng say
ăm thầm tha thiết chẳng ai hay
nên tình mình như loài hoa dại
bây giờ mất vớt sầu đăng cay
xin cho em là những hạt sương
ấp ủ hoa dại khi đêm xuống !
mộng ước xưa vốt đã trôi vương
nỗi buồn đã cứ theo em nối tiếp
anh nói đi lời cuối nhé anh !
một lần thôi xa cách mỏng mênh
cho chuyện mình vào hư ảo
cho hương vị ngọt ngào bỗ buồn tênh
nếu có lần chúng mình gặp gỡ
xin ngở ngàng cúi mặt làm ngơ
cho sầu đăng thốt lời nhung nhớ
cho nỗi đau làm tan nát cơn mơ

ĐẶNG THỊNH THUỲ V/
(tình học trò)

BUỒN VUI ĐỜI BẠN

GIỮA MỘT CÕI ĐỜI

□PHẠM□CHIM□DI

● *Em riêng gửi Chị Trang rất yêu, rất thương.*

1) Bưỗi sáng,dải sa ra khắt nhau trong cái hơi sương ngự người của ngày bắt đầu, Cos đường LVD bao giờ cũng đầy Cô bạn vậy tay ở 1 cô gồng trường.

— Ngày 2 giờ đầu, Di ơi.

Đ'ợc chút gì xác động lung lay trong tâm hồn. Thầy lại đến rồi. Nhiều lần trong lớp tôi đã chăng tay dưới cằm nhìn thầy xa xôi. Thầy đã giả với tóc bạc,với lưng còng nhưng thật tươi vẻ yêu thương lớp trẻ hết lòng. Thầy hướng tâm hồn tôi lên cao thậtcaohơ tộng rất yêuthương mọi người cao thượng và bacdinghõ qua những vụn vặt tầm thường. Yêu thương đã mà yêu thương khôngcầu đền đáp. Hình như tôi nhớ mãi ra sao hỏi :

— Nghề 2 giờ không thích haysao

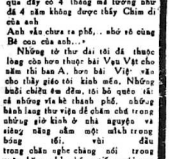
Tôi chỉ cười không trả lời. Kim Thanh chạy như bay ra rồi rít nhu tay tôi:

— Di ơi có tin gì về Chim Biển không ?

Tôi lắc lắc cái đầu. Ngày sáo Thanh cũng hỏi vô nhàm. Chao ông 2 năm lẻu Cam. Thế g 5-1973 chẳng mới rời cân cờ trở về Thành đi VN. Lành đo tấn đây đây, lòng khấp thành phố nên đi Thanh không nhắc nhở (có phải ! Lão Thanh đã bảo vết Di đang có quên người đi xa. Thanh vẽ phe Chim Biển ng c nhớ đăng chưa Thanh ?) thì tôi cũng chả bao giờ quên. Thanh lắc lắc vai an tôi :

— Gớm, nghe nhắc đến ChimBiển là đờ đẫn cả người, hôm qua Thầ nó mới đến, đưa bài Di, nó nói nhắc Chim Biển là lính Hải quân ký ơi.

Tôi nhìn sâu vào mắt Thanh. có ấn ấp nóng nóng nhương mến trong đó Ở ahỉ, tại sao cứ nói Chim Biển là nó nhớng người nhắc, nghĩ ngay đến Hải Quân. Trên cái đời này, có mấy người biết tướng tên Chim Biển là ai, người chỉ Trang rất yêu,rất thương, người chẳng vì Đinh chim Khuyên, Nguyễn chimSé Chăng tôi đã gặp nhau từ một trăng hợp nào đó rồi gắn Chim Sẻ, Chim Khuyên cũng có người yêu đi đa bao, cũng đang nhớ mỗi đợi chưaho Bé con Chim Di, chăng phải mỗi buổi sáng, buổi trưa (điểm gặp đầu



3) Buổi sáng phòng khách chỉ Thiệu ủ rũ, lạnh lùng. Tầu công điện màu xanh. Tôi ngồi yên ngay giong chỉ đầu đầu như kinh sắm bết đưa linh bão tắt vô cái bao vô Chang đã đi thật xa, nghìn trùng, muôn kfp(Chim Di ơi. trong ba người ra đi, Chim Biển là bộ cuộc nữa chăng Vì trong ba người con gái ở lại đợi chờ. tôi là người được ưu ngày hơn hết, chăng đầu tiên. Chăng đã trở về sống lẫy gió quê hương chính chiến...

Đỉnh Chim Khuyên. Nguyễn Chim Sẻ, xin nhớn lành cho người đi và người lưu binh an tâm bão người ở lại...

PHẠM-CHIM-DI
(Thị trấn hòa châu)

Đâu có ngán!

— *A lô! Bình Cê gọi đó phải không?*

— *Tui đang nghe bạn đây...*

— *Mấy bữa rày có nghe bà xã la lối gì không?*

— *Thì cũng như bà xã của bạn chớ gì?*

— *Hay quá ta! mới nghe hỏi mà đã biết chuyện gì rồi*

— *Chẳng hay gì đâu. nghe bạn hỏi chuyện «bà xã la lối» là tui phải hiểu bạn muốn đề cập đến vấn đề vật giá leo thang. Tui mình chỉ lo cái vụ đó thôi.*

— *Lại sắp ... «thắt lưng buộc bụng»!.*

— *Thì lúc nào tụi mình chẳng thắt lưng buộc bụng?*

— *Nhưng mỗi lúc lại phải thắt nó vào thêm!*

— *Biết lắm răng được. Thắt vậy mà còn phải nhờ viện trợ nữa là...*

— *Tụi mình đâu có ngăn cái vụ cầp viện trợ. Thà là tự lực cánh sinh tất cả đều khắc khổ như nhau cũng ăn bấp ăn khoai mà xây dựng đất nước để khỏi sống ỷ lại khỏi nhờ vả ai...*

Bạn nói nghe lý tưởng quá! năm 1971 chắc đâu phải thời 1945? Bạn không ăn khoai cũng phải ăn khoai vì bạn ít tiền. còn những kẻ làm giàu nhờ chiến tranh lại nó có chịu ăn khoai với bạn không?

— *Đâu có được! Phải khắc khổ đồng đều chứ:*

— *Bạn không nghe ông Tổng Ngọc Bảo «dân chúng đâu chịu khắc khổ, Họ đòi phải có xe Hon da và giá xăng nhập cảng rẻ»?*

— *Cứ quan niệm vậy thì bao giờ mới ngóc đầu lên được! Đại Hàn là nước có nền kinh tế vững chắc hơn ta mà còn biết chịu cảnh khó khăn tuần 2 bữa Cơm mới cần giảm mức nhập cảng buông lỏng là xe Hon da việc phải thì cứ làm miễn đường đưa ra những biện pháp làm giàu cho quan thương cho ba Tôn Cho Tôn thôi!! Tổ chức lại các hệ thống vận tải công cộng rẻ tiền chính thức xăng thật cao tất nhiên họ phải bỏ xe đi bộ thôi mà lại đường!*

— *Chắc lại chuyện miễn đi xe lam?*

— *Nhưng có ở cái mấy đầu dầy ạ.*

— *Vậy thì bạn là một người hàng ... tiết vị.*

— *Đường quá bạn ơi, Tôi Nhà Nước có chính Sách hữu hiệu rồi vậy thì... cứ cương quyết thực thi đến nơi đến chốn thì vấn đề thế hệp dân quân chúng luôn thương nhưng báo chí phải tiếp tay mạnh mẽ mới được.*

VƯỜN

BÉ THƠ

★ THÚY-DƯƠNG và QUỲNH-CHI (phụ trách)

Câu chuyện Bé Thơ :

MƯA MÙA HẠ

★ CHƯƠNG-DƯƠNG

● *Kính lại hương hồn từ mẫu.*

Chiều xuống mân đêm bao trăm tiếng mưa rơi. vết ba tích đêm lao lắc như bông ma, gió thổi từng cơn lạnh buốt da. Trong người sẽ rưỡi xôn xao đi. Tiếng gió thổi vào cửa sổ. Tiếng cuộc giường cũ kỹ mẹ Duy gục đầu trên đó vì tử thân. Duy gục đầu trên đó tay, bối nghĩ lực rồi — bối yêu đời. Những ngày trước đây Duy đến tiếc chạy thuốc thang cho Mẹ, nhưng bấy giờ tiếng đã qua bệnh bà lại nằng đâu, hơi thở yếu dưới.

Ngoài trời gió thổi càng mạnh,mưa nắc lắc một lớn, Duy rùng mình nghĩ đến những ngày cuối năm,bệnh tình bà không thuyên giảm. Một ý định loé lên mà bao lâu Duy đã đắp ấ. bây giờ nó lại loé lên và quyết lí: hơn. Duy lẩm bẩm :

— Ăn cắp. ăn cắp chỉ mới giúp ...hoặt khỏi cơn nguy nây.

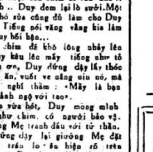
Bỗng tiếng ú ớ của mẹ :

— Khát nước quá.

Duy mặt mũi đứng dậy, lấy bết chế thuốc cho lại cho mẹ uống — bà uống một cách khó khăn, uống xong bà nớ mắt rồi nghiêm nhăm — ấy! Duy thế đề tay lên trán mẹ.

— Trời ơi ! Nóng quá !

...Trên bàn thờ chiếc bài vị cô tỷ, khuôn mặt rạn rỡ của cô gái đang dần chiếu nhìn Duy.



phạt ý định vừa loé lên, và vẫn vẫng.

«Con không thể làm như thế được, mẹ phải ngay ngày giá đình mà mất cả danh giá nhà ta...»

Thấp xong mợt nén nhan lên bàn thờ, đi ngang qua tấm kính, Duy đứng sững lại, thấy mình giả quá chiều... mất sắn, khuôn mặt khác khoái. Những tiếng hân của các loại cho trò g từ ngoài xa vang vẳng lại phu chip điện đau thương. Một con chim sẻ vào nhà vì gió lạnh... Duy đem lại là xuôi.Một tiếng chó rừa của đó làm cho Duy chợt ý. Tiếng nói vang vẳng kia làm cho Duy hối hận...

Con chim đã khó lòng nhảy lên vai Duy kêu lên mấy tiếng như tỏ lời cảm ơn, Duy đứng dậy lấy thóc cho nó ăn, xuống vẻ vẳng xin nó, mà Duy nghĩ thầm : «Mấy là bạn đồng cảnh ngộ với tao».

Chim vừa hót, Duy mừng mình được như chim. có người bảo vệ. Đã cùng Mẹ trạch đầu với tử thần. Duy đứng dậy lại giường Mẹ đặt tay lên trán lo ... ấn hiệu rồi rồn khuôn mặt Duy hơn, đáo chân sửa lại cho Mẹ Duy lại giường ngủ...

□

Mấy đêm liền tiếp nối ngủ, vẳng nay Duy dậy trễ, mẹ Duy đã thức bà rồi khỏi giường. Không muốn con mất giấc ngủ bà đi đưa nước vẩdẩn nên chân lại cho con. Thấy Duy gối bà hơn trước, nước mắt bà chảy dài...

Duy thấy mẹ đã mạch. Duy ôm chồng lấy người, không khóc thế mà nước mắt rồi trào ra. Duy thấy lão đau như bông ma, gió thổi từng cơn lạnh buốt da. Trong người sẽ rưỡi xôn xao đi. Tiếng gió thổi vào cửa sổ. Tiếng cuộc giường cũ kỹ mẹ Duy gục đầu trên đó vì tử thần. Duy gục đầu trên đó tay, bối nghĩ lực rồi — bối yêu đời. Những ngày trước đây Duy đến tiếc chạy thuốc thang cho Mẹ, nhưng bấy giờ tiếng đã qua bệnh bà lại nằng đâu, hơi thở yếu dưới.

Ngoài trời gió thổi càng mạnh,mưa nắc lắc một lớn, Duy rùng mình nghĩ đến những ngày cuối năm,bệnh tình bà không thuyên giảm. Một ý định loé lên mà bao lâu Duy đã đắp ấ. bây giờ nó lại loé lên và quyết lí: hơn. Duy lẩm bẩm :

— Ăn cắp. ăn cắp chỉ mới giúp ...hoặt khỏi cơn nguy nây.

Bỗng tiếng ú ớ của mẹ :

— Khát nước quá.

Duy mặt mũi đứng dậy, lấy bết chế thuốc cho lại cho mẹ uống — bà uống một cách khó khăn, uống xong bà nớ mắt rồi nghiêm nhăm — ấy! Duy thế đề tay lên trán mẹ.

— Trời ơi ! Nóng quá !

...Trên bàn thờ chiếc bài vị cô tỷ, khuôn mặt rạn rỡ của cô gái đang dần chiếu nhìn Duy.

phạt ý định vừa loé lên, và vẫn vẫng.

«Con không thể làm như thế được, mẹ phải ngay ngày giá đình mà mất cả danh giá nhà ta...»

Thấp xong mợt nén nhan lên bàn thờ, đi ngang qua tấm kính, Duy đứng sững lại, thấy mình giả quá chiều... mất sắn, khuôn mặt khác khoái. Những tiếng hân của các loại cho trò g từ ngoài xa vang vẳng lại phu chip điện đau thương. Một con chim sẻ vào nhà vì gió lạnh... Duy đem lại là xuôi.Một tiếng chó rừa của đó làm cho Duy chợt ý. Tiếng nói vang vẳng kia làm cho Duy hối hận...

Con chim đã khó lòng nhảy lên vai Duy kêu lên mấy tiếng như tỏ lời cảm ơn, Duy đứng dậy lấy thóc cho nó ăn, xuống vẻ vẳng xin nó, mà Duy nghĩ thầm : «Mấy là bạn đồng cảnh ngộ với tao».

Chim vừa hót, Duy mừng mình được như chim. có người bảo vệ. Đã cùng Mẹ trạch đầu với tử thần. Duy đứng dậy lại giường Mẹ đặt tay lên trán lo ... ấn hiệu rồi rồn khuôn mặt Duy hơn, đáo chân sửa lại cho Mẹ Duy lại giường ngủ...

□

Mấy đêm liền tiếp nối ngủ, vẳng nay Duy dậy trễ, mẹ Duy đã thức bà rồi khỏi giường. Không muốn con mất giấc ngủ bà đi đưa nước vẩdẩn nên chân lại cho con. Thấy Duy gối bà hơn trước, nước mắt bà chảy dài...

Duy thấy mẹ đã mạch. Duy ôm

như ơn Mưa Mùa Hạ. Duy thì thầm — Lạy Chúa xin xác cho ơn Ngài

CHƯƠNG DƯƠNG
(Qui Nhơn)

THƠ CÁC EM

Ươm mơ

vẽ em Phương Khanh của chị

giòng suối mơ chứa niềm thương dấu ái
mất đôi tay và mềm gót chân hồng
lưỡi ngày thơ, nên mi hay hờn dỗi
khác với cười «ông vừa một ngày xuân

em với tay hái ước mơ chín đỏ
chị thần thơ nhìn lá ủa bên song
chị mắt rồi thuở lác cải, áo trắng
bỏ với xanh, thương mấy tim trong hồn

nhưng chị muốn xoa đầu em gối chị
bảo vui đi, đừng thích khóc mơ huyền
tuổi thầu tiêu rồi sẽ nuôi em lớn
mắt em xanh ngợp mắt lối «thiên đường ...

TRẦN DƯƠNG THẠCH THỦY
(nhóm hoa Tigone)

Nhớ lại quê

ngồi buồn nhớ lại đồng quê hương
ra đi biền biệt mấy năm trường
bao nhiêu ngày tháng dài đằng đẵng
hàm nay sao chợt thấy vấn vương

những gì thơ dại của ngày thơ
ướp mộng vào tim tuổi học trò
những buổi tan trường và lự quả
cũng nhau ca hát đẹp như mơ

ngày cô chờ đây đủ mất rồi
chỉ còn dư vị chuyện xa xôi
từng đêm ẩn nấp tầm bom đạn
nghe hồn đau xót mãi không thôi

cứ mãi suy tư mãi khác thầm
thương cho số kiếp mẹ việt nam
thời gian vẫn nhuộm màu chinh chiến
rồi dầy tang tóc đến bao năm?

HÀN DI LINH BẢO
bút nhóm «thế kỷ hai mươi»
chi nhánh Đà Nẵng

TUỆ MAI

Bay Nghiêng Vòng Đời

— Đăng đàn cảnh thi ca huyền điệu TUỆ MAI đã bay lượn trong vòng trời Quê Hương với tình ty đặc biệt để mang một trái tim nhiệt tình dâu tộc — Tôi vòng bay mới nay cánh chim kia sẽ làm đẹp không trời nào...?

— Tác đọc Bay Nghiêng Vòng Đời, tác phẩm thứ năm của người thơ nữ hạ Tiên. đã thấy Tuệ Mai hồi thiên lý vô cùng tế của vòm trời Thi ca Việt những năm hãy mươi, hãy mốt...

— Sáng Tạo xuất bản. In toàn giấy đẹp. Phát hành tháng 12-1971

ĐƯỜNG SANG CHÙA THÁP

★ Phóng sự của TRIỀU-DƯƠNG

(TIẾP THEO)

Vinh, thuyền trưởng đứng cạnh đó cười cười :

— TM là anh biết hết trong. Vì vậy chăng tôi đưa sáo đưa cây trắng như cọc thôn. Chăng tôi chăng cười trongmưa lạ b. Tôi nói :

— Đưa mặc kệ đưa vẽ phố cố người yêu đi dạo là thế rồi.

Trên, phòng tai nghe.

— Đâu có được điều phức vẽ phố đẹp tình lơn, nay chăng có những phút giây rách tới «gật cũng tác dẫn em đi rong ở phố quốc lý mà — Trên cười— «cũng đáo «xây» thuyền là thế quê mùa thế!.

Tôi bảo :

— Miền mình thương thì vẫn đẹp như sao.

Đến đây, tàu chạy chậm hẳn lại,tôi thấy ra sông, những ghềnh, ghềnh lớn, lớc đặc trước mặt. Phú nói : «Em chỉ đăng đến cư mình phải chạy chậm chậm kẻo đâm thuyền người ta thì tội...

Ít phút tau, chăng tôi cập vào Bắc Vàm Cỏ g. Nếu sang bên kia bắc, xe đò sẽ đưa về Sadéc. Bắc Mỹ thuận... Chăng tôi mua 1 ít bánh tráo ăn, trời mưa nặn bụng đã đói, mới người sư sư cùng tôi bết hai chiếc xe vẫn chen thêm mùi ngọt, đào thơm và bỗi.

Những đám cơm đen lâm bẩn bẩn trời đe dọa trận mưa lớn sắp sụp xuống. Những hạt mưa nhỏ lẻ bay đầy lòng sông và cập Giang tên đính lại tách bến suối quang vòng đầu.

Khi ánh mặt trời vẫn ngẩn trên vùng Châu. Đốc tới mặt. khi ánh đèn đen hoàn toàn xâm chiếm con kinh xáng đào xuyên Châu Đốc — Tân Châu, chăng tôi mới tới cửa cớ Hải quân Tân châu.Cân cớ này nằm ngay vàmkinh xáng cách bênqiôi Miêu Vượtkênga 12 v ế qương Nam. Chăng tôi ngủ đêm tại đây cho ngày mai hợp Thanm mưu H theo của Cơ Voy ngoyen Cửu Long, giang lam phần sự...

2) Đường Sang biên giới cheo leo

Mười giờ sáng hôm sau rức ngày 18-10, một buổi hợp Thanm mưu các chỉ huy trưởng đang đơn vị trường Việt—K ngưnhcs, trong phòng hợp hành quân, chăng tôi nhận thấy có Đại tá Moore, có vẫn HK, Đại tá Kim Sơn, trưởng phái đoàn kinh t hầu hợp Kampuchea, Đại tá Sikoun Hải quân Trung tá Kastary và Hải quân Trung tá Đinh văn Giang. Đặc trach Hành quân hầu hợp Kampuchea. Hải quân Đại tá Nghiêm văn Phú, Tư lệnh lực lượng Đặc chiến 216, cùng một số đông sĩ quan VN và Kampuchea.

Đây là buổi hội thảo xuyên trước mỗi chuyến Convoy xuyt biên giới sang đất Miêu của ban Thanm Mưu. Một Tiểu đội Hải quân đóng cạnh nói với tôi như vậy. «Của một buổi hợp các thuyền trưởng tàu quân sự và thuyền trưởng các thương thuyền vào hoàn chiến để nhận chỉ thị y nhu bàn tính kế hoạch thì bị đặc tấn công, hoặc đội hình của đoàn convoy lẫn đã thuyền v.v..

Lực lượng hộ tống gồm một giang pháo hạm và phân 30 chiếc chiến đấu với lực lượng hàng hậu của Hải quân VN và 62 chiếc đính của Hải quân Kampuchea.

Đoàn thương thuyền này đúng 20 chiếc có 1 chiếc quốc tịch Singapore còn phần lớn mang quốc tịch Panama 1 vài chiếc của Kampuchea. Những thương thuyền sẽ lần và tàu chuyên chở nây mang 1 số lớn chiến lượthàng nón và đạo được quantrong vào Thủ đô Nam vang(Phnom-peah).

Đây là chuyến convoy thứ 34 kể từ tháng giêng năm 71, ngày HQVN nhận lãnh trách nhiệm hộ tống.

Đúng 23g đêm 18-10-61 đoàn tàu nhỏ neo. Mặc dù trời mưa và trên tầm tầm, trong đêm tối mịt mù vượt biên giới theo dòng Cửu Long đi mất.

(CÒN NỮA)

VŨ KHÍ BÍ MẬT

(CÒN NỮA)

PHI THUYỀN MARINER 9 HÔI NGÔ HỎA TINH

Con người sắp có cơ hội đầu tiên ngắm nhìn thật lâu 1 hình ảnh khác nữa, ngoài địa cầu có những thay đổi từng mùa vô từng ngày trong bầu khí quyển và trên mặt hành tinh, khi phi thuyền Mariner của Hoa kỳ được lái vào quỹ đạo quanh Hỏa tinh vào ngày 13-11.

Sau 1 hành trình dài 400 triệu cây số, kể từ khi phóng lên từ mũi Kennedy ngày 30-5 phi thuyền Mariner 9 sẽ khai hỏa 1 hỏa tiễn trên phi thuyền trong 15ph để bay vào quỹ đạo quanh hỏa tinh. Tất cả những phi thuyền khác trước đây của Hoa kỳ mới chỉ nhìn thấy thoáng qua hỏa tinh mà thôi trong những phi vụ bay gần hành tinh đó.

Cũng nhằm mục tiêu nông cao kiến thức của con người về hỏa tinh, 2 phi thuyền của Nga xô, Mars 2 và Mars 3, hiện đang tới gần hành tinh này trong 2 cuộc du hành tuyệt đích đã được phóng lên vào những ngày 19-5 và 28-5. Cơ quan Quản trị Hàng không và Không gian Hoa kỳ (Nasa) và Hàn lâm viện Khoa học Nga xô đã đồng ý về việc trao đổi nhanh chóng những tìm kiếm đặc biệt được lưu ý trong những cuộc thám hiểm của 2 quốc gia.

Những thí nghiệm khoa học

Cơ quan quản trị Hàng không và Không gian HK (Nasa) đã hoạch định về phi vụ căn bản kéo dài 90 ngày của phi thuyền Mariner nhằm thuyền về từ quỹ đạo Hỏa tinh những dữ kiện tại khoa học. Phi vụ Mariner sẽ do cơ quan Nasa điều khiển tại phòng thí nghiệm sức đẩy phản lực, Pasadena, California.

Trong phi vụ căn bản 90 ngày sắp, 2 máy thu hình truyền về hơn 5000 bức hình về bề mặt Hỏa tinh hơn đã bán hơn 70 phần trăm về bề mặt. Hỏa tinh và chụp đi chụp lại nhiều lần những khu vực đang chú ý.

Ba dụng cụ khác, do lường phóng xạ truyền từ trên Hỏa tinh bằng tia cực tím và hồng ngoại tuyến, sẽ cung cấp thêm tin tức về độ cao — và về khí quyển của hành tinh đó — sự cấu tạo, tổ chức khí hậu và áp lực.

Hai cuộc thí nghiệm khoa học khác sẽ do lường những thay đổi về kỹ hiệu vô tuyến điện của Mariner để nghiên cứu khí quyển của Hoa tinh và để đo lường quĩ đạo hành tinh này quanh mặt trời, quỹ đạo của 2 hành tinh nhỏ và phạm vi hấp lực.

Trong quĩ đạo bay quanh Hỏa tinh, Mariner cũng sẽ cung cấp những hình ảnh đầu tiên về bề mặt của hai hành tinh nhỏ gần Hỏa tinh: Deimos và Phobos

Vào quĩ đạo Hỏa tinh

Ngày 13-11, Mariner sẽ được lái vào 1 quĩ đạo đầu tiên bay quanh Hỏa tinh với 1 thời gian khoảng 12 tiếng rưỡi đồng hồ, cận điểm là 1.350ca và viễn điểm là 17.700ca. Quĩ đạo được chọn lựa và hoạch định cho phi vụ căn bản kéo dài 90 ngày sẽ là một quĩ đạo bay trong 11g98 với viễn điểm 16.800ca và cận điểm khoảng từ 1290 tới 1.280ca.

Quĩ đạo này sẽ nghiêng khoảng 65 độ so với xích đạo Hỏa tinh, vì thế, hơn 80 phần trăm diện tích của hành tinh này có thể sẽ được họa thành đồ bản.

Quĩ đạo cuối cùng sẽ hoàn tất trong mấy ngày sau. Phải mất tới 3 lần thay đổi vòng quĩ đạo thì mới có thể lập được thời gian và cận điểm mong muốn.

Cả khi bay vào quĩ đạo vô thay đổi quĩ đạo đều sẽ được thực hiện bằng động cơ hỏa tiễn nặng 660 ký trên phi thuyền.

Việc bay vào quĩ đạo sẽ cần khai hỏa động cơ trong khoảng 15 phút để ghim phi thuyền chậm lại đủ để cho lấp lực của Hỏa tinh kéo Mariner vào quĩ đạo. Cần những lần thay đổi quĩ đạo chỉ cần khai hỏa trong thời gian ngắn mà thôi.

Tốc lực phi thuyền vào khoảng 18000ca 1 giờ, tương đương với Hỏa tinh. Việc khai hỏa động cơ sẽ làm giảm tốc lực xuống còn khoảng 12500 cây số giờ.

Truyền hình ảnh về địa cầu

Trước khi vào quĩ đạo hỏa tinh Mariner sẽ truyền về địa cầu 3 lần các hình ảnh chụp lúc tiến gần tới hành tinh này. Mariner sẽ chụp các hình ảnh Chụp lúc tiến gần tới hành tinh này. Mariner sẽ chụp các hình này bắt đầu hôm 10-11 hồi 2g chiều, giờ Thái Bình Dương (PST), lần đầu tiên 31 hình, nhưng 24g sau đó mới truyền về. Những hình này chụp lúc ở cách Hỏa tinh 864000ca tới cách 57100ca, Mariner sẽ chụp 25 hình Hỏa tinh và 6 hình vệ tinh Deimos (bay quanh Hỏa tinh).

Lần truyền hình ảnh về lần thứ hai sẽ là ngày 12-11, vào khoảng 7g15 tới giờ Thái Bình Dương. Hình chụp lúc Mariner ở cách Hỏa tinh 523000 cây số rồi cách 257000ca. Lần này chụp 2g hình hỏa tinh và 7 hình Deimos, lần truyền hình và lần thứ ba sẽ bắt đầu ngày 23-11, vào khoảng 7g tối giờ Thái Bình Dương, sau khi vào quĩ đạo. Khoảng cách là 210 ngàn rồi 113000ca. Hai mươi ba hình Hỏa tinh và 2 hình vệ tinh Phobos, 6 hình Deimos.

Người ta đã tính để cho 2 lần chụp hình đầu có thể chụp đủ các mặt hỏa tinh khi hành tinh này quay phía trước phi thuyền đang tiến lại gần. Từ địa cầu người ta chỉ nhìn thấy mặt đã chụp hình 2 tiếng sau khi quay phía trước phi thuyền đang tiến lại gần. Từ địa cầu người ta chỉ nhìn thấy mặt đã chụp hình 2 tiếng sau quay quanh hỏa tinh đó như 2 cái chấm ánh sáng, ngoại trừ 1 tấm duy nhất có hình vệ tinh Phobos mà các phi vụ của Mariner 6 và 7 năm 69 đã chụp được.

Nhờ vào hình chụp gần các vệ tinh đó mà người ta ở trên địa cầu sẽ có thể tính toán chính xác các hướng quĩ đạo và tốc độ. Dữ kiện này sẽ sau sẽ được dùng tới để nhằm chính xác các máy chụp hình truyền hình tới các vệ tinh ấy để thu những hình ảnh tương đối gần lúc đáp ở trong quĩ đạo Hỏa tinh.

Các hoạt vụ trong quỹ đạo hỏa tinh

Người ta có đã ý để cho Mariner 9 bay trong quỹ đạo hỏa tinh theo 1 chiều hướng khiến cho bộ ăng ten của hệ thống đo sâu vào không gian (deep space network) có thể bắt được tín hiệu của nó. Bộ ăng ten đó đường kính 64th, đặt tại Goldstone trong sa mạc Mojave Desert, tiểu bang California, cách JPL (phòng thí nghiệm sức đẩy phản lực) chừng 240ca về hướng đông bắc. Chỉ có các ăng-ten của hệ thống đo sâu vào không gian mới có thể nhận được 16200 tín hiệu trong 1 giây đồng hồ.

Mỗi ngày Goldstone sẽ nhìn thấy hỏa tinh vào khoảng từ 1g Chiều tới 11g đêm, giờ Thái Bình Dương khi phi thuyền bay 2 vòng 1 ngày quanh hỏa tinh. Trong thời gian ấy Mariner 9 sẽ truyền về các hình ảnh mà 2 cuốn phim truyền hình sẽ ghi lại cùng các dữ kiện khoa học khác. Mỗi cuốn truyền hình về phải mất 3g; và sẽ có chừng 30 hình và truyền về các dữ kiện.

Phi thuyền sẽ không nhìn thấy Bắc cực Hỏa tinh trong phi vụ 90 ngày. Nhưng chẳng bao lâu sau đó sẽ nhìn thấy Bắc cực trong 1 phi vụ nhỏ gọn và sẽ chụp hình.

Các dụng cụ quang phổ sẽ chụp và ghi lại các hình ảnh cùng các dữ kiện của 2 vệ tinh Phobos và Deimos từ trong quỹ đạo ở cách xa từ 5000 tới 8000ca.

Chi tiết cần biết về hỏa tinh, vệ tinh Phobos và Deimos

Dưới đây là những chi tiết cần biết về hỏa tinh, vệ tinh Phobos và Deimos:

Đường kính 6742 cây số

Tốc độ xoay trên 0,26 cây số mỗi giờ.

Cách xa Thái dương 228.000.000 cây số

Cách xa địa cầu xa nhất là 393.887.000ca

gần nhứt là 55.784.000ca

Tốc độ quỹ đạo (trung bình) 77.000ca 1 giờ

Một năm trên hỏa tinh dài 687 ngày, 23 giờ

Tìm ra năm 1897 Phobos Deimos

Đường kính (ước lượng) 19 cây số 10 cây số

Cách xa hỏa tinh 6100ca 19000 cây số.

★ Nhìn sợi tóc biết ngay ai là chủ nhân

Một nhà khảo cứu y khoa Hoa kỳ đã đề nghị dùng các máy quay phim và truyền truyền hình để thu hình các nhóm dân chúng đang đào hầu tìm ra bệnh ung thư ngoài da. Một thứ kính mau đặc biệt đặt trước ống kính máy quay phim truyền hình sẽ cho thấy các lớp da ở phía dưới khi rọi ánh sáng cực tím lên. Bác sĩ Frederick Urbach, trưởng phòng Bì phu Viện Đại học Temple ở Philadelphia, Pennsylvania, đã đề nghị rằng kỹ thuật này có thể sử dụng vào việc tìm kiếm các ngân nhân ung thư bì phù theo cùng một cách thức mà người ta đã sử dụng quang tuyến X tìm ra bệnh nhân lao.

Sợi tóc có thể cho biết người nào là chủ sợi tóc ấy.

Một sợi tóc nhỏ có thể cho biết ai là chủ nhân của sợi tóc ấy. Một khoa học gia Hoa Kỳ đã nói là nếu ai đưa ông một sợi tóc của một người nào đó ông có thể biết các thứ người đó thường hay ăn uống và những gì ở quanh người ấy. Người ta thường nói mái tóc là gốc con người, nhưng bác sĩ Willard w. Morrison thì bảo sợi tóc là nơi chứa các chất thừa của cơ thể Bác sĩ là phụ giáo sư hóa học tại Viện Đại Học Virginia, Charlottesville, Virginia. Ông nói: Tất cả các thứ thừa thải đều có chứa dưng ở đây (trong tóc) Dùng một thứ quang Phổ kế đặc biệt mà phân tích, chúng tôi có thể biết rõ đấu vết của 35 hay 40 thứ khác nhau cùng một tóc bằng những số lượng hết sức nhỏ.

Chẳng hạn, những kim loại như bạc, kẽm và thiếc thông thường đều có trong cơ thể con người dùng những số lượng nhỏ. Số lượng và tỷ lệ kim khí của mỗi người một khác. Nếu một tội phạm làm rớt một sợi tóc, người ta đem so sánh số kim khí có sẵn tóc để rớt ấy với số lượng kim khí loại của một người tình nghi và nếu hai số lượng này giống nhau thì có thể đủ để làm thêm một bằng chứng là người tình nghi này đã có mặt trong vụ phạm pháp ấy.

Bác sĩ Harrison đã tìm thấy thạch tín trong tóc của một ông chồng bệnh hoạn của một phụ nữ mà mấy người chồng trước đã chết một cách khó nghi. Điều tìm hiểu đó và sau đó đưa tới sự khám phá ra rằng bà này đã đầu độc các chồng bà to bằng cách lén bỏ thạch tín vào nước chè cho họ uống.

Các kỹ thuật của bác sĩ Harrison cũng có thể giúp thành hữu ích trong việc chẩn bệnh khi có quá nhiều hay quá ít những thứ nào đó trong tóc thì điều đó có thể là điều cho thấy rằng một cơ quan trong yếu nào đó trong cơ thể không hoạt động đều hòa hay là hóa chất trong cơ thể vì một lý do nào đó đang mất thế quân bình.

Đề nghiên cứu bác sĩ Harrison đã cường toàn lên sợi tóc đúng làm mẫu. Cường toan làm tan các thành phần hữu cơ. Rồi bác sĩ đem thử cồn lọi trận với thạch mạc. Chất hồn hợp đó có những độc tính của một điện cực. Chất hỗn hợp đó có thể dùng như một phần của một mạch điện.

Hợp chất đó được đưa vào một quang phổ kế, rồi sau đó còn được đưa qua một máy điện toán để phân tích những chất gì có, và số lượng mỗi chất ấy là bao nhiêu, trong sợi tóc làm mẫu ấy.

Viện Quốc gia Y Học Toàn Khoa học Hoa kỳ báo trợ cuộc nghiên cứu này.

Bàn ghế làm bằng giấy

Hình ảnh của giấy mà phần đông chúng ta có là «mỏng và bở». Tuy nhiên, trong những nơm gần đây, những tiến bộ quan trọng đã sản xuất được hào phẩm giấy cứng bền, như bàn ghế «giấy» rương «giấy», hộp tròn «giấy» v.v...

Cải tiến kỹ thuật rập để làm giấy cứng dọn sóng

Giấy cứng dọn sóng rất được cũng để gói đồ trong xô hội tiêu thụ ngày nay. Gần đây, phẩm chất của giấy cứng đã được cải tiến rất nhiều và nhờ những tiến bộ kỹ thuật, đã được bền chắc hơn, đồng thời nên triển trong kỹ thuật rập đã làm cho những sản phẩm bằng giấy cứng dọn sóng bền chắc hơn bao giờ hết. Thí dụ, một hộp bằng giấy cứng dọn sóng dài 50 cm, rộng 26 cm và cao 40 cm, khi chịu mặt sức ép đặu đặn từ trên xuống, có thể chịu đựng một sức nặng gần một tấn.

Những hào phẩm giấy làm vòng những kỹ thuật rập cải tiến, gồm có bàn, ghế, rương và ngay cả giường trẻ con. Những hào phẩm giấy này chẳng những bền chắc mà còn rất nhẹ, dễ dàng dùng mặt cách rộng rãi để làm ký nhánh vật dụng hàng ngày đến những vấn đề giải trí.

Trống chỉ sợi

Người ta đã phát minh những kỹ thuật sản xuất một loại ống giấy bền chắc gọi là Trống Chỉ Sợi, bằng cách dán với nhau nhiều tờ giấy thường dùng để gói đồ, thành một ống tròn, chất dùng để dán dính rất chắc. Sản phẩm này đã được dùng làm ống cuốn bằng tin tức Ngoài ra vì lẽ ống Trống Chỉ Sợi rất bền chắc và rất kín gió nên được dùng làm độ đựng khi chuyển chở những hàng hóa như bột nhuộm.

Sản phẩm Trống Chỉ Sợi cũng được dùng để làm nhiều loại vật dụng như ghế, bàn và khai vi-nhe và bền chắc. Hiện nay, nồi ở sơn chảy dụng hàng ngày và đồ trang sức làm bằng Trống Chỉ Sợi đã được giới trẻ ưa thích.

Sự dùng những sản phẩm giấy không phải là [illegible] mình mới. Đã giấy làm với một hóa chất không thấm nước đã được dùng từ lâu và ngay cả những lọ bằng giấy dùng trong việc nấu nướng cũng được dùng trong một số nhà hàng chuyên môn Nhật.

Những hào phẩm giấy này thường được giới thiệu thụ hoạn nghinh vì rẻ tiền và dễ sử dụng hơn những hào phẩm cùng loại làm bằng kim khí hay gỗ. Tuy nhiên, khuyết điểm của hào phẩm bằng giấy là [illegible] bị khi gặp nước! [illegible] vì cần phải sửa chữa. Nhưng khuyết điểm này được giải phóng chất chẩn sản phẩm giấy sẽ được dùng rộng rãi hơn nữa.

Đọc trang 4 :
Gia Đình Tiền Tuyến

HƠN BỐN TRIỆU NGƯỜI MỸ LÀM MỘT NGHỀ PHỤ

Danh từ «Moonlighting» là 1 danh từ đặc biệt hay là 1 tiếng lóng của người Mỹ không có liên quan gì tới mặt trăng cả. Danh từ này dùng để chỉ những người Mỹ vì 1 lý do nào hay lý do khác làm việc 5 ngày hay 40 giờ 1 tuần, nhưng lại làm thêm 1 công việc phụ nữa trong những ngày nghỉ.

Chẳng hạn một người Mỹ trong những ngày làm việc trong tuần ông ta là 1 công chức khá quan trọng tại 1 công sở [illegible] n bang. Nhưng ban đêm ông ta có thể thay bộ quần áo đi làm của ông và mặc 1 bộ đồ đại lễ để kéo đàn vĩ cầm cho 1 ban nhạc đại hòa tấu cổ điển tại 1 buổi đại hòa tấu nhạc, hay tại 1 bữa tiệc, hay trong 1 buổi dạ vũ bình dân. Số lợi tức ông kiếm được với nghề nhạc sĩ không thể so sánh với số lương hàng tháng của ông được.

Tuy nhiên về mặt tài chính, số tiền này cũng rất ích vào đã người đầu tiên công nhận điều này. Nuôi sống 1 gia đình 1 vợ và bảy con với số lương nhạc sĩ là một điều rất khó khăn. Nhưng với số lương hàng tháng tại công sở của ông, ông có thể đủ sống, nhưng không thể mua sắm được những Xa xỉ phẩm mà nếu không có số lợi tức phụ trội này thì ông vô gia đình ông không bao giờ dám nghĩ tới.

Theo tờ Monthly Review của Bộ Lao động Hoa kỳ phát hàng tháng 10-71, đây là trường hợp điển hình của số 4 triệu gia đình khác cũng có 1 nghề phụ tại Hoa kỳ. Con số này theo tờ báo này thì hơn 5,1 phần trăm tổng số nhân công Hoa kỳ và dường như là một điều mâu thuẫn trong lúc này khi Hoa kỳ đang tranh đấu chống lại nạn thất nghiệp trầm trọng.

Tuy nhiên, khi nghiên cứu kỹ điều này rất có thể xảy ra. Một công chức có thể làm nhạc sĩ vào buổi tối, 1 ký giả có thể kiếm thêm tiền với nghề nhiếp ảnh vào cuối tuần, 1 người thợ sửa xe hơi có thể trồng rau cỏ đem bán, và 1 nhà thông kê có thể đùng thời giờ nhàn rỗi để giúp các láng giềng của ông khai thuế lợi tức, v.v...

Tờ báo này cho biết trong số 4 triệu gia đình hành nghề phụ chỉ có 765.000 người là phụ nữ và số người làm hai nghề này đông nhất trong lứa tuổi từ 25 tới 44 tuổi — lứa tuổi trong đó nhiều người Mỹ thuộc nam giới đang xây dựng gia đình.

Một điểm khác từ báo này nêu lên là những công việc phụ này không nằm trong những nghề chính như kỹ nghệ, dịch vụ, canh nông và tài chính. Chẳng hạn các nhân viên bán giấy thường làm nghề phụ như canh nông hay giám đốc nông trại.

Sự thật, số lợi tức của nghề phụ này rất thấp. Các số thống kê cho thấy là lợi tức cao nhất kiếm được về nghề phụ này 1 tuần chỉ lên tới 50 Mỹ kim trong khi đó số những người khác chỉ kiếm thêm được khoảng 20 Mỹ kim 1 tuần thôi.

Một nhóm công nhân có nhiều người làm nghề phụ nhất là nhóm giáo chức. Lúc trước người ta có thể nói rằng sở dĩ có điều này vì lương của giáo chức quá thấp. Nhưng ngày nay điều này không đúng tại Hoa kỳ.

Một thí dụ điển hình là 1 giáo sư đại học có thể thu xếp dạy học tại một trường trong 4 ngày cần ngày thứ năm ông sẽ dạy lại một trường khác kế cận, hay ông có thể làm cố vấn học trình cho 1 trường học, viết bài học cho chương trình truyền hình giáo dục hay làm cố vấn cho một cơ quan chính phủ.

Thói quen làm hai nghề đã trở thành một đề án của người Mỹ và được hãy rõ rất trong bài điều văn của Tổng thống Nixon đọc trong ngày lễ lao động trong đó ông ca ngợi «lực tính làm việc» của người Mỹ, như là một điều cần thiết cho một nền kinh tế thịnh vượng.

Trường Hàm Tòng
Các bạn không phương tiện học tại chỗ và muốn cầu tiến, xin viết thư cho :
HÀM THỤ HẠNH NGHĨA
42, Nguyễn văn Thanh GIA ĐỊNH
Cơ đây Nhật Ngữ Hàm Thụ.

THUỐC CHẾ GALA
— Trị bệnh phổi và bệnh ho (khó tiếng)
— Chỉ cần hai thuốc một lần.
— Thuốc nước dễ dùng — không đau rát.
— Không khóm — không hôi quần áo.
— Không có mùi hôi — không nóng (01M BYT/CQDP 14-1-70

CÁC CHỨNG HO, HỌ KHAN, HO CÓ ĐÀM
Phong rang tức ngực, ho lâu ngày ăn ngủ không được gầy yếu, mệt mỏi, ho về đêm, ho suyễn, sau phổi ho cấy đưng không dậy, cần tri vô
PHÈ TẠNG BỬU
LA VẠN LINH
(Có bán ở các tiệm thuốc Bắc) số 537 Đường hành chánh Cholon.
K.N số 607 ngày 18-12-61.

Gần đến Kinh kỳ bà chân đã đau bay là đang hành kinh mà đau bụng uống LÔI CÔNG HOÀN ÔNG TIÊN». Hãy có bán lẻ tại các tiệm thuốc Hoa Việt. Nhà thuốc ÔNG TIÊN Phú Lâm Cholon—KNBYT số 4 ngày 20-11-63.

Vitaplex
CÓ CHẤT CALCIUM VÀ 6 SINH TỐ
1T70
1T20
• CON NÍT MAU BIẾT ĐI.
• CỨNG XƯƠNG.
• MẠNH KHỎE.
• NGƯỜI LỚN.
• CỨNG RĂNG.
• ÍT ĐAU RĂNG.
• YẾU PHỔI.
• MỆT MỎI.
VỪA THƠM NGON VỪA BỔ
VIỆN BÀO CHẾ HADZER
KN.SỐ 78 M-QCDP-28-2-68

HEPACHAUT
NƯỚC CỐT ARTICHAUT
NƯỚC CỐT GAN BÒ TƯƠI
SINH TỐ B12
SINH TỐ B1
SINH TỐ B2
SINH TỐ B6
SINH TỐ PP
SINH TỐ D2
YẾU GAN
GẦY ỐM, MẤT NGỦ
MỤN Ở MẶT
NGỨA MỀ ĐAY
THIẾU MÁU
LAO LỰC
TÁO BÓN
DƯỠNG THAI
MỎI MỆT
Viện Bào Chế HADZER

Đọc báo dùm độc giả

(Tiếp theo trang 5)

Hay đang cho chúc quách vậy mà nếu gặp cảnh khó khăn được mấy bức thư thì nên quên là vừa. Hãy tiếp cùng lộng hành quá thì người ta cũng đôi ông có phải vừa đâu.

Riêng các Ngài Dân Xã thì không có cái mức nào để định cũng việc hết. Lúc nào cũng kiếm thêm những điều tra chơi. Điều tra nhiều khi không phải là bắc. Lúc nào buồn, ngồi gái hàng dài tăng tăng cũng nói chả được.

Nhưng theo ông Ngoại Lâm, các Ngài Dân Xã thường hăng lắm. Nhưng các Ngài cho ý kiến quá cao ta, cho bề trong thì kẻ bắt nó. Đông đã là các xứ quốc Anh Nam ta. Đại quan quốc. Vì sướng cho chúng nên các Ngài đã đi thành ra, điều tra lia lịa ở nước ngoài. Bài Chôi tin nên các Ngài đã đi thành ra, điều tra lia lịa ở nước ngoài. Bài Chôi tin chắc đã là lòng hăng say diệt trừ thanh những ở xứ người, khác của các Ngài Dân Xã cho ra mà bơm xuất quyền đu bì đâu.

Người ta lo sửa cái bộ mặt bên ngoài cho người lạm! Ở đây ông Ngoại Lâm tiết lộ là đã số các Ngài Dân Xã đều đến thăm các quan ba và quan cố quan chi xuất ngoại là để giúp cho cuộc điều tra được ngon lành hơn. Nhưng khi đóng trước và sau cái chuyến đi kinh xin viếng các xứ quốc thì còn lâm ăn gì nữa. Ai là bậc ý kiến người bị điều tra. Tất nhiên là hết ý kiến các bà và các cô các cậu. Điều nầy chẳng ở tỏ cả, ba cô cô cậu tất quan trọng trong việc thì trở thanh những. Trong trên dụng độ gửa ông Ngoại Lâm và các quan Dân Xã. Bài Chôi nhớ định đưng ý phe cái ngài. Mai mốt có xuất ngoại nhớ tăng cường Bài Chôi theo với. Chẳng ta sẽ kêu đâu lên Pentos ở Bài Bầu điều tra các chơi.

DÂN Ý

Thác mắc khiếu nại

(Tiếp theo trang 5)

Nay chồng tôi đã mất, con tôi còn nhỏ quá bơ vơ, vì thế tôi phải đi tìm nơi nương tựa. Tôi đã tìm đến Ban Tham Vấn Thiếu Tướng Gia Định để bác bỏ hồ sơ xin hoàn định vì lý do gia cảnh của con tôi.

Thiếu Tướng đã từng xét thương tình cảnh thương tâm của gia đình chúng tôi mà cho phép tôi trong thời hạn 10 tháng tới trong khi hồ sơ hoàn định con tôi bị sai xâm sinh cho mẹ mình mất một tuần nay chồng tôi đã chết, tôi lại là một quả phụ trẻ tuổi. Nguyên vì Lộc lại là con một trong gia đình nên chồng đã kinh xin Thiếu Tướng gia ân cứu giúp gia đình chúng tôi một lần nữa thì chồng tôi chắc sẽ được an nghỉ bên kia thế giới vì khi đều bơ thờ cuối cùng đã vui vẻ tin tưởng vững cái chết của mình sẽ tăng thêm điều kiện cho đứa con trai duy nhất được hoàn định.

Riêng phần Mẹ em tôi thì ân đức của Thiếu Tướng chúng tôi xin nguyện kết cỏ ngậm vành.

Xin Thiếu Tướng xét thương tình cảnh Mẹ già con dại của gia đình mà đang tăng phát tương giúp tương đợi sự xét cho Thiếu Tướng.

Nay kính đơn

PHẠM THỊ MEN

TIẾP THEO TRANG 3 **Đ**

đanh cho các nhà nhập cảng! vương lonhah cho các nhà nhập cảng!quyền ấn chỉnh tôi đã là 20% để khuyến các nhà nhập cảng cạnh tranh nhau các nhà nhập cảng nếu rất vì hàng hóa trên ngập, ông Ngọc tin tưởng các nhà nhập cảng nếu cạnh tranh nhau bằng cách tự động giảm mức lời bán hàng dưới giá chính thức chỉ là lời 10 và như vậy sẽ rất lợi cho giới tiêu thụ.

Xúc tiến thiết lập thị trường chứng khoán

Đề cập tới các biện pháp tiếu tệ tiền đồng, ông Ngọc nói rằng, chính sách khuyến khích tiết kiệm, gồm bao tiền đồng thương mại để chống đầu cơ sẽ vẫn được tiếp tục. Ông cho biết Chánh phủ sẽ điều chỉnh cơ cấu lãi suất cũng như tự lệ cấp phát tín dụng sao vừa sẽ tiết chế được chống sự thiếu hụt vốn được Tổng thống vừa nhấn mạnh là phải tăng lợi cho việc huy động tư bản để chống đầu bao vào các công cuộc đầu tư.

Sẽ gặp phần ứng của một vại nhân vật lập phái

Kết thúc buổi tiếp xúc với báo chí, ông Lộng trưởng Kinh tế nhấn nhận rằng, các biện pháp kích tài hay hành trước đây chỉ nhằm giải quyết các thói khác nhất thôi. Ông Ngọc cho rằng các biện pháp kinh tài vừa được ban hành hay lúc đích thực là nhằm cách mạng kinh tế toàn bộ giúp VN CH đoạn tuyệt với một nền kinh tế mang tính quan liêu, từ bỏ những lối tệ lạc hậu, lỗi thời và khó tế tài chính, chấm dứt một chế độ phân khu chiếu cũng hàng và không hợp lý.

Tóm lại ông toàn đều sẽ nhiệt tình giúp, hỗ và tham gia tích cực cuộc cách mạng kinh tế, chương ông Ngọc cũng tiên đoán các biện pháp mới ban hành sẽ gặp phải phản ứng của một vại nhân vật lập phái và một thiểu số chống đối vì quyền lợi cá nhân hoặc đầu cơ bê phái. Với những phần tử này, ông Lộng trưởng Kinh Tế nói rằng ông không thể làm ngơ hoặc để họ trước trách nhiệm của họ với lịch sử vì ông tin tưởng cuộc cách mạng kinh tế vừa được Tổng thống Thiệu phát động sẽ đề vạnlịch sử và sẽ chịu sự phê phán của lịch sử.

TIẾP THEO TRANG 3 **S**

Nơi xây là quê hương của chỉ sĩ Tăng hại Hiệ và cũng là nơi xưa kia chỉ tiếng vẻ nghề đệt lụa. Sau đó huyện ly đã về Ân Chiêu (cả Ân Đức) và hiện nay đặt tại số Ân Phong. Tọa ngày 16-5.55 huyện Hoài Ân đã là quận Hoài Ân.

Xã Ân Nghĩa và xóm Mũi Vàng

Xã Ân Nghĩa, Ân Sơ, Ân Sơn: Nghĩa nhơn, Kim sơn, Bích phú, Nghĩa điền, Nhơn sơn với diện số trên 5.000 người và cách quận lỵ Hoài ân 10 cây số về phía tây.

Từ địa phận Sơ Nhơn sơn đến Ấp Bình phú một dãy núi chạy dài ngót 10 cây số vực gọi là Kim sơn và khu vực tại ấp kim sơn có biệt danh núi Mũi vàng vì nơi đó có vàng. Tại núi nầy (thuộc địa phận Ấp Kim sơn) đã không có lập 1 ngôi miếu danh miếu Vàng và hàng năm vào ngày rằm tháng Bải ba thường đến lễ bái. Giữa đó có chùa Diệu Giác không chùa nầy đã bị hư trong thời kỳ chiến tranh vừa qua.

Dãy núi nầy trước kia là một khu của hành Dinh cũng được đặt tại núi ấy. Sau các chiến sĩ Cần Vương Mai quốc Thường bị lên đoàn đầu đã chiếm ở Tăng hại Hà xuất ngoại và nghĩa quân gặp cảnh có thể phải giải tán. Để gây nhóm 1 người có công với đất nước, dân chúng đã gọi dãy núi vừa kể là núi Tăng Dinh hay núi Hòa Dinh. Do đó đã có câu:

«May chiếu quốc quân Hòa Dinh
Nhớ Tăng Tổng Trần hết tình ơn đức».

Sông Kim Sơn và Trường Máy

Sông Kim Sơn từ Nghĩa ấp chảy xuống Kim Sơn (tức hương tây xưa đều đồng bắc) ông An Lão về phía Bắc chảy ra sau khi qua Hải Vân đến Xuân sơn (An Hòa) bai nhánh hợp lại và chảy về sông Lại. Do đó có đò qua.

Nước ngoài bai ngọn giao chỉ Bảng sau hai buổi chiến gì vượt sinh

Trường Máy thuộc xã An Đức quận Hoài An. Trường nầy bắc giáp ấp Phú hoàn sau giáp ấp Vinh Hòa dài 3 cây số. Xưa kia Trường Máy cây cối rậm rạp nay trồng mọc rừng phía. Phía đông khu vực nầy là sông Kim sơn và phía Tây núi ona hiểm trở lại có nói đất sông xingbên Trường. Đường của Trường rất hẹp. Từ nơi nầy có thể đi qua xã Antin theo lối Trường ấi và vượt đèo Đèo đi Vinh thạch.

Hoài Ân ngày nay

Quận Hoài ân hiện nay đã có 1 trường Trung học quận lỵ Gồm đó cho được xây cất 1 bệnh xá và nhà hộ sinh.

Tại xã An Đức và tại Kim Sơn (xã An Nghĩa). 1 số đông bán Thương đã hồi vùng rừng nơi về đó định cư lập nghiệp.

Tại vùng Suối Đá xã An Tường, đã chiếu thương đan vòng thơm đó và đưa đi bán tại nhiều nơi trong tỉnh.

Trong khuôn khổ kế hoạch cộng đồ g tự vệ và cộng đồng phát triển địa phương năm 1971, quận Hoài An thực hiện 25 ấp ấp phát triển xã với tổ phí 3.600.000đ. Tiếp 7 dự án đã hoàn thành và số còn lại sẽ hoàn tất vào tháng 11.71. Trong các dự án vừa kể, nông tăng sẽ cấp cho An Chiêu với kinh phí 750.000đ được xem là công trình xây cất to lớn nhất tại quận này. Ngoài ra, trường tiểu học xã An tường được xây cất thêm 2 lớp học với tiền phí 510.000đ.

Nhờ vào giúp đỡ của chính quyền địa phương, Hoài Ân hiện nay đã vươn mình trong nếp sống mới. Tại nhiều nơi, nhà cửa được dựng lại sinh sắc.

Du khách đến quận nầy sẽ có dịp mục kích đông sống sanh hiếc đang nên khởi và chính địa phương sẽ là nơi sinh trưởng của Tăng hại Hà, 1 nữ chỉ mạng tiếu bối. Dân chúng địa phương nhắc đến bà thờ của 1 tác giả vô danh như sau:

Hoài Ân cao vút dãy Kim sơn
Rường đất phi nhiêu tiếp tận ngoài
Lại biết bao la tình trái nợ
Vườn xanh bát ngát ý giang hương
Đó giòng sông nước chim hòa nhạc
Một nếu Trường Máy gió vẫy vùng
Chẳng lo gì nguy sóng nơi một cối
Kia Tăng Chí sĩ rạng vàng đông

TIẾP THEO TRANG 3 **X**

tiến tuần lành thì VNCH.

Mất Quân khu có: 1 Tôn ân Quốc sự Thương trực và 1 Tôn ân Quốc sự Mật trên. Thêm quyền quân hại của nó. Tòa án Quốc sự là lãnh thổ của Quốc kiu liêu lý.

Tổng số vụ thụ lý hàng năm tại các Tòa án Quốc sự là từ 40.000 tới 50.000 vụ.

Trước 1 kiểu lượng công vụ ngày càng nhiều, trước sự bành trướng về cơ cấu ngành Quốc phòng cần được kiện toàn về chuyên môn để đáp ứng nhu cầu mới.

Nhằm mục đích ấy, Nhà - Quốc phòng đã thực hiện 1 Tập án, chuyên nghiên cứu về các vấn đề pháp lý chỉ là các vấn đề liên quan đến Quân Luật, tạo điều kiện cho Sĩ quan trong ngành trau dồi ý kiến và trau dồi kiến thức chuyên môn.

Mặt khác, để giải quyết tận gốc nhu cầu huấn luyện Nhà Quốc phòng đã triển khai việc thành lập trường Quân Pháp mà khác của bản dân tiên khai giảng hôm nay.

Khóa học cây nhằm đào tạo các Sĩ quan từ cấp Chuẩn úy tới Đại úy thuộc ngành Lực sự Tòa án các Sĩ quan hành chánh và các Cán bộ Quân Lao.

Trong tương lai, sẽ có những lớp Sĩ quan Quân phòng Trung cấp và cao cấp, để đào tạo các Phó Uỷ viên Chính phủ, Uỷ viên Chính phủ.

Trong phần kết luận, Đại tá Nguyễn văn Đức hy vọng trường Quân pháp trong tương lai sẽ mở rộng để đón nhận các học viên thuộc mọi Quân binh chẳng hầu góp phần tăng cường tinh thần trọng pháp trong Quân lực VNCH.

Buổi lễ chấm dứt hồi 11g cùng ngày, sau khi qui vị quan khách được hướng dẫn thăm viếng trường sở và dự tiệc trà.

Thuốc dán Hiệu Con Rắn

TRỊ: Ghẻ, nhọt, tức ngực, bạch đàm, sưng trặc, nhức đầu, đẹp đinh nước ăn chơn và các thứ bịnh ngoài da. Các cửa thuốc Bắc đều có bán. Saigon do NHÀNH MAI, 24 Trần khắc Chân (gần chợ Tân Định.)

KN. BYT số 536 ngày 20-11-63

TIẾP THEO TRANG 3 **R**

Chị Sất và đốc nhà thì gặp thị Rà 16 tuổi cùng là người giúp việc cho ông Bửu và là người đã biết rõ chuyện văn vuông của chị Sất với ông chồng nên đã thị Rà đưng đem chuyện mách với chồng chị, vì sợ mục cho 1 sợi dây chuyền vàng và 1 cái nhẫn mau.

Sau đó, chồng thị Rà Sửu tiếc của thế nào đã đi trình bốt là con ông bị mất 200 ngàn đồng và 1 chiếc đồng hồ trị giá 10 ngàn. Đồng thời, 1 người con của ông Sửu đã lấy 1 sợi xuống tại Xã Phú hòa Đông để tìm chị Sất. Thấy tên Đức con ông Sửu lên tìm, chị Sất sợ chồng biết chuyện lộn đã tố cáo với chính quyền địa phương tên Đức là cán bộ VC lén mước chỉ đi cắp nhà phá hoại. Do vậy thị Sất và thị Rà cùng ông Sửu đều bị điều tra về những sự việc kể trên. Sau cuộc điều tra kết thúc ông Sửu được Tòa xử thăm Bình dương miễn tố về tội cùng khai điều ở và truy tố thị Sất và thị Rà và Tòa xử tội tiện và cho tự đồng lỗi.

Thị Rà cũng khai rằng nếu đêm ông Sửu chui vào mùng ăn ở với thị Sất, ý thị đặc biệt nhưng cứ vẫn đề mặc 2 người ấy yên thân. Nhưng vì sợ ông Sửu Mỉ và thị Sất cho sợ dây chuyền và cái nhẫn mau.

Ông Thẩm tự Ng ngọc Thất trên phế công tố viên, trong phần buộc tội đã phân tích sự việc đã kết luận đây là 1 bà xơ có nhiều nghị vấn, nên Công Tòa minh xét cho 2 bị can trong vụ ăng cắp không phải Kết quả, sau lời biện hộ của Luật sư Hà minh Quới cho bị can. Tòa Thượngthẩm tuyên bấy án xơ thân, tha bổng thị Sất và thị Rà vì nghi vấn.Truyền trả tang vật cho Phan công Sửu.

TIẾP THEO TRANG 3 **F**

gồm hai loại Colt và súng trường.

Cuộc thi Colt 45

Ngay sau lễ khai mạc, cuộc thi tác xạ súng Colt 45 được diễn ra với sự tham dự của 45 xạ thủ VN.

Kết quả sau khối cuộc thi tác xạ súng Colt 45 được công bố ngay sau cuộc thi. Hai xạ thủ chiến giải nhì sống nay là Trung úy Ng văn Học (BBQ) và Trung ấi nhất Trần v Hải (Nhảy Dù) đã đạt được 120 điểm nghĩa là cả 20 viên đạn đều trúng không tên của bia tại cả 4 thêm bắn.

BBQ ăn mừng tại chỗ

Ngay sau thêm bắn thứ tư ở 1tm 7h, Trung úy Ng. v Học người đã đạt được thêm đã 20 viên đạnđã trung chiếc nón sắt của mình lên cao và bắn tơ Biệt động Quân toàn thắng.

Các người lính anh-em khác theo sau «ông bộ tinh thần» cho xạ thủ của binh chủng mình cũng không kém ngại trong các những chiếc mũ nâu của mình và kêu ngoài cái thể lên ngo vừa đông ca ca bản «Bạt Động Quân Hành Khúc».

Đại tá Trần văn Liêu, CHT Binh chủng BBQ cũng đã có mặt trong cuộc thi này và đã thưởng ngay cho gã mình «Zogi» 1 lưu quà. 16.11 sẽ thi tác xạ súng M16 và ngày 17.11 sẽ là ngày tranh giải tác xạ giao hữu với Đông minh.

Tham dự lễ khai mạc sáng nay có Đại tá Đỗ ngọc Nhân Tổngcụcphó Tổng cục Hoàn huấn và 1 số đôngSĩ quan cao cấp thuộc các quân binh chủng VNCH và Đồng minh.

Lễ phát giải thưởng sẽ được tổ chức vào ngày 19-11 tới đây tại sân cỏ Trung tâm Huấn luyện Quốc gia Vạn Kiếp.

TIẾP THEO TRANG 3 **A**

rưởi vật phẩm bằng đường thấy đã cứu trợ đồng bào bão lụt 5 tỉnhmiền Trung.

Phái đoàn Hội đồng Tôn giáo do Trưởng Tuyên Giáo Tăng Tăng thuyết đã khởi hành vào lúc 11g ngày 14-11-71 tại bế . Bạch Đằng Saigon để đi Đànẵng, trước sự tiễn đưa của Đại diện Bộ Tôn giáo.

Được biết, ba tấn rưởi vật phẩm trên gồm 455 thùng cá mòi (mỗi thùng 100 hộp) và 5 thùng xaxin (mỗi thùng 100 cọc) sẽ được Phái đoàn chuyển đến tận tay con nhân, bà thao địa phẩm nào nếu thể đưa đến đồng bào rước thật 5 tỉnh miền Trung.

TIẾP THEO TRNG 3 **C**

Phạm Việt Đại Học Dalat thay thế sự hoạch Trần văn Nghiêm thuyền chuyển về Saigon.

Lịch mục Vũ minh Thái trước khi được cử làm khoa trưởng đã từng phụ trách SV và Giám Đốc Đại Học Dalat Sự huynh Trần văn Nghiêm đã giữ chức vụ khoa trưởng Đại học Sư phạm từ 4 năm nay.

Người ra giáo sư Phó bá Long cũng là được cử thay thế giáo sư Trần Long trong chức vụ khoa trưởng Chính trị Kinh doanh.

Theo vân phòng VPH Đalạt cho biết tất cả các Phần khoa của Việp khai giảng niên khóa mới vào 15-11-1971.

MẤT NGỦ

Tác dụng (Tinh không bền) MỘNG DI Dan Gan, Rượu, Ban Tô Đêu thầy chuyên môn. Xem mạch điều trị mau lành. NHÀ THUỐC

Bướm Vàng

Liên Năm Kinh Nghiệm
19-B đường Ngô tùng Châu Saigon Đ.T. số 90.557.

MINH TRIẾT

954. MINH-MẠNG CHOLON

CHUYÊN xem chỉ tay và quí bái Tinh Tú Nhân truyền khoa BÍ TÀNG ĐẠI LỤC NHÂM và VÌ BỐC TIÊN TRI (biết trước thì hỏi). Hệ thống TIÊN THIÊN BẤT QUÁI PHÚ (không giáp việc bắt chước).

TIÊN TUYẾN

CITROËN La Dalat

3) Mức sản xuất quan trọng. Giao hàng thật nghiêm bao Xin liệp xức ngay bên nay với:

CITROEN XE HƠI CÔNG-TY
37 Lê-Thánh-Tôn. Saigon
Đ T .21.251-21.252

XÀ PHÒNG KHỬ TRÙNG

FISODERME

– Ngừa bệnh nhiều trùng
– Trị rôm sảy. Ngứa lở
– Trị mụn đầu, mụn trứng cá.

Có Bán tại các nhà Thuốc Tây

Khiêu Vũ

Dạy riêng từng người. Bán bài Vũ tự học để biểu trọn khóa 12 bài 500đ. Hỏi Ô. Đỗ Lang và Cô Minh Châu 85, Phan thanh Giản Saigon. Đ.T 95.328

THUỐC

TRỊ BỊNH PHỔI THÔNG

Số 12 Bà Huyện Nhuận Trường Hoàn Trị bịnh Bao Ung lão sản.
Số 30 Hồng Bạch Lợi Tất Hoàn
Số 32 Trục Tích Tiêu Đàm Hoàn
Trị đau bụng kinh niên (chói ngực)
Số 05 Thanh Tràng Bổ Tả Hoàn
Thuốc Xổ làm không đau bụng.

Của nhà thuốc VÕ VĂN VÂN T.D.M. Ra đời từ 1900 Hãy cẩn Tiệm thuốc ĐỒNG Y toàn quốc.

Sạch Huyết trắng

Rửa âm hộ. Của mình bằng thuốc LISTICA khô trắng. Hết mùi hôi. Hết ngứa. Không đau xót. Có bán tại các nhà thuốc Tây

XIN LƯU Ý

Bịnh phong tê thấp có thể sinh biến chứng, chạy vào phổi : Nóng phổi khạc ra máu, chạy vào tim : đau bụng khó chịu, chạy vào gan khó ngủ nhức đầu lo nghĩa, đa vàng mắt mờ, sợ gió tiểu bón,đau nhức xương phế sẽ bại suyễn sinh hơi đau bụng, chạy vào thận nước tiểu. Quí là đau giấy chẳng ra huyết trắng bịnh chứa mãi không thích hãy dùng Bạch Mai Tô Thấp Hoàn Thay Thuốc 191 Gia Long Saigon. Hoặc tới coi mạch chữa cho mau lành.

Kinh kỳ

KHÔNG ĐỨNG Hoặc có kinh kỳ rất ít, đau bụng khó chịu hãy dùng thuốc ĐIỀU KINH hiệu NHÀNH MAI. Các tiệm thuốc Bắc đều có bán. Saigon do Nhành Mai 537 Trần khắc Chân vào chợ Tân Định).

KN/BYT số 594 ngày 18-1-62.

BIẾNG ĂN, MẤT NGỦ

Uống Sirop RÉACTIN (BETA)

– Ăn ngon, mau đói
– Lớn nhanh chóng
– Dễ ngủ yên (59M/QCDP)
– Trị Phong ngứa.

Bán tại các nhà thuốc Tây.

SANG ĐỘC

Trên 30 năm danh tiếng. Có bán tại các tiệm thuốc Bắc. KNBYT số 15 ngày 3-5-56.

TRONG THỜI KỲ THAI NGÉN

Đã bổ dưỡng cho Quí Bà được ngủ yên. An ngon và trẻ cứng cáp nữa, một nhóc. thai chẳng đau lưng. Quí Bà dùng DƯỠNG THAI CHI BỬU La Vân Tiên để ngày sanh mau, em bé cứng mạnh. (Có bán ở các tiệm thuốc Bắc) Tổng phát hành 537 Đông Khánh Cholon Kiểm số số 610 ngày 18-12-63

Làm cho da mặt được mịn mỏng Hết mụn trứng cá tàn nhang.
Hãy dùng

MỸ DIỆN CAO

Thuốc xức mụn

QUẢNG AN HÒA

Mỹ phẩm cần thiết cho nữ giới, cũng như nam giới. Trị tuyệt mụn, vết sẹm, nhăn nhúm, sần, tàn nhang, trên da mặt, ra sáng không vàng đen, bảo vệ da mặt được trẻ mãi không già (Có sẵn những tại Tân Thương Mãi: Cầu bắc chuyên và giá mạo).

KN. số 1250 ngày 20-9-59
Nhà thuốc 169 Lãnh Binh Saigon

HỒNG ĐỨC

THUỐC GIA TRUYỀN

307. Nguyễn huỳnh Đức Phú Nhuận
ĐT 41.701 – Saigon

CHUYÊN TRỊ

1. Tê Bại
2. Bại Liệt
3. Yếu Tim
4. Mất ngủ
5. Đau Lưng
6. Thấp Khớp
7. Thần Kinh
8. Hen suyễn
9. Đường Tiểu
10. Huyết Áp
11. Phong Thấp
12. Sinh Lý yếu
13. Tiểu Đường
14. Đau Bao Tử
15. Sa Tử Cung
16. Phong điếc
17. Phong Ngứa
18. Đau Mắt bạt
19. Ho Lâu năm
20. Kinh Phong
21. Bẻo Kinh cấm
22. Mệt nhiều, mau
23. Ốm Mau Mập
24. Lạnh Tay Chân
25. Đau Gối Chân
26. Mỏi Hai Tay Chân
27. Kinh Kỳ Không Đều
28. Hiếm Muộn Con Cái

— Lưu Viện : Sáng 9 đến 12 giờ Chiều 3 đến 7 giờ — Làm hàn Chủ nhật và các ngày lễ. Chữa BẢO ĐẢM 28 bịnh kể trên, nhất là bịnh tê thấp dường gân yếu làm khác nhau.

Thuốc Thoa BỐP ẤN ĐỘ

(Liniment Hindon)

Tục gọi. DẦU NÓNG ÔNG GIÀ ẤN ĐỘ

NHỨC MỎI – PHONG THẤP
ĐAU MÌNH – CẢM – HO
CẦN KÍP CHO NHÀ THỂ THAO và SÂN PHỤ

Cáo thị đấu thầu

(Lần thứ 2)

1. Ngày giờ và nơi mở thầu :
Ngày 25-11-1971 hồi 9 giờ tại :
— Cục Mãi Dịch. 163 đại lộ Chi Lăng-Phú nhuận (Gia Định)
2. Mục tiêu việc thầu :
— Cung cấp sơn vẽ bản điện xe hơi 2HN -1. 2TN bằng Polyethylene cho Cục Quân Cụ. trị giá ước lượng : 1.854.000đ00 (Thuộc DLS số 706/MD/MU/3 ngày 18-10-71 và bản tu chỉnh số 1 ngày 9-11-1971).
3.– Nơi tham khảo điều lệ sách :
Trong những ngày giờ làm việc tại :
— Cục Mãi Dịch (Phòng Mãi Ước 3), 163 đại lộ Chi Lăng - Phú Nhuận (Gia Định).

GIADINH, ngày 10-11-1971
CỤC MÃI DỊCH

712

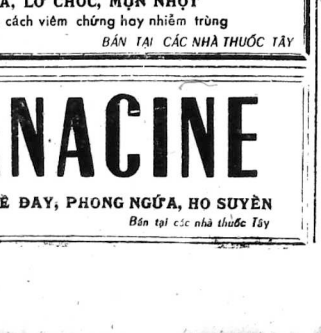
Cáo thị đấu thầu

(Lần thứ 2)

1. Ngày giờ và nơi mở thầu :
Ngày 10-11-1971 lúc 9 giờ, tại :
— Cục Mãi Dịch 163 đại lộ Chi-lăng Phú Nhuận (Gia-định)
2. Mục tiêu việc thầu :
— Cung cấp máy bơm chỉ và ống phun của GĐ năm 1972 thuộc ĐLS số 10.502/MD/MU/74 ngày 20-10-71. trị giá ước lượng : 690.000đ00
3. Nơi tham khảo điều lệ sách :
Trong những ngày giờ làm việc tại : Cục Mãi Dịch (Phòng Mãi ước 4) đại lộ Chi Lăng Phú Nhuận (Gia-Định)

Gia-Định, ngày 11-11-1971
Cục Mãi Dịch

711



Phong ngứa

Nãi mỡ đay, ong muỗi đốt: dùng BETADINE DERMIQUE. Bởi người đa. không phản ứng. Thơm mát không đen sót. Có bán tại các nhà thuốc Tây.

Trị bịnh Trĩ khỏi 100/100

Trĩ Nội, Trĩ Ngoại, Mạch lươn, đi tiểu ra máu, sa Trên Trĩ, và Tử Cung, phát mình thước mới, trị tận gốc. Rất hiệu trị cho người, sức thước rụng ăn, ít đau, vừa điều trị, vừa có thể đi làm được, ở an có phòng vệ sinh khỏi trở tiền. Nhà Thuốc Đông Y Gia Truyền LƯU KỊM KHÁNH 196 Nguyễn Huỳnh Đức, Phú Nhuận. (gần Garage Orchard vàng).

Các chứng bịnh về tim

Đau tim, lên tim, hồi hộp, tim đập mạnh sẩy sẩm chóng váng mệt mỏi mệt mỏi, đổ mồ hôi, hay giật mình hoảng hốt, thân kinh bất an. dùng Thuốc bổ tim

Tâm Chi Bửu

Lo Vạn Linh

(Có bán ở các tiệm thuốc Bắc)
KN. 10 56 610 ngày 18-1-6.
537 Đông Khánh — Cholon.

THẬN TRUNG BỬU LA VẠN LINH

CÁC CHỨNG BỊNH : Tê thấp đau xương, nhức gân tê bại hoài gối đi đứng khó khăn, người đã tê lạnh ít đến ngủ chiều, đau cứng thân mình đau lưng nhức mỏi. Giả sử bạn đem đau mình khó ngủ các chứng phong thấp nên dùng :

HOÀN KIỆN ĐƠN LA VẠN LINH

2 Loại hoàn mật và nghiêm rượu Có để bán ở các tiệm thuốc Bắc. Tổng phát hành 538 Đông Khánh Cholon. K.N, 606-7608-127.

Phụ Khoa Bạch Đái Huàn

TRỊ : *Chứng đau tử cung và Bạch đái (huyết trắng) rất hiệu nghiệm*

— Phụ nữ thường đau tử cung bạch đái, do kinh nguyệt không đều, làm gương mặt xanh xao, đau lưng nhức mỏi, bắc chân, đã dượi.

— Qui bà qui cô nếu bị chứng bịnh 5 năm nên dùng thuốc viên Bạch đái hoàn Quảng An Hòa của Dược sĩ Lý Trần bào chế rất hiệu nghiệm. người đau tử cung bạch đái lâu năm, mười con.

Tổng phát hành Nhà thuốc
169 QUẢNG AN HÒA
Lê văn Duyệt Saigon và các

BEL! BEL! BEL!

– PHẤN TRẮNG BEL dễ dùng Da trắng đẹp tự nhiên. không nóng. Trừ mụn. Chống nắng.
– Thuốc nhổ mới xanh BEL. Mát xanh nhớt, long lanh bóp dầu.
– ACNOBEL trị mụn đỏ, mụn trứng cá. đa mặt nhọn.
– Thuốc mọc tóc MERCURY.
Bán tại các nhà Thuốc Tây.

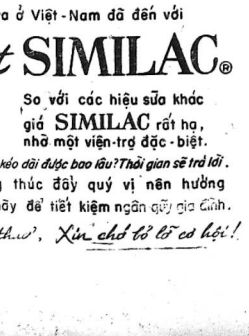
Tướng số THANH NHÂN

Tính, Tài, danh, mạng được của bất ngờ đều có số mạng cả. Hãy đến nhà tướng số THANH NHÂN sẽ được thấu triệt rành mạnh. Tiếp khách : Sáng 8g đến 12g. Chiều ngồi 123, Bùi Viện—SAIGON

HỌC LÁI XE Ở ĐÂU ??

— Muốn lái xe giỏi, muốn mau thành nghề, muốn lấy 3 đầu cùng 1 ngày, muốn học phí hạ xin hỏi thử lệ và ghi tên nhóp học mỗi ngày tại Trường Dạy Lái Xe BÁCH VIỆT số 214A Trương tấn Bửu Phú Nhuận Saigon. Trường BÁCH VIỆT mới tuần thi 3 kỳ. Đậu 99%. Đặc biệt lớp cấp tốc 3 đến 5 ngày thi đậu.

HỌC PHÍ KHÔNG TĂNG
CÁC LỚP SÁNG CHIỀU TỐI



MỘT DỊP MAY HIẾM CÓ
chưa từng xảy ra ở Việt-Nam đã đến với
Sữa bột SIMILAC®
So với các hiệu sữa khác giá SIMILAC rất hạ, nhờ một viện-trợ đặc-biệt.
Nhưng viện trợ ấy sẽ kéo dài được bao lâu? Thời gian sẽ trả lời.
Thời gian cũng thúc đẩy quý vị nên hưởng ngay dịp may nầy để tiết kiệm ngân quỹ gia đình.
Ngăn nắm một thuở, Xin chớ tỏ lỡ cơ hội!

Em nhỏ Khóc đêm Mất ngủ Uống ANACINE trị NÓI MÊ ĐAY, PHONG NGỨA, HO SUYỄN
Bán tại các nhà thuốc Tây
372 BYT 20-11-63

Thuốc Thoa DECAPAN

LÀ LOẠI THUỐC THOA DỄ TAN TRONG NƯỚC, KHÔNG LÀM DƠ QUẦN ÁO
Thuốc DECAPAN có Dexamethasone, được chất trị viêm chứng mạnh và Chloramphénicol, một trị sinh có quang phổ rộng
trị các chứng PHONG NGỨA, LỞ CHÓC, MỤN NHỌT
Chứng bịnh biến ứng ngoài da có tính cách viêm chứng hay nhiễm trùng
BÁN TẠI CÁC NHÀ THUỐC TÂY
96 BYT 25-9-70

Truyện dài của **NGUYỄN ÁI LỮ**

— 244 —

29

Nữ họa sĩ ngước mắt, đôi mắt trong trẻo nhìn Vinh, trách khéo :

— Không sao. Tài tử thì mau quên lắm và lại tối thích bắt chợt đi coi phim một mình mới có những cảm nghĩ trung thực.

Vinh gật đầu nhỏ :

— Bà có ý kiến hay. À bà có định đem bán những bức tranh này không ?

Nữ họa sĩ vui vẻ đáp :

— Tôi sẽ gửi một vài bức tranh đến các tiệm bán đồ mỹ thuật, ai muốn mua thì mua.

Vinh thấy nữ họa sĩ không dấu nổi niềm vui động trong lời nói và ánh mắt xa xôi.

30

Gã thanh niên đã bắt đầu tếp được vai trò du đãng của hắn ở phim trường được vài hôm nay. Hắn có vẻ thích thú vai trò của hắn vì đó là cuộc sống của hắn trong những ngày không xa xôi lắm.

Buổi sáng hôm nay, trên đường đến phim trường, hắn gặp người bạn cũ ở đọc đường. Nó gọi hắn vào một quán cà phê ngồi. Nể lời, hắn dừng xe gắn máy bên lề đường. Vào quán cà phê ngồi tán dốc với người bạn Nó là con nhà khá giả, nhưng không hiểu sao nó lại bỏ nhà đi sống với bạn bè, hình như không có gì có thể ràng buộc nó cả nếu lương tâm nó không muốn.

Người bạn gọi cà phê, đưa thuốc lá ra mời gã thanh niên, rồi lên tiếng hỏi :

— Hồi này mày làm gì ?

Gã thanh niên vui vẻ đáp :

— Tao đi đóng trò xinê.

Người bạn ngạc nhiên :

— Mày mà cũng đóng trò xi nê. Lạ thật.

Gã thanh niên thản nhiên nói.

— Chứ sao. Người ta làm được thì mình cũng làm được.

Người bạn rít mạnh một hơi thuốc lá nói :

— Phục mày đấy. Bây giờ mày đổi nghề rồi à.

Gã thanh niên nhấc cái lọc cà phê ra, bỏ đường vào ly quấy lạo xạo. Hắn chậm rãi bảo :

— Tao vẫn làm nghề đi lấy quảng cáo. Nhưng bây giờ thì không còn dễ dàng như lúc trước.

Người bạn có nét mặt hắn còn trẻ, đôi mắt sáng, cười nói :

— Lâu ngày không gặp mày, tao thấy tính mày có sự thay đổi.

Gã thanh niên ngẩm người bạn, hỏi :

— Thay đổi như thế nào ?

Người bạn nâng ly cà phê lên môi uống một ngụm, nhìn soáy vào mặt gã thanh niên, trả lời :

— Mày hiền đi nhiều. Không hiểu có một mãnh lực nào lôi cuốn mày như thế. Người yêu của mày chăng ? Gã thanh niên gạt tàn thuốc, cười nói :

— Tao cũng không hiểu vì sao. Đến lúc nào đó, tự nhiên mình thấy yêu đời, không còn muốn phá phách nữa.

(Còn nữa)

— 288 — • của SƠN-NAM

Hoàng và thằng Bưởi đồng ý với nhau là phải lên bờ để tìm cô dòi tình thế. Nếu Tư Mây thuật lại chuyện vừa xảy ra thì nguy cho họ.

Hoàng và thằng Bưởi chạy phía ngoài xa rồi dừng lại sau nhà ông cả Năm. Có mương nhỏ ngăn khu rừng chồi và nằm một ông Cả.

Ông Tám Thích cầm duốc và bước tới một mình, theo sau là lão chủ quán. Tư Mây dáp lại, nắm xuống tay :

— Mới quá. Mấy người Không cho tôi ở với mấy thì cứ giết tôi luôn đi. Mấy người ác độc quá.

Thấy Tư Mây không chịu ăn bữa gì cả, ông Tám bèn lại gần :

— Chú mấy nói gì lạ vậy ? Điên hay sao ?

— Ác độc quá. Để cho tôi chết yên tại đây.

— Tại sao chết ? Chú mấy giết nhiều người rồi. Đừng giỡn với chàm xóm. Chứi ai vậy ?

— Tôi chứi. Tôi chửi đời. Tôi biết ông quá mà, ông là kẻ thù của tôi...

Ông Tám thích quát to :

— Nói bậy đi. Làm như chú mấy là người lương thiện lắm. Chả cướp bóc trong rừng lại còn giết ông cả Năm, đốt nhà, bắt con gái...

Tư Mây chửi to :

— Vậy thì giết tôi đi.

— Ai thèm giết loài sâu bọ. Để cho bà con chòm xóm thương tiếc với chớ. Tại sao không nhảy xuống sông mà chết, tới đây làm gì ?

Trong bóng tối, bóng dáng của Tư Mây hiện rõ rệt, Hắn bò tới, lù lù. Đúng là loài sâu bọ, như ông Tám Thích đác hứa mảng.

Mộ ông cả Năm dây lau sậy và cỏ. Hoàng nghiêng mình, nhìn kỹ. Tư mây đến gần ngôi mộ, hai tay quơ quào. Hắn không nói gì cả.

Bên ngoài, bọn người tò mò cứ bàn tán :

— Thôi mình về. Tụi nó làm gì mặc kệ. Chắc là mới bị dòn !

Tư Mây nói lo :

— Để tôi ở đây. Tôi là người, không phải là ma quỉ. Mấy người về đi. Ai dám đánh tôi.

Ông Tám Thích đáp :

— Chửi thiên hạ sao chớ ! Chú mấy muốn chết thì cứ ở đây. Nhưng hễ đi tới xóm để nói bậy bạ, dân làng không tha thứ đâu. Tao về.

Tư Mây lại nài nỉ :

— Bỏ tôi ở đây sao ?

Ông Tám thích nói :

— Hồi nãy, bà con tới đây vì tưởng là ma quỉ, trộm cướp. Chú mấy không phải là cái gì rắc. Ai thèo ở đây nữa.

Cả bọn ra về, với hai cây duốc dần đầu. Bấy giờ Tư Mây lại khóc rống lên bên nấm mộ Thằng Bưởi hơi xúc động :

— Hãn muốn gì !

(CÒN NỮA)

• Truyện dài của **thảo trường**

— 22 —

Tôi tưởng anh thương tôi, thông cảm, nên tôi dấu thêm một lần nữa rồi đứt khoát. Bây giờ thế này :

Thơ lại cự tự

— Thế là sao chứ ?

Huệ cũng không vừa, nàng là lớn hơn :

— Thế này là... mày đã có gì với anh Tuấn rồi phải không.

Thơ khinh khỉnh :

— Ngửi mùi tài nhỉ.

Huệ ôm mặt khóc bỏ chạy ra ngoài phòng khách. Tuấn định đi ra theo Huệ. Thơ gọi giật lại :

— Anh.

Tuấn quay lại nói :

— Để anh ra xem sao.

— Anh còn ra với nó nữa sao. Anh bỏ tôi...dở dang thế này đây sao ?

Tuấn giả đành :

— Để anh ra nói dứt khoát với Huệ. Rồi anh vào với em. Anh sẽ đưa em đi một nơi khác. Anh sẽ đem theo đến chỗ anh đóng quân.

Thơ nhìn theo Tuấn bằng cái nhìn rưng rưng nước mắt. Tuấn ra, tới phòng khách thì thấy người dân ông ngồi hút trên ghế bành. Huệ đứng chết đứng giữa nhà, nhìn ông ta sững sờ. Tuấn cũng hơi luống cuống. Người dân ông hắt hàm hỏi :

— Đó hả. Người yêu của em đó hả. Huệ cúi đầu. Người dân ông chỉ ghế cho Tuấn ngồi :

— Ngồi xuống cậu, Ngồi xuống mình nói chuyện chơi. Nghe tiếng lào xào phòng ngoài. Thơ trở ra nàng như Huệ và Tuấn rất hối rối trước người dân ông.

Người dân ông thì tỏ ra chống chạc, ông ta kêu chị giúp việc nói :

— Lấy nước mời khách đi chị.

Người giúp việc cũng sợ hãi Tuấn cố tình ngồi xuống xuống ghế trước mặt ông ta. Huệ lúc đó mới nói được :

— Ông đã nghe hết chuyện chúng tôi nói lúc nãy. Vậy ông quyết định đi. Tôi xin trả lại số tiền ông vừa cho. Người dân ông xua tay :

— Đừng vội nóng em. Ngồi xuống. Tất cả ngồi xuống đã.

Thấy người dân ông bình tĩnh, mọi người đều bớt lo ngại. Huệ và Thơ đều mỗi người ngồi một ghế. Chị giúp việc mang khay nước trà ra người dân ông đưa tay

— Xin mời

(CÒN NỮA)

Tiểu thuyết gián điệp thời sự

CUỐI ĐƯỜNG GIÓ LỐC

— 1 — ★ BẠCH LANG

Đây là một sản phẩm tưởng tượng. Do đó, tên họ, cấp bậc, địa danh, những danh từ chỉ danh cơ quan v.v... được dùng chỉ nhằm mục đích làm cho câu chuyện được sống động mà thôi.

Nếu có sự trùng hợp nào đó giữa đời và tiểu thuyết này thì đó chỉ là một ngẫu nhiên vô tình, ngoài ý muốn và trách nhiệm của tác giả.—

PHẦN I

Tiếng bom từ B52 trút xuống từng loạt, từng loạt, làm vang động cả khu rừng. Khánh vẫn hoang vắng, dang chìm vào hoàng hôn tím thẫm.

Tiếng bom đó tạo nên một âm thanh ghê rợn, xé lòng, như là tiếng của tử thần dang gào thét dữ dội để tìm cho đủ số người đưa về hạ dầu tối.

Phi cơ vẫng vũ trên không càng làm cho người ta lo sợ coi như tử thần dang chực chờ đâu đây để đưa lưỡi hái cay nghiệt xuống những kẻ dang làm việc với bóng đêm.

Những kẻ đó đang nhốn nháo, lo sợ. Tử thần có đến với chúng hôm nay không ? Hay chúng sẽ chỉ là những kẻ tàn tật, rồi sẽ bị vất bên lề cuộc chiến, tự trở về mái nhà xưa, tự tìm cuộc sống mới ? Chúng lo sợ như chưa bao giờ lo sợ như thế dù rằng chúng đã từng kề cận cái chết đã từng giỡn với tử thần, là mục tiêu của những cuộc săn bắt rất riết, ngay trong thành phố hay ngoài rừng thẳm. Thế mà họ vẫn sợ, bởi vì tiếng phi cơ quá ghê rợn, tiếng bom nổ quá độc địa. Những tiếng của các loại phi cơ khác như trực thăng chiến đấu, quan sát, vận tải thường không làm chúng nao núng, lo sợ như khi phải nghe tiếng phi cơ B52. Sự lo sợ đó đã tràn lan ra trong những kẻ lẩn lút trong rừng sâu, kẻ nấp truyền cho kẻ khác, những huyền thoại được thêu dệt, được tế đậm thêm bởi chính những kẻ đó cũng có, bởi những loại tuyên truyền xâm cũng có.

Trong một căn nhà lá bỏ hoang, dường như từ lúc nào không biết, một bọn chừng khoảng 10 tên đang họp bọn.

Một tên trong bọn đứng lên, dáng điệu tràn đầy lo sợ, với giọng run run nói :

— Thưa đồng chí thủ trưởng. Tiếng bom nổ rất gần. Phi cơ địch còn bay tuần trên không chống ta. Tôi đề nghị đồng chí là chúng ta hãy tạm tìm nơi ẩn trú rồi sẽ.

Tên đó chưa dứt câu thì bị ngăn lại.

Tên thủ trưởng nói :

— Chúng ta đang có một nhiệm vụ phải hoàn thành cấp bách. Không thể nghe theo lời đồng chí được. Tôi xin phê bình đồng chí ngay là đồng chí đang nuôi dưỡng trong đầu óc của đồng chí tư tưởng sợ địch. Đó là tư tưởng chủ bại, trái với truyền thống cách mạng của chúng ta. Tôi yêu cầu đồng chí nên tự phê để tiêu diệt tư tưởng đó đi, nếu không Đảng sẽ có thái độ với đồng chí.

Tôi được gọi là thủ trưởng đó, dù hắn đã nói thế, nhưng trong lòng hắn đang có những sự run sợ, mà vì tự ái, hắn đã cố gắng để nên lại. Hắn đã từng bị B5h cho nếm mùi trên đường mòn Hồ chí Minh trong khi hắn đang theo một đoàn xâm nhập vào Nam, lần đó hắn tưởng đâu đã không còn hy vọng gì để có ngày trở lại đất Bắc, nơi vợ, con hắn đang nhẹ nhóc, sống lây lất qua ngày.

Ngay khi đó, một bảo vệ chạy vào.

Tất cả, kể cả tên thủ trưởng, hướng về tên đó chờ đợi

Tên bảo vệ vội nói :

— Thưa các đồng chí, theo sự ước đoán của chúng tôi, địch sẽ nem bom tới đây. Nếu chúng ta không tìm nơi ẩn trú thì chắc là chúng ta sẽ bị nguy hại.

Nói xong hắn quay ra ngay.

Chín tên nhốn nháo. Tên thủ trưởng còn cố giữ vẻ mặt được bình tĩnh. Nhưng thật sự, hắn dang lo.

(CÒN NỮA)

DẤU CHÂN CÁT LỞ

— 118 — ✻ Truyện dài HÀ HUYỀN CHI

Gia đình nuôi cho em khôn lớn nhưng tình yêu cho em hơi thở và sự sống. Thiếu tình yêu của anh, đời sống không thể gọi là đời sống được nữa. Xin anh hiểu cho là bây giờ và mãi mãi, em chỉ yêu có một mình anh...

8

Một buổi sáng Hảo tìm đến nhà nàng. Thì miền cưỡng tiếp khách. Nàng nghiêm giọng nói :

— Đại ủy đến chơi hay có chuyện gì ?

Hảo cười nham nhở :

— Nói là đến thăm cũng được. Kể ra thì tôi có nhiều chuyện muốn nói với Thi. Nói cả đời cũng chưa hết.

Tuy rất bực mình nhưng Thi cũng cố gắng lại, nàng nhã nhặn đáp :

— Xin mời Đại ủy ngồi. Tiếc là hôm nay tôi không được rảng lắm. Có mấy người bạn rủ tôi đi chơi thác. Và cũng sắp tới giờ hẹn rồi.

Hảo vẫn không nản chí, chàng ngồi xuống ghế tiếp tục nói bông lông :

— Thì định đi thác nào đó. Tại sao không cho tôi nhập bọn với được nhỉ. Tôi sẵn xe ô tô và mấy anh chắc là cũng giúp cho cuộc đi chơi thêm nhiều hứng thú đấy chứ ?

Tiếng Thi nhạt nhẽo :

— Cám ơn Đại ủy. Tiếc là không thể chiều lòng Đại ủy được. Thêm một người lạ trong bọn có thể khiến cho không khí bớt phấn khởi mở tự nhiên đi chăng.

Hảo vẫn lẳng nhẳng :

— Với Thi, tôi đâu phải người lạ. Đã sao mình cũng có nhiều thời gian biết nhau và riêng tôi là thật nhiều đau xót, bạc đãi.

Thi im lặng. Hảo bắt đầu tán tỉnh, tâm sự :

— Trên cõi đời này thực không thiếu gì đàn bà con gái, nhưng không hiểu tại sao tôi chỉ có thể yêu được một mình Thi. Tôi giữ mãi cho mình một mối tình vô vọng như thế để làm gì chứ ? Không lẽ Thi có một trái tim bằng thép. Thi có bao giờ đành cho tôi một chút nào xót xa, thương hại không ?

Giọng Thi vẫn khô khan :

— Người con gái sinh ra để chịu tất cả những thiệt thòi của đời sống. Tôi chỉ có thể yêu một người, và tôi đã chọn lựa để cho tất cả. Đời sống bây giờ không còn thuộc về tôi. Đại ủy hiểu như thế chứ ?

Hảo khẽ thở dài :

— Tôi còn bất mãn hơn Thi nhiều. Yêu mà không được yêu lại. Tôi mà sống có đơn như một cây khô giữa rừng già...

Thi bắt ngờ lên tiếng trước những lời tán tỉnh cầu lương ấy. Nàng chữa thẹn bằng cách nói vuốt ve giả tạo.

— Nghe như Đại ủy mà cũng có đơn thì lạ thật.

(CÒN NỮA)

Cho anh vòng tay

Em cho anh vòng tay,
Một vòng tay mê say,
Bao ngày anh mơ ước.
Gió xu đậy u hoài.
Em siết chặt anh đi,
Đường mỗi xin gần ghi,
Mạnh máu lên cảng cứng,
Hoa thơm ngát xuân thì.
Em, trong vòng tay em,
Trời chìm vào bóng đen
Lan da anh lên ốc,
Hạnh phúc quá êm đềm.
Hãy cho anh vòng tay.
Đưa anh vào miệt mài,
Dìu anh lên tuyệt đỉnh,
Thân thể dậy cuồng say
Trong vòng tay em ơi
Hồn lạc lòng chơi vơi
Anh không là anh nữa,
Bình minh rực gốc trời.
Hãy cho anh vòng tay,
Mai đi em đổi thay,
Dù mộng tình tan vỡ
Dù đời chẳng tương lai
Anh cúi đầu chấp nhận
Hình ảnh em trong tim
Anh xây thành thần tượng
Sao lâu vẫn trông tìm
Hãy cho anh em nhớ
Anh tin sẽ ngát ngây
Trong vòng tay bé nhỏ,
Hạnh phúc sẽ tràn đầy !

BẠCH LANG

Đà Nẵng mưa bay

ĐàNẵng chiều nay mưa giăng phố thị
Căn gác buồn ngơ ngẩc đứng quanh hiu
Vẽ dọp gì đâu bao nỗi tiêu diêu
Anh khẩn nguyện cho trời đừng mưa nữa
ĐàNẵng đêm nay mưa buồn không ngủ
Phố thị lên đèn xoi rõ lối em đi
Còn gì đâu em gái tuổi đậy thì
Anh khẩn nguyện cho em dài duyên số
Cho mắt ngọc đừng hoen nhòa lệ thảm
Cha tóc xanh đừng vướng dong bụi đời
Cho đôi môi thoát tắc hẳn nụ cười
Cho em khỏi ngậm ngùi trong ly biệt
Anh khẩn nguyện mưa buồn đa diết
Đừng buông xuống theo nỗi thương phai tàn
Anh khẩn nguyện cho tuổi đời chẳng chất
Cho hồn anh lên chín mộng đê mê
Cho tim em đừng tiếc nối ê chề
Cho đất mẹ thoát ra vòng bình lửa
Anh khẩn nguyện chiều nay trong mưa gió
Cho quê hương sang lối rẽ thanh bình

HÀN PHONG
(Bát Nhóm Thế Kỷ Hai Mươi
Chi Nhánh Đà Nẵng)

Một đoạn cho nàng

em vẽ tiếng bất xanh xao
Bay bay tóc mượt tiêu bao nụ đời
Phiến mắt thoáng nét môi cười
Liễu, ca thì nhớ dòng trôi hững bờ
Trong son phấn đó sầu ngơ
Ta nghe nghìn nỗi bơ vơ trong hồn
Bông hoang trải cẩm xanh non
Ai đem tội lỗi gieo buồn cho ta
Điệu tình luân vũ bay xa
Em cần đâu nữa lời ca dượm nồng

NGUYỄN QUANG BẰNG
(Trích «Ngậm ngùi riêng ta)

ĐÃ PHÁT HÀNH :
hoa tình thương số 155
Tuần báo Xã hội, Văn nghệ, nữ ra ngày thứ bảy

THỤY VI

★ Truyện dài của Nhất Giang

— 46 —

4

Tôi có cảm tưởng như hệ rất bằng lòng với những việc đang làm của họ.

Một hôm, buổi trưa, nhà vắng khách, tôi đang nghỉ tìm cách để vào phòng của các cô gái để có dịp nói chuyện với chị Trang thì từ bên ngoài người đàn bà giữ cửa dẫn vào một người đàn bà nhà quê và một cô gái.

Cô gái có mái tóc thật dài thật đẹp, cô lẻ còn đẹp hơn mái tóc của chị Trang nữa có mặt một chiếc áo dài màu đen lâm nâu bật nước da trắng mịn, hồng hào. Hai mắt trong thật ngây thơ thật buồn.

Người đàn bà làm công việc giữ cửa bảo tôi vào gọi bà chủ. Bà đang đánh bài trong một căn phòng gần đó. Tôi vừa cho bà biết có một người đàn bà và một cô gái kiếm bà, bà ta vội vã dưa xấp bài đang cầm ở trên tay cho bà Khanh rồi lật đật đi ra. Người đàn bà nhà quê vừa thấy bà chủ đã lễ phép cúi đầu chào.

— Thưa dì ạ.

Bà ta quay sang bảo cô gái :

— Thưa bà đi đi con.

Cô gái cất tiếng lí nhí chào bà chủ. Mặc dù cô nói rất nhỏ, nhưng tôi cũng nhận được giọng của cô thật thanh và là giọng nói của một cô gái Huế.

Bà chủ nhìn cô gái từ đầu đến chân bằng một tia nhìn thật chậm rãi như bà đang quan sát một vết gì. Tôi có cảm tưởng như bà bỗng đánh giá, ngắm nghía một món hàng hơn là đang nhìn một người quen thân thuộc. Bà gật đầu rồi hỏi người đàn bà :

— Con nhỏ đó đây hả ?

Người đàn bà vẫn một giọng thật lễ phép Cung kính :

— Dạ, nó là con thứ hai của cháu đó dì nó còn một người anh nữa, anh nó đi lính.

Bà chủ ra hiệu bằng một cái khoát tay :

— Thôi hai mẹ con về nhà đi, đừng ở đó hoài lạnh chết.

Người đàn bà nắm tay dứa con gái bước vào trong nhà. Bà ta và cô gái

Càng thêm vẻ đợi để trước sự đỡ sộ, sang trọng của căn phòng. Bà chủ bảo người mẹ ngồi xuống chiếc ghế đối diện với bà rồi vẫy người con gái lại cho bà hỏi chuyện Giọng bà ngọt ngào :

— Con lại đây với bà dì. bà dì hỏi chuyện chút coi nào.

Cô gái cúi đầu đang đợi để thì người mẹ đã đưa tay dẩy nhẹ cô ta về phía trước. Bà chủ với tay nắm lấy bàn tay cô ta.

Bà ân cần :

— Chết, con đi đường lạnh đỡ hả ? bàn tay lạnh ngắt vậy nè.

Cô gái lặng thinh, bà chỉ hỏi tiếp :

— Năm nay con bao nhiêu tuổi rồi ? Con tên gì vậy ?

Tiếng cô gái thật dễ thương, rụt rít như tiếng chim hót :

— Thưa bà dì, con mười tám, Con là Phương.

— Con có đi học không ?

— Dạ con vừa nghỉ học.

Người mẹ có gắt nói chen vào :

— Dạ thưa dì nhà rồi nó thi rớt, nhà lại không đủ đã mấy, thành ra phải để cho nó nghỉ học.

Tôi khẽ rùng mình khi nhận thấy đường như bàn tay của bà chủ đang kiểm soát thân hình cô gái vâng nhẹ cái vuốt ve giả tạo. Cô gái trong vẻ bối bỡ ke nó, trông thật thương hại.

(CÒN NỮA)

L Tiếp theo trang 1

ra kiểm soát được gần 10 VN qua đã phát nổ.

Viên chức này nói thêm, các giới chức thẩm quyền Hoa kỳ đã chỉ thị kinh cầu Mỹ không được tin cách làm quen với các hiểu nữ VN tại những vùng đang hành quân hay tại những vùng mà tình hình an ninh chưa ổn phép. Ông cũng nói thêm rằng : ngay cả thành phố, những bộ binh phòng trà cũng được lệnh cấm quân vì Mỹ vào. Viên chức này nhấn mạnh rằng hiểu nữ VN khoảng 18 tuổi, đã khai cho thế sau khi bị 1 toán binh sĩ Mỹ bắt cách đây 1 tuần lễ trong 1 cuộc hành quân cách Huế khoảng 30 cây số.

Người binh sĩ Sư đoàn America cuối cùng rời VN

Viên chức Mỹ này cũng nói thêm các cuộc hành quân của quân đội Hoa kỳ trong thời gian qua chỉ nhằm kiểm soát những trục lộ giao thông và các chuyến công voa chở không đã thành định mức mỗi tuần trước đây. Ông nói số 18 người binh sĩ cuối cùng của sư đoàn America sẽ rời VN vào ngày 20-11, và cho lại vài bộ phận được mức phải thì hành chu toàn trong khi vẫn nước Nhưng viên chức này xác nhận, một phần lớn binh sĩ Sư đoàn này sẽ trở về Hoa kỳ trong tuần qua.

Trong khi đó thì tin tức từ giới chức thẩm khác VN cho biết CS đã phát động chiến dịch gọi là «Rạ 6 và Rạ 2» nhằm tạo 1 sự bung sung lớn mạnh tại các thành thị miền Nam nói chung tại Quân khu 1 nói riêng. Nhưng trong thời gian 2 tháng qua, chiến dịch này không mang lại kết quả và chiến dịch này vẫn còn nằm đường cho tới cuối tháng 12-71, được chuyển qua 1 chiến dịch khác được yên cầu giải thích cho Rạ, viên chức này nói thêm rằng : «Rạ có nghĩa là bùng nổ lớn, nó cần một lớn». (TV)

Tin Buồn

Được tin buồn :

Bà góa phụ TRƯƠNG NGỌC SANG

Nhũ danh ĐÀO THỊ TƯỜNG

Vừa thất lộc ngày 11 tháng 11 năm 1971, tại biệt sở 199 đường Hồng Thập Tự Saigon, hưởng thọ được 82 tuổi.

Lễ an táng đã cử hành vào ngày 15-11-71 tại Tây Ninh.

Dịp đau đớn này xin chia buồn cùng Bác sĩ TRƯƠNG MINH CẢC và tang quyến và tranh thật của chúc cho Cụ Bà tôn thiên nơi cực Nhược non Bồng.

Ô. Bà THIỆU VÕ
và CHÚC TƯỜNG, ĐỜI DIỆP

TỪ THỨ TƯ 17-11-71

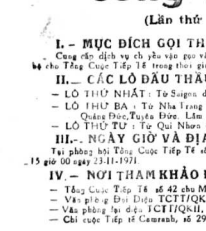
Hãng LIDO FILMS trình bày tại 2 Rạp MÂY LÀNH :

CASINO (Saigon) và HƯNG-ĐẠO

Cuốn phim CHIẾN TRANH, DU KÍCH, CẢM TỬ cực kỳ dữ dội, xảy ra vào đầu tháng 4 năm 1945 trong trận Thế Chiến thứ 2 đầu hồi khốc liệt

ÁC CHIẾN TRÊN CẦU SÔNG ELBE

Với : TAB HUNTER, HOWARD HOSS, JOSE GUARDIOLA



Y Một triệu dân xung kích cảm tử Đồng Minh gồm 6 Chiến sĩ gan lỳ sung phong vào vùng đất địch, với sứ mạng phá hủy chiếc cầu chiến lược trên sông Elbe.

Y Quý vị sẽ hồi hộp từng giây từng phút khi chứng kiến những hành động quý khốc thần sầu của đoàn quân Du kích cảm tử khi ẩn khi hiện như đoàn quân ma để tiêu diệt mục tiêu cuối cùng dưới sự hàm hồ của quân Đức.

Y Những trận đụng độ cực lớn điển ra liên tục và khốc liệt giữa 6 Chiến sĩ Du kích Đồng Minh và những đoàn quân tuần tiễu Đức Quốc xã cùng bọn lính canh cầu.

Y Tuy nhiên, giữa một sự bình yên bỗng những tiếng cao trường cổ thổi, với lính nghiệm chỉ huy trưởng đã nói 6 Chiến sĩ xung kích phải đặt sau mang trên đường tử cảnh tử thần để bao phen vào sinh ra tử dưới những làn đạn dồi phương như mưa. Kết cuộc Cầu sông Elbe vào là vật bị nổ bung trở tan thành mảnh vụn mảnh, để mở đường cho đoàn quân Số Viết tiến chiếm một trên tiền đồn của quân Đức Quốc Xã.

Cuốn phim CHIẾN TRANH khốc liệt và ác liệt đã vang bóng từ lâu trên màn bạc.

EASTMANCOLOR — NÓI TIẾNG PHÁP — PHỤ ĐỀ VIỆT-HOA-ANH

N Tiếp theo trang 1

4) Nếu là lương khoán định (không có phụ cấp đặt đó và phụ cấp gia đình) tại từng 1.200đ một tháng trên lương khoán.

5) Nhân viên hưởng lương ngày: từng 46đ một ngày, nhưng không quá 1.200đ một tháng.

6)— Đối với hạn viên :

— Phụ cấp đặc biệt: từng 1.200đ một tháng.

Phụ cấp đặc biệt tạm thời

SAIGON 15-11 (VUVX). Tiếp theo lời tuyên bố của Tổng Thống Thập Tự Saigon, hướng tiếp được 82 tuổi.

Lễ an táng đã cử hành vào ngày 15-11-71 tại Tây Ninh.

Dịp đau đớn này xin chia buồn cùng Bác sĩ TRƯƠNG MINH CẢC và tang quyến và tranh thật của chúc cho Cụ Bà tôn thiên nơi cực Nhược non Bồng.

Ô. Bà THIỆU VÕ
và CHÚC TƯỜNG, ĐỜI DIỆP

O Tiếp theo trang 1

của đài chiếc trực thăng bị vướng rau, máy bay mất thăng bằng, và những người trên phi cơ đều bị thương. Tin cho khỏi cho biết số 3 binh sĩ bị chết và máy bay bị hư hại 80%.

Một khác, một trực thăng của Không lực VN trong khi đi thám tại tỉnh Quảng Ngãi, Pleiku, Giếo hôm 13-11 ghi nhận 14 mất tích, đã được tìm thấy hôm 14-11 ở gần vùng trên. Các phi hành đoàn đã được 1 trực thăng bốc về bằng cho chiếc trực thăng nặt ngã đã bị hư hại 100% (TV)

K Tiếp theo trang 1

là 57cs vuông đã được hoàn tất. Đặc biệt tại quận Châu hành với sự tham gia của NDTV của kết quả 1 đã mang lại quả sự dự liệu.

Đây là 1 chiến dịch nằm trong kế hoạch đi dân vệ lăng và phát triển kinh tế trong 5 năm của Ấp.

Chiến dịch sẽ chấm dứt vào cuối tháng 11 trong đợt 1 và sẽ phát động toàn tỉnh trong đợt II và sẽ hoàn tất vào trong tuần tháng 12 trước khi đồng bào bận bịu vào ngày năm sắp tới.

D Tiếp theo trang 1

vì sự tập trung quân mới của BV tại đây.

Nguồn tin quân sự cho biết rõ ràng cho đến nay đã có 183 quân BV bị bạ trong chế cuộc giao tranh dữ dội ở vùng gần biên giới Cambôt (giáp biên giới cao nguyên) sau khi bộ tư lệnh quân VNCH trung 2500 quân mở cuộc hành quân truy lùng địch qua các vùng rừng núi ở cách Pleiku 30 cây số phía tây nam.

Nguồn tin nầy cho biết rằng các lực lượng thuộc 3 tiểu đoàn quân BV hôm thứ bảy đã rút công 1250 quân VNCH ở cách biên giới Cambôt 10 cây số nhưng đã bị đẩy lui. Đây là những cuộc tấn công đầu tiên của Cộng quân nhằm vào các tiểu đoàn quân VN ở vùng biên giới cao nguyên Cambôt. Các cuộc giao tranh mới nổ ra trên biên điểm ra ở vùng lân cận rạt lực lượng đặc biệt ở Đức Cơ một cứ điểm đã được lập năm 1960 đặc quốc lộ 19 để ngăn chặn đường xâm nhập của Cộng quân từ Cam Bốt lên.

Theo các viên chức quân sự thì việc các lực lượng nơi của BV kéo qua tập trung ở cao nguyên trung phần là một mối đe dọa quan hiểu và cũng bởi lẽ đó hiện quân lực VNCH đang đã nỗ lực giải tán áp lực nguy hiểm nầy của địch.

Cho đến nay quân VNCH mới chỉ giao tranh 2 trận dữ dội với quân BV ở Đức Cơ và ở sát biên giới Cambôt.

Số thương vong của quân VNCH đã được ghi nhận là 28 ở thương và 32 bị thương.

Đọc trang 7 :

Gió đêm

★ *Truyện dài của* NGUYỄN ÁI LỮ

C Tiếp theo trang 1

tiếm oanh tạc sự phản lực tiến hàng không mẫu hạm của đệ thất hạm đội đang oanh tạc dữ dội hàng ngày ở Lào.

Mặt khác hiện Hoa kỳ đã bí mật đã lại tại Thái Lan một lực lượng 26.000 người thuộc không quân đã phân tự cho chiến trường VN.

Báo Hà nội tin sắp có chuyện mới lạ

HANOI 15/11 (AFP) — Đặc phái viên José Henri từ Hanoi điện về cho biết là sau khi Xuân Thủy trở qua đảo BV tại cuộc hội đàm ở Ba La trên Ba La thì nay có tin là từ đây tới cuối tháng nay có vấn đề hội của phái đoàn Bắc Việt là La Dốc Thọ cùng sẽ trở lại Balê. Đồng thời Hanoi cũng cho biết là cả Nguyễn thị Bình cũng lại trở qua Balê. Tất cả những sự có mặt kể trên có mục đích là là để loa bảo những «sáng kiến mới» trên phương diện quân sự và ngoại giao. Một nguồn tin thông thạo đã cho biết như vậy

Thực vậy từ nhật báo Tổng nhất ở Hanoi đã xác định là có «1 điều gì đang được sửa soạn trong 1 bài dưới bài biện «Mỹ Giang» nói một nhân vật miền Nam ở Hanoi đã viết «Tôi tin chắc là trong 1 ngày rất gần đây những hành động khác về mặt quân sự và ngoại giao sẽ giúp các bạn tôi ra lời giải đáp cho các vấn đề thời sự».

Các vấn đề phối sự nói trên được xác định là vấn đề các hành động trên lãng của Nixon và mục tiêu của Mỹ trong vấn đề VN. Phái chống xâm lược quốc tế đối với CS đã giảm đi ở Lào. TT Nixon có đạnh được các điều kiện của oanh đã rút khỏi VN ?»

Tác giả bài báo phân tích thái hành và cho rằng sẽ việc ngưng oanh tạc BV và rút lần lần quân Mỹ đã rất tốc là giai đoạn khó khăn nhất của phe Cộng đã qua rồi. Tác giả bài báo cũng nhận là «sự vững vàng» của ông Nixon có thể làm cho thế giới bớt ăng bộ phe cộng.

Cuối cùng tác giả bài báo xác nhận tình hình thực là phức tạp. Vì phe cộng phải tỏ ra kiên tâm nhẫn nại trên 3 mặt trận quân sự, chính trị và ngoại giao.

Tác giả viết tiếp : «Nghĩ ở Hanoi mà bàn tán thì dễ». Tác giả hãy tỏ hy vọng vào đàm tranh chính trị tại các đô thị miền Nam.

Cuối cùng là một câu đã trần an dư luận ở BV «Những hành động sắp sửa tới đây trong lãnh vực quân sự và ngoại giao sẽ giúp lời giải đáp tốt nhất cho sự lo âu mà các vấn đề thời sự gây ra cho đồng BV.

Đọc trang 7

Dấu Chân Cát Lở

● Truyện dài của HÀ HUYỀN CHI

P Tiếp theo trang 1

Đồng 9 giờ, lễ hạ huyệt cả hành theo lễ nghi Phật giáo, hàng ngàn cảnh hoa tinh linh cung người quý đến.

Đọc tiểu cả GS Nguyễn văn Đông sắp say đến Ngô Bá trang Mạc Đình Chi, người vừa thăm viếng Ngô quyền Lương miền trưởng Hà nội viện, Phó TT Nguyễn văn Vân, cùng các Nghị sĩ, Dân biểu Giáo sư Đại học, Sinh viên và đoàn viên Phong trào Thanh niên Phật Tử.

Giáo sư Bông đã được Tổng Thống trung Đệ tứ Đăng Bảo Quốc Hưng Chương.

A Tiếp theo trang 1

huy động tiết kiệm vào là, hỗ trợ dân tư sản xuất.

(d) Mở thị trường tư bản để được tạo dựng để đem lại môi trường thận lợi cho việc huy động và tiêu dụng hóa vốn đầu tư trung hạn và dài hạn.

(e) Mục Quỹ Phát Triển Kinh tế sẽ được thiết lập, với ngân khoản nguyên thủy 10 tỷ bạc để cấp phát tín dụng trung hạn và dài hạn cho các dự án đầu tư.

(f) Thể lệ và thủ tục nhập cảng, xuất là nhập cảng máy móc, nguyên liệu và phụ tùng kỹ nghệ sẽ được giản dị hóa tối đa trong chiều hướng sự do mậu dịch.

(g) Thể lệ và thủ tục xuất cảng sẽ được tự do để các kỹ nghệ gia quốc nội có thể tận dụng mọi cơ hội góp phần phát triển xuất cảng, hiện được hưởng ưu tiên tối cao của một quốc sách.

(h) Mọi Hội Đồng quốc gia khuếch trương Xuất Cảng với sự tham gia của cảnh quyền và tư phân sẽ được thành lập để hoạch định, phối hợp và thúc đẩy tất cả các nỗ lực chấn khuyếch trương xuất cảng.

8. Trong khuôn khổ chấn hưng và lành mạnh hóa nền kinh tế quốc gia. Chánh phủ sẽ thi hành 1 chính sách bảo vệ hợp lý và uyển chuyển nhằm giúp cho các kỹ nghệ có điều kiện thận lợi để phát triển đồng hơi tự tạo sức mạnh cạnh tranh hữu hiệu với ngoại hàm trên thị trường quốc nội cũng như quốc tế.

Chánh sách bảo vệ kỹ nghệ của chánh phủ không nhằm nuôi dưỡng những kỹ nghệ kém hiệu năng và không có triển vọng phát triển lành mạnh hầu hợp lý hóa sự phân phối tài nguyên quốc gia.

9.— Chủ trương phát triển đầu tư sản xuất và xuất cảng nêu trong Tuyên ngôn này sẽ là căn bản cho hoạt động của tổ chức mọi cơ quan công quyền trực tiếp hay gián tiếp liên hệ tới công cuộc phát triển kinh tế.

Tất cả những quyền theo đó là các chánh sách trên được thi hành nghiêm chỉnh. Tôi tha thiết kêu gọi toàn thể đồng bào hãy dồn mọi nỗ lực vào sự nghiệp xây dựng tiền hộ quốc gia với niềm tin là dân tộc VN sẽ vẻ vang vượt qua các thử thách của công cuộc phát triển kinh tế.

H Tiếp theo trang 1

sự được xem phiên điều mình mục lục.

★

Mặt khác, cũng vào sáng hôm nay PTT đã gửi điện văn cho Thủ tướng Trần Thiện Khiêm, trong đó chuyển lời phân ưu của Phó Tổng Thống đến ông Thủ Thiện và tang quyến, trong tinh thần đồng của ông Thiện, là cụ Tôn thất Quảng vừa mãn phần.

B Tiếp theo trang 1

xuất cảng, du lịch, v.v... ông Ngọc cũng nhấn mạnh rằng kể xuân 1184 mới Mỹ kim ấy dùng cho việc chuyển ngân du học sinh vẫn được duy trì cho tới khi nào Quốc hội biểu quyết một đạo luật mới.

Cải tổ quan thuế biểu, bỏ hẳn thuế kiệm ước

Về việc cải tổ quan thuế biểu, ông Ngọc nói rằng trên với sự lo ngại của 1 thiểu số là đầu đặc bởi những tin tức thất thiệt do Cộng sản và phản đối cũng tung ra, thì chính phủ hàng lên sẽ xuống giá vì Chánh phủ quyết định bỏ hẳn thuế kiệm ước và từ nay các hàng nhập cảng chỉ phải chịu một thuế biểu duy nhất là thuế quan. Nhờ bỏ thuế kiệm ước và đánh thuế quan một số các hàng xa xỉ xuống giá từ 30 đến 50% tùy theo loại, máy giặt sẽ giảm giá 40%, các loại thực phẩm đóng hộp sẽ giảm giá trên 30%, tivi và lạnh cũng như các loại vật dụng thông thường như đồng hồ bút máy, kéo Mỹ phẩm đánh cho phụ nữ, v.v... đều xuống giá từ 5 tới 25%.

Ông Tổng trưởng cũng cho biết thêm là rất chiều loại hàng mà dư luận cho rằng chắc chắn sẽ tăng giá như xăng, dầu hỏa, phân bón đường cát, bột mì, bắp, thuốc lá v... nhưng với các biện pháp mới ban hành, tất cả các loại hàng vừa kể đều không tăng giá. Tổng Trưởng cũng nói rằng, mặt vài loại hàng nên sẽ tăng giá đôi chút như sắt khoanh, sắt tròn sẽ tăng giá 5% sửa bột trẻ em tăng 10% giá một hộp. Guigoz là 418 giá bán mới sữa đặc có đường 854 một hộp, sữa mầu tăng 1001 một hộp. Ông Tổng Trưởng kinh tế cho biết các loại hàng vừa kể bị tăng giá nặc đều thuế biểu nước đã bị hủy bỏ là vì thuế quan đánh vào các loại hàng từ nay sẽ được áp dụng theo biểu xuất 2754 hoặc 4004 thay vì áp dụng theo biểu xuất 118đ. Nhân dịp này, ông Ngọc cũng cho biết thêm, với quan thuế biểu mới, các loại xe tượng như xe Honda, xe hơi du lịch sẽ xuống giá vì các loại xe này chỉ phải chịu 200% thuế nhập nếu.

Ông Tổng Trưởng Kinh tế cho biết thêm là trên 1400 món hàng được nhập cảng theo phương vị quan thuế, Chánh phủ đã quyết định miễn thuế cho 650 phương vị quan thuế, do đó rất nhiều loại sẽ giảm giá từ 50 đến 70%. Ông Ngọc hứa gọi đồng bào trước khi mua hàng cần bắt giá kỹ càng trước khi mua để khỏi bị giam thương, lừa gạt.

(Xem tiếp trang 8)

Ai đau khổ vì bịnh trĩ ?

nên uống

TRƯỜNG PHONG trĩ lậu hoàn

TRỊ NỘI VÀ NGOẠI TRĨ
BỊNH MẠCH LƯƠN

KỲ THAI

số 57

VÕ-VĂN-VÂN
DƯỢC-HÀNG
62 LÝ THƯỜNG KIỆT
BÌNH-DƯƠNG

Hỏi các Hiệu Thuốc Bắc Giá 30đ

XEM TRANG 8:

PHỞ của KẸO ĐỒNG

Cáo thị đấu thầu công khai

(Lần thứ ba)

I. — MỤC ĐÍCH GỌI THẦU :

Cung cấp dịch vụ chi phí vận gạo và hàng hóa lính tính bằng đường bộ cho Tổng Cuộc Tiếp Tế trong thời gian 12 tháng.

II. — CÁC LỘ ĐẦU THẦU :

— LÔ THỨ NHẤT : Từ Saigon đi Nha Trang Qui Nhơn, Đà Nẵng
— LÔ THỨ BA : Từ Nha Trang hoặc Ba Ngòi đi Darlac, Pleiku, Quảng Đức, Tuyên Đức, Lâm Đồng, Ninh Thuận, Bình Thuận
— LÔ THỨ TƯ : Từ Qui Nhơn đi Pleiku, Kontum, Phú Bổn.

III. — NGÀY GIỜ VÀ ĐỊA ĐIỂM ĐẤU THẦU :

Tại phòng hội Tổng Cuộc Tiếp Tế số 42 Cha mạnh Trinh vào hồi 15 giờ 00 ngày 23-11-1971.

IV. — NƠI THAM KHẢO ĐIỀU KIỆN SÁCH :

— Tổng Cuộc Tiếp Tế số 42 cha Mạnh Trinh Saigon.
— Văn phòng Đại Diện TCTT/QKI, số 15 Hoàng hoa thám Đà nẵng
— Văn phòng Đại diện TCTT/QKII, số 67 Trần Phong Nha Trang
— Chi cuộc Tiếp tế Camranh, số 29-31 Duy Tân, Cư xá Đoàn Kết Cam Ranh

— Chi Cuộc Tiếp Tế Qui Nhơn, Số 107A Lê Lợi, Qui Nhơn trong những ngày giờ làm việc.

SAIGON, ngày 10 tháng 11 năm 1971.
TỔNG CUỘC TIẾP TẾ

Đọc và giới thiệu nhật báo Tiền Tuyến

Cáo thị gọi thầu khẩn hạn

Phân Cuộc Sản xuất Lương Khô TTSX/CCB sẽ mở thầu khẩn hạn để cung cấp các vật liệu kể dưới đây :

— 30.500 thùng thiếc đựng cơm sấy khô (hai nắp trên, dưới 4 quai thùng)
— 1.800 kỷ bao nylon có 15x30cm (kích thước thực dụng)
— 10.200 kỷ bao nylon 1 m 15x34 cm (như trên)
— 622.790 hộp thước bầu dục rộng 10cm x 3cm có 5cm
— 630 kỷ túi Polyétylène đựng đường có 8x6cm dày 0,08mm
— 630 kỷ túi Polyétylène đựng muối có 5x3cm dày 0,08mm
— 630 kỷ túi Polyétylène đựng ớt có 5x3cm dày 0,08mm
— 1.400 kỷ ớt khô xay nhuyễn

THỜI HẠN GIAO HÀNG : Trong vòng chín mươi (90) ngày (xem điều kiện chi tiết)

NƠI GIAO HÀNG : Tại Phân cuộc Sản xuất Lương Khô số 8/2 Ba Queo

NẠP MẪU : Nhà thầu phải nạp mẫu hàng trước hai (2) ngày mở thầu, để xem xét và đặc điểm về kỹ thuật.

NƠI THAM KHẢO ĐIỀU KIỆN SÁCH VÀ XEM MẪU HÀNG : Tại địa điểm trên.

NGÀY GIỜ VÀ ĐỊA ĐIỂM MỞ THẦU : Ngày 19-11-71 lúc 09 giờ 00 tại Phân Cuộc Sản xuất Lương Khô số 8/2 Ba Queo Gia Định.

KBC 7584, ngày 11 tháng 11 năm 1971

PHÂN CUỘC SẢN XUẤT LƯƠNG KHÔ

Nhớ cắt phiếu dự thi giải thưởng Truyện Ngắn nơi trang 2 mỗi ngày

CÔNG-TY ĐIỆN-LỰC VIỆT-NAM
NHA CHUYỂN VẬN và PHÂN PHỐI
SỞ DỰ ÁN

★

Cáo thị gọi thầu

CÔNG TÁC : Trang bị và nối tiếp trụ và bọc thế phòng biến điện Ngã Ba Thành và Đại Nam Thương Xá.

THỜI GIAN THỰC HIỆN : 60 ngày

TRỊ GIÁ ƯỚC LƯỢNG : 499.227.000

TIỀN KÝ QUỸ TẠM : 10.000.000

TIỀN KÝ QUỸ THIẾT THỰ : 1/10 giá thuận thầu

NGÀY VÀ NƠI NẠP ĐƠN DỰ THẦU :

Nạp đơn dự thầu tại Phòng hợp C1 a Ty Điện Lực Việt Nam 72, Hai Bà Trưng, Saigon (lầu I) từ 8 giờ đến 9 giờ ngày 26-11-71

NGÀY VÀ NƠI MỞ THẦU :

Mở thầu vào 9 giờ sáng ngày 26-11-1971 tại phòng họp Công Ty Điện Lực Việt Nam, 72, Hai Bà Trưng, Saigon.

NƠI THAM KHẢO HỒ SƠ VÀ LẤY MẪU THƯ THUẬN THẦU :

1) Nha Chuyển vận và phân phối Công Ty Điện Lực Việt Nam, Sở Dự án Phòng Kế Ước, 12 Hồng Thập Tự Saigon.

2) Nha Hành Chánh Công Ty Điện Lực Việt Nam, 72 Hai Bà Trưng Saigon.

ĐIỀU KIỆN DỰ THẦU :

1) Chỉ những nhà thầu có tên trong danh sách Công Ty Điện Lực Việt Nam mới được tham dự.

2) Những nhà thầu không có tên trong bản danh sách nhà thầu của Công Ty điện lực Việt Nam muốn dự thầu, phải gởi đơn xin ghi danh kèm theo thể nhân thân và chứng chỉ khả năng chuyên môn đến Ông Tổng Giám Đốc Công Ty Điện Lực Việt Nam để xin cấp thuận cho dự thầu 5 ngày trước ngày mở thầu.

CÔNG TY ĐIỆN LỰC VIỆT NAM

Công-Ty Điện-Lực Việt-Nam

Bổ cáo tạm ngưng cung cấp điện để tu bổ và tăng cường

18-11-71 : Từ 8 đến 19 giờ khu vực 8609 8608 8619 tại Cholon.
Từ 8 đến 17 giờ khu vực 8529 8653 8652 8679 8680 tại Cholon và 9028 9014 tại Phú Nhuận.

Từ 8 đến 18 giờ khu vực 8673 tại Cholon.
Từ 7g30 đến 12 giờ khu vực 6334 6337 tại Saigon.

18 và 19-11-71 từ 8 đến 17 giờ khu vực 8526 8524 8528 tại Cholon.

19-11-71 từ 8 đến 17 giờ khu vực 8607 tại Cholon

20-11-71 từ 8 đến 17 giờ khu vực 8615 tại Cholon
và 8529 8603 8107 tại Cholon.
và 7g30 đến 17 giờ khu vực 7506 6413 tại Saigon.

21-11-71 Từ 8 đến 18 giờ khu vực trong TOÀN tỉnh Biên Hòa (kể cả Phi Trường Biên Hòa).

Từ 8 đến 12 giờ khu vực 6412 tại Saigon.

22-11-71 Từ 7g30 đến 17 giờ khu vực 6340 tại Saigon

23-11-71 Từ 8 đến 18 giờ khu vực 9719 9712 9711 tại D. A.

CHÚ Ý : Khi sửa chữa xong điện sẽ có lại mà không báo trước.

: Các dunh số khu vực có ghi trên hóa đơn của thân chủ.

Chủ nhiệm : PHẠM XUÂN NINH
Quản Lý : ĐÀM-MINH-KÍNH
Trị sự : TRẦN-VĂN-LIỆU

Thư từ, bài vở gởi cho Tòa Soạn
Xin đề : Nhật Báo Tiền Tuyến — Hộp Thư số 4 Saigon
Giao dịch quảng cáo xin liên lục với Ty Trị Sự
Số 195, GIA-LONG D.T. : 20.966

SHARP MÁY TÍNH ĐIỆN TỬ TỐI TÂN NHẤT HOÀN CẦU HIỆN NAY

Có Memory và Constant factor làm được đủ các phép toán gồm cả bình phương, lũy thừa, đại số v.v...

Quý vị khách hàng mua máy tính thử đặt câu hỏi xem máy thông thường có thể tính được bài toán nầy không ?
(9 + 3) + (4 × 5) (8 − 4) = 21
với điều kiện hoàn toàn tính ở trong máy các kết quả từng phần không phải chép ra giấy.

Chỉ có máy SHARP giải được bài toán đó và rất bảo đảm.

Mời Quý vị đến xem và thử máy

TỔNG ĐẠI LÝ :

Hãng ĐẶNG THỊ HIỀN
Đại diện Kỹ thuật thương mại
50 Hiền Vương — Saigon — D.T. 91.714

PHÂN ĐẠI LÝ :

★ KINNAM TRADING CO
96 Pasteur SAIGON — D.T. 92403

★ TÂN HƯNG HÃNG
338 Đông Khánh CHOLON — ĐT. 37 448